

T. C. Resmî Gazete

(Kuruluş tarihi : 7 Ekim 1336 - 1920)

Yönetim ve yazı işleri için
Başbakanlık Neşriyat ve Müdevvenat
Genel Müdürlüğüne
başvurulur

3 AGUSTOS 1971

SALI

Sayı : 13915

KANUN

«Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir Ortaklık Yaratan Anlaşma» ya ekli «Geçici Protokol» ün birinci maddesi uyarınca 23 Kasım 1970 tarihinde Brüksel'de imzalanmış olan Katma Protokol ve Ekleri ile Mali Protokol, Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu yetki alanına giren maddelerle ilgili Anlaşma ve Son Senet'in onaylanmasının uygun bulunduğuna dair Kanun

Kanun No : 1448

Kabul tarihi : 22/7/1971

Madde 1 — 12 Eylül 1963 tarihinde Ankara'da imzalanmış, 4/2/1964 tarih ve 397 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunmuş 22/10/1964 tarih ve 6/3820 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile onaylanmış, 20/11/1964 tarih ve 6/3930 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile yürürlüğe girmiş olan «Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu Arasında Bir Ortaklık Yaratan Anlaşma» ya ekli «Geçici Protokol» ün birinci maddesi uyarınca, bahis konusu Anlaşmanın 4 üncü maddesinde gözetilen geçiş döneminin gerçekleşme şartları, usulleri, sıra ve süreleri ile ilgili hükümlerini tespit etmek üzere 23 Kasım 1970 tarihinde Brüksel'de imzalanmış olan «Katma Protokol ve Ekleri» ile «Mali Protokol», «Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu Yetki Alanına Giren Maddelerle İlgili Anlaşma» ve «Son Senet» in onaylanması uygun bulunmuştur.

Madde 2 — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3 — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

28/7/1971

Katma Protokol

BASLANGIÇ

Bir yandan,
Türkiye Cumhurbaşkanı,
Öte yandan,
Majeste Belçika Kralı,
Federal Almanya Cumhurbaşkanı,
Fransa Cumhurbaşkanı,
İtalya Cumhurbaşkanı,
Altes Ruayal Lüksemburg Büyük Dükü,
Majeste Holanda Kraliçesi,
Ve Avrupa Toplulukları Konseyi,

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir Ortaklık Yaratan Anlaşma'nın ortaklığın hazırlık döneminden sonra bir geçiş dönemi öngördüğünü gözönünde bulundurarak,

Ortaklık Anlaşması hedeflerine uygun olarak, Hazırlık döneminin Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında genellikle ekonomik ilişkilerin güçlendirilmesine ve özellikle ticari alışverişlerin gelişmesine büyük ölçüde katkıda bulunduğunu kaydederek,

Hazırlık döneminden geçiş dönemine intikal için şartların bir araya geldiği kanısına vararak,

Söz konusu geçiş döneminin gerçekleşme şartları, usulleri, sıra ve süreleri ile ilgili hükümlerini bir katma protokol ile tespit etmeye, azmederek,

Geçiş dönemi süresince Akıd Tarafların, karşılıklı ve dengeli yükümler esası, üzerinden, Türkiye ile Topluluk arasında bir gümrük birliğinin gitgide yerleşmesini ve ortaklığın iyi işlenmesini sağlamak amacıyla, Türkiye'nin ekonomik politikalarının Topluluğunkilere yaklaştırılmasını ve bunun için gerekli ortak eylemlerin geliştirilmesini sağlayacaklarını gözönünde tutarak,

TÜRKİYE CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanı

Bay İhsan Sabri Çağlayangil'i,

MAJESTE BELÇİKALILAR KRALI :

Dışişleri Bakanı

Bay Pierre Harmel'i,

FEDERAL ALMANYA CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanı

Bay Walter Scheel'i,

FRANSA CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanı

Bay Maurice Schumann'ı

İTALYA CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanlığı Müsteşarı

Bay Mario Pedini'yi,

ALTES RUAYAL LÜKSEMBURG BÜYÜK DÜKÜ :

Dışişleri Bakanı

Bay Gaston Thorn'u,

MAJESTE HOLANDA KRALİÇESİ :

Dışişleri Bakanı

Bay J. M. A. H. Luns'u,

AVRUPA TOPLULUKLARI KONSEYİ :

Avrupa Toplulukları Konseyi Dönem Başkanı

Bay Walter Scheel'i,

Avrupa Toplulukları Komisyonu Başkanı

Bay Franco Maria Malfatti'yi,

Tam yetki ile Atamışlardır. Adları geçenler, yetki belgelerinin karşılıklı olarak verilmesinden ve bunların usul ve şekil bakımından uygunluklarının anlaşılmasından sonra,

Ortaklık Anlaşmasına eklenen aşağıdaki hükümler üzerinde uyus-
muşlardır :

MADDE — 1.

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık ya-
ratan Anlaşmanın 4 üncü maddesinde belirtilen Geçiş Döneminin gerçek-
leşme şartları, usulleri, sıra ve süreleri, bu protokol ile tespit edilmiştir.

KISIM : I

Malların Serbest Dolaşımı

MADDE — 2.

1. Bu kısmın I inci bölümünün I inci kesimi ile II nci bölümü hü-
kümleri :

a) Türkiye veya Topluluk'ta serbest dolaşım durumunda bulunan
üçüncü ülkeler çıkışlı maddelerden tamamen veya kısmen elde edilenler
de dahil olmak üzere, Türkiye veya Topluluk'ta üretilen mallara,

b) Türkiye veya Topluluk'ta serbest dolaşım durumunda bulunan
üçüncü ülkeler çıkışlı mallara,
uygulanır.

2. Türkiye veya Topluluk'ta ithal işlemleri tamamlanmış, gerekli
Gümrük Vergisi ve eş etkili vergi veya resimleri tahsil edilmiş ve bu
vergi veya resimleri tam veya kısmi bir iadeden yararlanmamış olan
üçüncü ülkeler çıkışlı mallar, Türkiye veya Topluluk'ta serbest dolaşım
durumunda sayılır.

3. Kaynağı veya çıkışı nedeni ile özel bir gümrük rejiminden ya-
rarlanarak üçüncü ülkelerden Türkiye veya Topluluğa ithal edilmiş mal-
lar, diğer Akit Tarafa tekrar ihrac edildiğinde serbest dolaşım durumun-
da sayılmaz. Bununla beraber, Ortaklık Konseyi, tespit edeceği şartlar
içinde, bu kurala saptamalar getirebilir.

4. 1 inci ve 2 nci fıkraların hükümleri bu Protokolün imzası ta-
rihinden itibaren Türkiye veya Topluluk'tan ihrac edilen mallara uygu-
lanır.

MADDE — 3.

1. Bu kısmın I inci bölümünün I inci kesimi ile II nci bölümü hü-
kümleri, Türkiye veya Topluluk'ta elde edilen ve imaline Türkiye veya
Topluluk'ta serbest dolaşım durumunda bulunmayan üçüncü ülkeler çı-
kışlı maddeler giren mallara da uygulanır. Bununla beraber, söz konusu
malların bu hükümlerden yararlanabilmesi, imallerine giren üçüncü ül-
keler maddeleri için Ortak Gümrük Tarifesinde öngörülen vergi hadleri-
nin belli bir yüzdesine eşit bir fark giderici verginin ihracatçı devlette
tahsiline bağlıdır. Ortaklık Konseyinin belirteceği her dönem için tes-
pit edeceği bu oran, ithalatçı Devlet tarafından bu mallara tanınan ta-
rife indirimine bağlı olarak değişir. Ortaklık Konseyi, üye Devletler ara-
sındaki alış verişlerde 1 Temmuz 1968 tarihinden önce bu konuda yürür-
lükte olan kuralları gözönünde tutarak, fark giderici verginin tahsil
usullerini de tespit eder.

2. Bununla beraber, bu maddede belirtilen şartlar içinde elde edil-
miş olan malların Türkiye veya Topluluk tarafından ihracı sırasında, bu
Protokolle tespit edilmiş bulunan değişik gümrük indirimi sıra ve sü-
relerine göre diğer Akit Tarafa ithal edilen malların çoğunluğu için
Gümrük Vergileri indirim oranı % 20 yi aşmadıkça, fark giderici vergi
alınmaz.

MADDE — 4.

Ortaklık Konseyi, 2 nci ve 3 üncü maddelerin uygulanması için ge-
reklili idari işbirliği usullerini, üye Devletler arasındaki mal alışverişleri
konusunda Toplulukça kararlaştırılan usulleri gözönünde tutarak, tespit
eder.

MADDE — 5.

1. Gerek Gümrük Vergileri, gerek miktar kısıtlamaları, gerekse
ithalattaki bütün eş etkili tedbirlerle diğer herhangi bir ticaret politikası
tedbirinin uygulanmasından meydana gelen uyuşmazlıkların alışveriş-
lerde yön değişmelerine yol açmak veya ülkesinde ekonomik güçlüklerle
sebeplenebilen tehlikesini doğurduğu kanısına varan her Akit Taraf Or-
taklık Konseyine başvurabilir ve Konsey, gerektiğinde, bu uyuşmazlıklar-
dan doğabilecek zararları önleyecek nitelikte usulleri tavsiye eder.

2. Alış verişlerde yön değişmeleri veya ekonomik güçlükler ortaya
çıktığında bunların ivedi bir eylemi gerektirdiği kanısına varan ilgili
Taraf gerekli korunma tedbirlerini kendisi alabilir, ve bunları Ortaklık
Konseyine geciktirmeksizin bildirir; Ortaklık Konseyi ilgili Tarafın bu
tedbirleri değiştirmesi veya kaldırması gerekli gerektirdiği hususunda
karar verebilir.

3. Bu tedbirlerin seçiminde, ortaklığın işleyişini ve özellikle alış
verişlerin normal gelişmesini en az bozacak olanlara öncelik verilme-
lidir.

MADDE — 6.

Geçiş Dönemi süresinde Akit Taraflar, Topluluk üyesi devletlerce
daha önce yapılmış yaklaştırmaları da gözönünde tutarak, gümrüklerle
ilgili kanun, tüzük ve yönetmelik hükümlerini, Ortaklığın iyi işleminin
gerektirdiği ölçüde, yaklaştırmaya yoluna giderler.

BÖLÜM : I.

GÜMRÜK BİRLİĞİ

KESİM — I.

Türkiye ve Topluluk arasında Gümrük Vergilerinin kaldırılması

MADDE — 7.

1. Akit Taraflar, aralarında ithalat ve ihracata yeni Gümrük
Vergileri veya eş etkili vergi veya resimler koymakta ve bu Protokolün
yürürlüğe giriş tarihinde karşılıklı ticari ilişkilerinde uyguladıkları Güm-
rük Vergileri ile eş etkili vergi veya resimleri artırmaktan sakınırlar.

2. Bununla beraber, Anlaşma amaçlarının gerçekleşmesi için ge-
rekli olduğunda, Ortaklık Konseyi Akit Tarafları ihracata yeni Gümrük
Vergileri veya eş etkili vergi veya resimler koymaya yetkili kılabilir.

MADDE — 8.

Türkiye ve Topluluk arasında yürürlükte olan ithalat Gümrük Ver-
gileri ile eş etkili vergi veya resimler, bu Protokolün 9 ilâ 11 inci mad-
delerinde öngörülen şartlar içinde, gitgide kaldırılır.

MADDE — 9.

Topluluk, bu Protokolün yürürlüğe girişinde, Türkiye çıkışı ithalâta
uyguladığı Gümrük Vergileri ile eş etkili vergi veya resimleri kaldırır.

MADDE — 10.

1. Her madde için Türkiye'nin yapacağı birbirini izliyecek indi-
rimlerin uygulanacağı temel vergi, Protokolün imzası tarihinde Toplu-
luğa karşı fiilen uygulanan vergidir.

2. Türkiye tarafından yapılacak indirimlerin sıra ve süreleri aşağı-
daki şekilde tespit edilmiştir : İlk indirim bu Protokolün yürürlüğe gi-
rişinde uygulanır. İkinci ve üçüncü indirimler sırasıyla üç yıl ve beş yıl
sonra yapılır. Dördüncü ve daha sonraki indirimler ise, son indirim Ge-
çiş Döneminin sonunda gerçekleştirilecek şekilde, her yıl uygulanır.

3. Her indirim, her maddenin temel vergisi % 10 azaltılarak ya-
pılır.

MADDE — 11.

10 uncu maddenin 2 nci ve 3 üncü fıkraları hükümlerinden sapma
olarak, Türkiye, 3 sayılı ekte yer alan maddeler için, Topluluğa uygu-
ladığı temel vergileri, yirmi iki yıllık bir dönemde, aşağıdaki sıra ve sü-
relerle, gitgide kaldırır : Bu Protokolün yürürlüğe girişinde her vergi
üzerinden % 5 indirim yapılır. % 5 oranındaki diğer üç indirim sırasıyla
üç, altı ve on yıl sonra uygulanır. % 10 oranındaki diğer sekiz indirimin
her biri, sırasıyla bu Protokolün yürürlüğe girişinden oniki, onüç, on-
beş, onyed, onsekiz, yirmi, yirmibir ve yirmiiki yıl sonra yapılır.

MADDE — 12.

1. Bu Protokol yürürlüğe girdiği sırada Türkiye'de olmayan yeni
bir işleme sanayinin kurulup gelişmesini korumak veya mevcut bir iş-
leme sanayinin o sırada uygulanmakta olan Türk Kalkınma Planında
öngörülen gelişmesini sağlamak amacıyla Türkiye, Geçiş Döneminin ilk
sekiz yılında, aşağıdaki şartlarla, 3 sayılı ekte gerekli değişiklikleri ya-
pabilir :

— Bu değişikliklerin tümü, 1967 yılına ait Topluluk çıkışı toplam ithalat değerinin % 10 unu aşmamalıdır,

— 3 sayılı ekte yer alan tüm maddelerin, yine 1967 yılı rakamlarına göre hesaplanan Topluluk çıkışı ithalat değeri artmamalıdır.

3 sayılı eke alınan maddelere, 11 inci madde hükümlerine göre hesaplanmış olan vergiler derhal uygulanabilir; bu ekten çıkarılanlara 10 uncu madde hükümlerine göre hesaplanmış olan vergiler derhal uygulanır.

2. Türkiye, yukarıdaki hükümler uyarınca almayı tasarladığı tedbirleri Ortaklık Konseyine bildirir.

3. Yukarıdaki 1 inci fıkrada belirtilen amaçla ve 1967 yılında Topluluk çıkışı ithalatın % 10 u ile sınırlı kalmak üzere, Geçiş Dönemi süresince Ortaklık Konseyi, Türkiye'yi, 10 uncu madde hükümlerine giren maddelerin ithalatında, kaldırılan Gümrük Vergilerini yeniden koymak, oranları artırmak veya yeni vergiler koymaya yetkili kılabilir.

Bu tarife tedbirleri, etkilediği tarife pozisyonlarının her birinde, Topluluk çıkışı ithalata uygulanan vergileri, ad valorem % 25 in üstünde bir orana çıkaramaz.

4. Ortaklık Konseyi 1 inci ve 3 üncü fıkralar hükümlerinin dışına çıkabilir.

MADDE — 13.

1. 9 ilâ 11 inci maddeler hükümlerine bağli olmaksızın, Akıt Taraflar - özellikle ekonomik kalkınmasını teşvik için gerekli bazı malların ithalatını kolaylaştırmak amacıyla Türkiye - birbirlerinden ithal ettikleri maddelere uygulanan vergilerin tahsili, karşı tarafa bildirmek suretiyle tamamen veya kısmen durdurabilirler.

2. Akıt Taraflar, genel ekonomik durumları ve ilgili sektörün durumu elverdiği takdirde, diğer tarafa karşı Gümrük Vergilerini 9 ilâ 11 inci maddelerde öngörülenden daha hızlı bir sıra ve süre içinde indirmeye hazır olduklarını bildirirler. Ortaklık Konseyi bu amaçla tavsiyelerde bulunur.

MADDE — 14.

Türkiye'nin ortaklık dışı bir ülkeye karşı, Gümrük Vergilerine eş etkili bir vergi veya resmi, 10 uncu ve 11 inci maddelerde öngörülenden daha hızlı bir sıra ve süre ile kaldırma yoluna gitmesi halinde, aynı sıra ve süre, bu vergi veya resmin Topluluğa karşı kaldırılması için de uygulanacaktır.

MADDE — 15.

7 nci maddenin 2 nci fıkrası hükümleri saklı kalmak üzere, Akıt Taraflar, bu protokolün yürürlüğe girişinden en geç dört yıl sonra, aralarındaki ihracat Gümrük Vergileri ile eş etkili vergi veya resimleri kaldırırılar.

MADDE — 16.

1. 7 nci maddenin 1 inci fıkrasıyla 8 ilâ 15 inci (dahil) maddeler hükümleri malî nitelikteki Gümrük vergilerine de uygulanır.

2. Türkiye ve Topluluk, bu Protokolün yürürlüğe girişiyle birlikte, malî nitelikteki Gümrük vergilerini Ortaklık Konseyine bildirirler.

3. Türkiye, bu malî nitelikteki Gümrük vergileri yerine 44 üncü madde hükümlerine uygun bir iç vergi veya resim koymak hakkını saklı tutar.

4. Ortaklık Konseyi, Türkiye'de malî nitelikteki bir Gümrük Vergisi yerine bir iç vergi veya resim konulmasının ciddi güçlüklerle karşılaştığını tespit ettiği takdirde, en geç geçiş dönemi sonunda kaldırılmak şartıyla, Türkiye'ye bu vergiyi yürürlükte bırakmak yetkisini tanır. Yetki, bu Protokolün yürürlüğe girişinden itibaren on iki ay içinde istenmelidir.

Türkiye, Ortaklık Konseyi tarafından bir karar verilinceye kadar, söz konusu vergileri geçici olarak yürürlükte bırakabilir.

KESİM — II

Ortak Gümrük Tarifesinin Türkiye tarafından kabulü

MADDE — 17.

Türk Gümrük Tarifesinin Ortak Gümrük Tarifesine uyumu, bu Protokolün imzası tarihinde Türkiye'nin üçüncü ülkelere fiilen uyguladığı vergilerden hareket edilerek, Geçiş Dönemi içinde, aşağıdaki usullerle yapılır :

1. Yukarıda belirtilen tarihte Türkiye tarafından fiilen uygulanan vergi hadleri, Ortak Gümrük Tarifesi hadlerine göre, fazla veya eksik olarak, % 15 i aşan bir farklılık göstermeyen maddelere, 10 uncu maddede öngörülen ikinci indirimden bir yıl sonra, Ortak Gümrük Tarifesi hadleri uygulanır.

2. Diğer hallerde Türkiye, 10 uncu maddede öngörülen ikinci indirimden bir yıl sonra, bu Protokolün imzası tarihinde fiilen uyguladığı gümrük haddi ile Ortak Gümrük Tarifesi haddi arasındaki farkı % 20 oranında azaltan Gümrük Vergisi hadleri uygulanır.

3. Bu fark, 10 uncu maddede öngörülen beşinci ve yedinci Gümrük Vergisi indirimleri sırasında, yeniden % 20 oranında azaltılır.

4. Ortak Gümrük Tarifesi, 10 uncu maddede öngörülen onuncu gümrük vergisi indirimi ile birlikte tam olarak uygulanır.

MADDE — 18.

17 nci madde hükümünden sapma olarak ve 3 sayılı ekte yer alan maddeler için Türkiye, yirmi iki yıllık bir süre içinde, aşağıdaki usullere göre, tarifesinin uyumu yoluna gider :

1. Bu protokolün imzası tarihinde Türkiye tarafından fiilen uygulanan vergi hadleri, ortak gümrük tarifesi hadlerine göre, fazla veya eksik olarak, % 15 i aşan bir farklılık göstermeyen maddelere, 11 inci maddede öngörülen dördüncü vergi indirimi sırasında, ortak gümrük tarifesi hadleri uygulanır.

2. Diğer hallerde, Türkiye, 11 inci maddede öngörülen dördüncü vergi indirimi sırasında, bu protokolün imzası tarihinde fiilen uyguladığı gümrük haddi ile ortak gümrük tarifesi haddi arasındaki farkı % 20 oranında azaltan Gümrük Vergisi hadleri uygulanır.

3. Bu fark, 11 inci maddede öngörülen yedinci ve dokuzuncu indirimler yapılırken, sırasıyla, % 30 ve % 20 oranında yeniden azaltılır.

4. Ortak gümrük tarifesi yirmi ikinci yılın sonunda tam olarak uygulanır.

MADDE — 19.

1. 1967 yılı toplam ithalatının değer olarak % 10 unu aşmayan bir kısım maddeler için, Türkiye, Ortaklık Konseyinde danışmadan sonra, 17 nci ve 18 inci maddeler uyarınca üçüncü ülkelere yapacağı Gümrük Vergisi indirimlerini, bu protokolün yürürlüğe girişini izleyen yirmi ikinci yılın sonuna kadar ertelemeye yetkilidir.

2. 1967 yılı toplam ithalatının değer olarak % 5 ini aşmayan bir kısım maddeler için Türkiye, ortaklık konseyinde danışmadan sonra, üçüncü ülkelere yirmi iki yıllık sürenin ötesinde de ortak gümrük tarifesi hadleri üstünde vergi uygulamaya yetkilidir.

3. Bununla beraber, yukarıdaki fıkralar hükümlerinin uygulanmasının ortaklık içinde malların serbest dolaşımına zarar vermemesi gerekir ve bu uygulama Türkiye'nin 5 inci madde hükümlerine başvurmasına yol açamaz.

4. Gümrük tarifesinin ortak gümrük tarifesine uyumunu hızlandırması halinde, Türkiye bu bölümde öngörülen uygulamalardan doğana eş bir tercihi topluluğa saklı tutar.

Ortaklık konseyinin ön müsaadesi olmadıkça, 3 sayılı ekte yer alan maddeler için geçiş döneminin sonundan önce bu hızlandırma yapılamaz.

5. 16 nci maddenin 4 üncü fıkrasının 1 inci bendinde öngörülen yetki talebine konu olan veya 16 nci maddenin 4 üncü fıkrasının 2 nci bendi uyarınca geçici olarak yürürlükte bırakılabileceği Gümrük Vergileri için Türkiye, 17 nci ve 18 inci maddeler hükümlerini uygulamakla yükümlü değildir. Yetki süresinin bitiminde Türkiye bu maddelerin uygulanmasıyla ulaşılmış olacak vergi hadlerini uygular.

MADDE — 20.

1. Türkiye'nin ikili ticaret anlaşmalarının işlenmesi, bu protokol hükümleri veya bu protokolün uygulanması yolunda alınan tedbirler dolayısıyla hissedilir şekilde aksarsa, Türkiye, söz konusu anlaşmalarla bağlı bulunduğu ülkeler çıkışlı bazı maddelerin ithalini kolaylaştırmak için, ortaklık konseyinin ön müsaadesi ile sıfır veya indirilmiş Gümrük Vergili tarife kontenjanları açmaya yetkilidir.

2. 1 inci fıkrada belirtilen tarife kontenjanlarının aşağıdaki şartlara uymaları halinde, bu müsaade verilmiş sayılır :

a) Bu kontenjanların yıllık toplam değeri istatistik verilerin bulunduğu son üç yıl içinde Türkiye'nin üçüncü ülkeler çıkışlı ithalatında, 4 sayılı ekte belirtilen kaynaklarla gerçekleştirilen ithalat çıkarıldıktan sonra bulunacak ortalama değerin % 10 unu aşmamalıdır. % 10 tuta-

rındaki bu miktardan 4 sayılı ek çerçevesinde üçüncü ülkelerden Gümrük Vergilerinden muaf olarak yapılan ithalatın miktarı düşülmüştür.

b) Her madde için, tarife kontenjanları çerçevesinde öngörülen ithalat değeri, Türkiye'nin, istatistik verileri bulunan son üç yıl içinde üçüncü ülkelerden çıkışlı ithalat değeri ortalamasının üçte birini geçmemelidir.

3. Türkiye, 2 nci fıkra hükümlerine uygun olarak almayı düşündüğü tedbirleri ortaklık konseyine bildirir.

Ortaklık konseyi, geçiş döneminin sonunda, 2 nci fıkra hükümlerinin kaldırılmasının veya değiştirilmesinin gerekli gerekmedigine karar verebilir.

4. Bir tarife kontenjanı çerçevesinde uygulanan vergi, hiçbir halde, Türkiye tarafından Topluluk çıkışlı ithalatta fiilen uygulanan vergiden düşük olamaz.

BÖLÜM — II

Âkid Taraflar arasında miktar kısıtlamalarının kaldırılması

MADDE — 21.

Aşağıdaki hükümler saklı kalmak üzere, Âkid Taraflar arasında ithalat miktar kısıtlamaları ve eş etkili bütün tedbirler yasaklanmıştır.

MADDE — 22.

1. Âkid Taraflar, aralarında, ithalata yeni miktar kısıtlamaları ve eş etkili tedbirler koymaktan sakınırlar.

2. Bununla beraber, bu protokolün yürürlüğe girişinde, Türkiye yönünden bu yüküm, 1967 yılında Topluluk çıkışlı özel ithalatının ancak % 35 i için uygulanır. Bu protokolün yürürlüğe girişinden üç, sekiz, on üç ve on sekiz yıl sonra bu oran, sırasıyla, % 40, 45, 60 ve 80 e yükseltilir.

3. Son üç vadenin her birinden altı ay önce, ortaklık konseyi, liberasyon oranının yükseltilmesinin Türkiye'nin ekonomik kalkınması üzerinde yapacağı etkileri inceler ve gerektiğinde, Türk ekonomisinin hızlı kalkınmasını sağlamak için, vadenin, tespit edeceği bir süre kadar, ertelenmesini kararlaştırır.

Bir karar alınmadığı takdirde, söz konusu vade bir yıl ertelenmiş olur. İnceleme işlemi, bu sürenin son bulmasından altı ay önce yeniden başlar. Ortaklık konseyi yine bir karar almadığı takdirde, bir yıllık ikinci bir erteleme daha yapılır.

Bu ikinci sürenin sonunda, ortaklık konseyinin aksine kararı olmadıkça, liberasyon oranı artırımı Türkiye tarafından uygulanır.

4. Türkiye'ye ithali libere edilen Topluluk çıkışlı maddelerin listesi, bu protokolün imzası sırasında Topluluğa bildirilir. Bu liste Topluluğa konsolide edilir. 2 nci fıkroda belirtilen vadelerin her birinde libere edilen maddelerin listeleri Topluluğa bildirilir ve konsolide edilir.

5. Türkiye, libere olmakla beraber bu madde uyarınca konsolide edilmemiş bulunan maddeler ithalatına, kısıtlama koyduğu tarihten önceki son üç yıllık Topluluk çıkışlı ithalat ortalamasının en az % 75 ine eşit miktarda Topluluk lehine kontenjanlar açmak şartıyla, yeniden miktar kısıtlamaları koyabilir. Bu kontenjanlara 25 inci maddenin 4 üncü fıkrası hükümleri uygulanır.

6. Türkiye Topluluğa, her hal ve kârda üçüncü ülkelerden daha az elverişli bir işlem uygulamaz.

MADDE — 23.

Âkid Taraflar, 22 nci maddenin 5 inci fıkrası hükümleri saklı kalmak üzere, karşılıklı alışverişlerinde bu protokolün yürürlüğe giriş tarihinde mevcut ithalat miktar kısıtlamalarını ve eş etkili tedbirleri daha kısıtlayıcı hale getirmekten sakınırlar.

MADDE — 24.

Topluluk, bu protokolün yürürlüğe girişinde, Türkiye çıkışlı ithalata uyguladığı bütün miktar kısıtlamalarını kaldırır. Bu liberasyon Türkiye'ye konsolide edilir.

MADDE — 25.

1. Türkiye, aşağıdaki fıkralarda belirtilen şartlar içinde, Topluluk çıkışlı ithalata uyguladığı miktar kısıtlamalarını gitgide kaldırır.

2. Bu Protokolün yürürlüğe girişinden bir yıl sonra, Türkiye'de libere olmayan her maddenin ithalatında Topluluk lehine kontenjanlar

açılır. Bu kontenjanlar, istatistik verileri bulunan son üç yılda gerçekleştirilen Topluluk çıkışlı ithalattan :

- a) Belirli yatırım projelerine bağlı özel yardım kaynaklarıyla,
- b) Bedelsiz ithalat yoluyla,
- c) Yabancı Sermayeyi Teşvik Kanunu çerçevesinde,

Gerçekleştirilen ithalat düşüldükten sonra bulunacak ortalamaya eşit bir miktarda tespit edilir.

3. Libere edilmemiş bir maddenin Topluluk çıkışlı ithalatı, bu Protokolün yürürlüğe girişinden sonraki ilk yılda o maddenin toplam ithalatının % 7 sini bulmadığı takdirde, bu Protokolün yürürlüğe girişinden bir yıl sonra, söz konusu toplam ithalatın % 7 sine eşit bir kontenjan açılır.

4. Bu Protokolün yürürlüğe girişinden üç yıl sonra, Türkiye, bu suretle tespit edilmiş bütün kontenjanları, bir yıl öncesine göre, toplam değer olarak en az % 10 ve her madde ile ilgili kontenjanın değerinde de en az % 5 oranında bir genişleme gerçekleştirilecek şekilde artırır. Bu değerler, her iki yılda bir, önceki döneme göre aynı oranlarda artırılır.

5. Bu Protokolün yürürlüğe girişinin onüçüncü yılından başlayarak, iki yılda bir, her kontenjan, önceki döneme göre en az % 20 oranında artırılır.

6. Bu Protokolün yürürlüğe girişinden sonraki ilk yılda, libere edilmemiş bir madde için, Türkiye'de hiçbir ithalat gerçekleştirilmemiş ise, bir kontenjanın açılması ve genişletilmesi usulleri Ortaklık Konseyi tarafından tespit edilir.

7. Ortaklık Konseyi, libere edilmemiş bir maddenin ithalatının, birbirini izleyen iki yıl içinde, açılmış olan kontenjanın hissedilir şekilde altında kaldığı kanısına varırsa, bu kontenjan, Topluluğa açılacak kontenjanların toplam değeri hesaplanırken göz önüne alınmaz. Bu durumda Türkiye, Topluluğa bu maddedeki kontenjan kısıtlamasını kaldırır.

8. Türkiye'de uygulanan bütün ithalat miktar kısıtlamalarının bu Protokolün yürürlüğe girişinden en geç yirmi iki yıl sonra kaldırılması gereklidir.

MADDE — 26.

1. Âkid Taraflar, aralarında uyguladıkları ithalat miktar kısıtlamalarına eş etkili bütün tedbirleri en geç yirmi iki yıllık bir dönem sonunda kaldırır. Ortaklık Konseyi, Topluluk içinde alınmış olan kararları da göz önünde bulundurarak, bu dönemde kademeli olarak yapılacak uyumlar hususunda tavsiyede bulunur.

2. Özellikle, Türkiye, Topluluk çıkışlı malların ithalatında, ithalatçılar tarafından yatırılması gerekli teminatları, 10 uncu ve 11 inci maddelerde öngörülen sıra ve sürelerle göre gitgide kaldırır.

Ayrıca, bu Protokolün yürürlüğe girişiyle birlikte, Topluluktan ithal edilen, Türk Gümrük Tarifesinin 87.06 pozisyonundaki Topluluk çıkışlı motorlu kara nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferruatında, bu malların gümrük değerinin % 140 ını ve diğer Topluluk çıkışlı mallarda da aynı değerin % 120 sini aşan ithalat teminatları bu oranlar seviyesine indirilir.

MADDE — 27

1. Âkid Taraflar arasında ihracat miktar kısıtlamaları ve bütün eş etkili tedbirler yasaklanmıştır.

Türkiye ve Topluluk, en geç Geçiş Döneminin sonunda, aralarındaki ihracat miktar kısıtlamalarını ve bütün eş etkili tedbirleri kaldırır.

2. Yukarıdaki fıkra hükmünden sapma olarak, Türkiye ve Topluluk, Ortaklık Konseyinde danışmadan sonra, ekonomilerinin bazı faaliyet dallarının gelişmesini teşvik veya temel maddelerde muhtemel bir kıtlığa karşı konulması için gerekli olduğu ölçüde, bu maddeler ihracatındaki mevcut kısıtlamaları muhafaza edebilir veya yeni kısıtlamalar koyabilirler.

Bu durumda, ilgili Taraf, diğeri lehine, bir yandan istatistik verileri bulunan son üç yıllık ihracatın ortalamasını, öte yandan da gitgide gerçekleşecek Gümrük Birliği içinde alışverişlerin normal gelişmesini göz önünde bulundurarak, bir kontenjan açar.

MADDE — 28.

Türkiye, genel ekonomik durumu ve ilgili sektörün durumu elverdiği takdirde, ithalat ve ihracat miktar kısıtlamalarını Topluluğa karşı yukarıdaki maddelerde öngörülenden daha hızlı sıra ve sürelerde kaldırmaya hazır olduğunu beyan eder. Ortaklık Konseyi bu konuda Türkiye'ye tavsiyelerde bulunur.

MADDE — 29.

21 ilâ 27 nci (dahil) maddeler hükümleri, kamu ahlâkı, kamu düzeni, kamu güvenliği, insan ve hayvanların hayat ve sağlıklarının veya bitkiler ile sanat, tarih veya arkeoloji değeri olan millî servetlerin veya ticarî ve sınai mülkiyetin korunması nedenlerinin haklı kıldığı ithalât, ihracat veya transit yasaklamaları veya kısıtlamaları konulmasına engel teşkil etmez. Bununla beraber, bu yasaklama veya kısıtlamalar, ne bir keyfi ayırım aracı, ne de Âkit Taraflar arasındaki ticarete örtülü bir kısıtlama niteliği taşımamalıdır.

MADDE — 30.

1. Âkit Taraflar ticarî nitelik taşıyan millî tekellerini, tedarik ve sürüm şartları bakımından, Türkiye ve Topluluk üyesi Devletler uyrukluları arasındaki her türlü farklılığın yirmi iki yıllık bir süre sonunda kalkmasını sağlayacak şekilde, gittikçe düzenlerler.

Bu madde hükümleri, Türkiye'nin veya bir üye devletin Türkiye ile Topluluk arasındaki ihracat veya ithalâtı dolaylı veya dolaysız, hukuken veya fiilen kontrol ettiği, yönettiği veya hissedilir şekilde etkilediği bütün kuruluşlara uygulanır. Bu hükümler, idaresi devredilmiş Devlet tekel-lerine de uygulanır.

2. Âkit Taraflar, 1 inci fıkrada yer alan ilkelere aykırı veya aralarındaki gümrük vergilerinin ve miktâr kısıtlamalarının kaldırılması ile ilgili maddelerin hükümlerinin kapsamını daraltan her türlü yeni tedbir almaktan sakınırlar.

3. Bu maddede belirtilen Türk tekellerinin uyumu ve Türkiye ile Topluluk arasındaki alışveriş engellerinin azaltılmasıyla ilgili usul, sıra ve süreler, bu protokolün yürürlüğe girişinden en geç altı yıl sonra, Ortaklık Konseyi tarafından tespit edilir.

Yukarıdaki bentte öngörülen Ortaklık Konseyi kararına kadar, Âkit Taraflar, diğer tarafta tekel konusu olan maddelere en çok kayırlan üçüncü ülkenin aynı mallarına uygulanana en azından eşit bir işlem uygularlar.

4. Âkit Tarafların yükümleri, mevcut milletlerarası anlaşmalarla bağdaştığı ölçüde geçerlidir.

BÖLÜM — III

Ortak tarım politikasının uygulama alanına konulması sonucu olarak Topluluğa ithalî özel düzene bağlı ürünler

MADDE — 31.

Tarım ürünleri için IV üncü bölümde belirtilen rejim, ortak tarım politikasının uygulama alanına konulması sonucu olarak Topluluğa ithalî özel bir düzene bağlı ürünlere uygulanır.

BÖLÜM — IV

TARIM

MADDE — 32.

Bu Protokolün hükümleri, 33 ilâ 35 inci maddelerde öngörülen aykırı hükümler saklı kalmak üzere, tarım ürünlerine uygulanır.

MADDE — 33.

1. Yirmi iki yıllık dönem içinde, Türkiye, tarım ürünlerinin Türkiye ile Topluluk arasında serbest dolaşımı için Türkiye'de uygulanması gerekli ortak tarım politikası tedbirlerini bu dönemin sonunda alabilmek amacıyla, kendi tarım politikasının uyumu yoluna gider.

2. 1 inci fıkrada belirtilen sürede Topluluk, tarım politikasının tespiti veya ilerideki gelişmesi sırasında Türk tarımının çıkarlarını göz önünde tutar. Türkiye, bu amaca yararlı bütün unsurları Topluluğa bildirir.

3. Topluluk, Ortak Tarım Politikasının tespiti veya gelişmesi ile ilgili Komisyon tekliflerini, bu tekliflere ilişkin görüşleri ve alınan kararları Türkiye'ye bildirir.

4. Tarım alanında Türkiye tarafından Topluluğa bildirilmesi gereken hususları Ortaklık Konseyi kararlaştırır.

5. 3 üncü fıkrada belirtilen Komisyon teklifleri ve 1 inci fıkra uyarınca Türkiye'nin tarım alanında almayı öngördüğü tedbirlerle ilgili olarak, Ortaklık Konseyi çerçevesinde, danışmalar yapılabilir.

MADDE — 34.

1. Yirmiiki yıllık dönemin sonunda Ortaklık Konseyi, Türkiye'nin 33 üncü maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen Ortak Tarım Politikası ted-

birlerini aldığını tespit ettikten sonra, tarım ürünlerinin Türkiye ve Topluluk arasında serbest dolaşımının gerçekleşmesi için gerekli hükümleri tespit eder.

2. 1 inci fıkrada belirtilen hükümler, bu Protokolde öngörülen kuralardan gerekli her türlü sapmayı kapsıyabilir.

3. Ortaklık Konseyi 1 inci fıkrada belirtilen tarihi değiştirebilir.

MADDE — 35.

1. 34 üncü maddede öngörülen hükümlerin tespit edilmesine kadar ve 7 ilâ 11, 15 ilâ 18 inci maddeler, 19 uncu maddenin 1 inci ve 5 inci fıkraları, 21 ilâ 27 ve 30 uncu maddeler hükümlerinden sapma olarak, Türkiye ve Topluluk, birbirlerine, tarım ürünleri alış - verişleri için, genişliği ve usulleri Ortaklık Konseyi tarafından tespit edilecek olan tercihlî bir rejim tanırlar.

2. Bununla beraber, geçiş döneminin başından itibaren uygulanacak rejim 6 sayılı ekte tespit edilmiştir.

3. Bu Protokolün yürürlüğe girişinden bir yıl sonra ve bundan sonra da iki yılda bir, Ortaklık Konseyi, iki Taraftan birinin isteği üzerine, tarım ürünlerine uygulanan tercihlî rejimin sonuçlarını inceler. Ortaklık Konseyi, Ortaklık Anlaşmasının amaçlarını gittikçe gerçekleşmesini sağlamak üzere, gerekli olabilecek iyileştirmeleri kararlaştırabilir.

4. 34 üncü maddenin 2 nci fıkrası hükümleri bu madde için de geçerlidir.

KISIM — II

Kişilerin ve hizmetlerin dolaşımı

BÖLÜM — I

İşçiler

MADDE — 36.

Türkiye ile Topluluk üyesi Devletler arasında işçilerin serbest dolaşımı, Ortaklık Anlaşmasının 12 nci maddesinde yer alan ilkelere uygun şekilde, Anlaşmanın yürürlüğe girişinden sonraki onikinci yılın sonu ile yirmiikinci yılın sonu arasında kademeli olarak gerçekleştirilecektir.

Ortaklık Konseyi bu konuda gerekli usulleri kararlaştıracaktır.

MADDE — 37.

Her üye Devlet, Toplulukta çalışan Türk uyruklu işçilere, çalışma şartları ve ücret bakımından, Topluluk üyesi diğer Devletler uyruklu işçilere göre uyrukluktan ötürü her hangi bir farklı işleme yer vermeyen bir rejim tanıır.

MADDE — 38.

Türkiye ile Topluluk üyesi Devletler arasında işçilerin serbest dolaşımının kademeli olarak gerçekleşmesine değin, Ortaklık Konseyi, Türk uyruklu işçilerin her üye Devlette çalışmalarını kolaylaştırmak amacıyla, bu işçilerin serbestçe meslek ve yer değiştirmelerinden ortaya çıkan bütün sorunları ve özellikle çalışma ve oturma izinlerinin uzatılmasını inceleyebilir.

Bu amaçla, Ortaklık Konseyi üye Devletlere tavsiyelerde bulunabilir.

MADDE — 39.

1. Bu Protokolün yürürlüğe girişinin birinci yılının bitiminden önce, Ortaklık Konseyi, sosyal güvenlik alanında, Topluluk içinde yer değiştiren Türk uyruklu işçiler ve bunların Toplulukta oturan aileleri yararına hükümler tespit eder.

2. Bu hükümler, tespit edilecek usullere göre, Türk uyruklu işçilere yaşlılık, ölüm ve sakatlık gelir ve aylıkları ile işçi ve Topluluk içinde oturan ailesine sağlanan sağlık hizmetleri yönünden, çeşitli üye Devletlerde geçen sigorta veya çalışma sürelerinin birleştirilmesine imkân verecektir. Bu hükümler, Topluluk üyesi Devletler için, Türkiye'de geçmiş süreleri göz önünde tutmak zorunluğunu yaratmaz.

3. Yukarıda belirtilen hükümler, işçinin ailesinin Topluluk içinde oturmaması halinde, aile yardımlarının ödenmesini sağlayacak nitelikte olmalıdır.

4. 2 nci fıkranın uygulanması sonucu kararlaştırılan hükümler uyarınca hak kazanılan yaşlılık, ölüm ve sakatlık gelir ve aylıkları Türkiye'ye gönderilebilecektir.

5. Bu maddede belirtilen hükümler, Türkiye ile Topluluk üyesi Devletler arasındaki ikili anlaşmalardan doğan hak ve yükümleri, bunlar Türk uyruklular yararına daha elverişli bir rejim öngördükleri ölçüde, değiş-tirmez.

MADDE — 40.

Ortaklık Konseyi, Topluluğu kuran Andlaşmanın 50 nci maddesinin üye Devletlerce uygulama alanına konması sonucu alınan tedbirlerden esinlenerek, aralarında genç işçi değişimini kolaylaştırmak üzere, Türkiye ve üye Devletlere tavsiyelerde bulunabilir.

BÖLÜM — II

Yerleşme hakkı, hizmetler ve ulaştırma

MADDE — 41.

1. Akit Taraflar, aralarında, yerleşme hakkı ve hizmetlerin serbest edimine yeni kısıtlamalar koymaktan sakınırlar.

2. Ortaklık Konseyi, Ortaklık Anlaşmasının 13 üncü ve 14 üncü maddelerinde yer alan ilkelere uygun olarak, Akit Tarafların yerleşme hakkı ve hizmetlerin serbest edimindeki kısıtlamaları aralarında gitgide kaldırmalarında uygulanacak sıra, süre ve usulleri tespit eder.

Ortaklık Konseyi, söz konusu sıra, süre ve usulleri, çeşitli faaliyet dalları için bu alanlarda Topluluğun daha önce koyduğu hükümleri ve Türkiye'nin ekonomik ve sosyal alanlardaki özel durumunu göz önüne alarak, tespit eder. Üretim ve alışverişlerin gelişmesine özellikle katkıda bulunan faaliyetlere öncelik verilir.

MADDE — 42.

1. Ortaklık Konseyi, özellikle Türkiye'nin coğrafi durumunu da göz önünde bulundurarak, tespit edeceği usullere göre, Topluluğu kuran Andlaşmanın ulaştırma ile ilgili hükümlerini Türkiye'ye teşmil eder. Ortaklık Konseyi, bu hükümlerin demiryolu, karayolu ve su yolu ulaştırmalarına uygulanması amacıyla Topluluk tarafından alınmış olan kararları Türkiye'ye, aynı şartlar içinde, teşmil edebilir.

2. Topluluğu kuran Andlaşmanın 84 üncü maddesinin 2 nci fıkrası uyarınca Topluluk, deniz ve hava ulaştırmasına ilişkin hükümler tespit ettiği takdirde, Ortaklık Konseyi, Türk deniz ve hava ulaştırması için hangi ölçüde ve hangi usule göre hükümler tespit edilebileceğini kararlaştırır.

KISIM — III

Ekonomi politikalarının yaklaştırılması

BÖLÜM — I

Rekabet, vergileme ve mevzuatın yaklaştırılması

MADDE — 43.

1. Ortaklık Konseyi, bu Protokolün yürürlüğe girişinden sonra altı yıllık bir süre içinde, Topluluğu kuran Andlaşmanın 85, 86, 90 ve 92 nci maddelerinde belirtilen ilkelerin uygulama şartlarını ve usullerini tespit eder.

2. Geçiş döneminde Türkiye, Topluluğu kuran Andlaşmanın 92 nci maddesinin 3 (a) fıkrasında öngörülen durumda sayılabilir. Bu bakımdan Türkiye'nin ekonomik kalkınmasının kolaylaştırılmasına yönelik yardımlar, alış - veriş şartlarını Akit Tarafların ortak çıkarına aykırı düşecek ölçüde değiştirmedikçe, ortaklığın iyi işlemesi ile bağdaşır kabul edilir.

Geçiş döneminin sonunda, Ortaklık Konseyi, Türkiye'nin o tarihteki ekonomik durumunu göz önünde bulundurarak, yukardaki bendde öngörülen hükümün uygulanma süresinin uzatılmasının gerekip gerekmiyeceğini kararlaştırır.

MADDE — 44.

1. Hiçbir Akit Taraf, diğer Tarafın mallarına, benzeri millî mallara dolaylı veya dolaysız şekilde uyguladıklarından, hangi nitelikte olursa olsun, dolaylı veya dolaysız daha yüksek bir iç vergi uygulayamaz.

Hiçbir Akit Taraf, diğer Tarafın mallarına, başka üretimleri dolaylı olarak koruyacak nitelikte bir iç vergi uygulayamaz.

Akit Taraflar, imza tarihinde mevcut olan ve yukarıdaki kurallara aykırı bulunan hükümleri en geç bu Protokolün yürürlüğe girişinden sonraki üçüncü yılın başında kaldırır.

2. Türkiye ile Topluluk arasındaki mal alışverişlerinde, ihraç edilen mallar, dolaylı veya dolaysız olarak bu mallara uygulanan vergilerden daha yüksek bir iç vergi iadesinden yararlanamaz.

3. Muamele Vergisi kademeli toplu vergi sistemine göre alınıyorsa, ithal mallarına uygulanan iç vergiler veya ihraç mallarına tanınan iadeler için yukarıdaki fıkralarda yer alan ilkelere dokunmamak şartıyla, mallar veya mal grupları itibariyle ortalama hadler tespit olunabilir.

4. Ortaklık Konseyi, Topluluğun bu maddede belirtilen alandaki tecrübesini gözönünde bulundurarak, yukarıdaki hükümlerin uygulanmasını gözetir.

MADDE — 45.

Muamele vergileri, Tüketim vergileri ve diğer dolaylı vergiler dışındaki vergilendirmelerde, Türkiye ile Topluluk arasındaki mal alışverişlerinde, muafiyet tanınması ve ihracatta vergi iadesi yapılması ile ithalatta fark giderici vergi veya resimler konulması, ancak alınması tasarlanan bu tedbirlerin, Ortaklık Konseyince, sınırlı bir süre için, önceden onaylanmış olmasına bağlıdır.

MADDE — 46.

Akit Taraflar, Ortaklık Konseyinin 43 üncü maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen şart ve usulleri tespit eden bir karar almamış olmasından ve bu kararların veya 44 üncü ve 45 inci maddelerde öngörülen hükümlerin uygulanmamasından doğacak güçlükleri gidermek için gerekli gördükleri korunma tedbirlerini alabilirler.

MADDE — 47.

1. Yirmiiki yıllık bir dönem içinde Ortaklık Konseyi, Akit Taraflardan birinin istemi üzerine, Türkiye ile Topluluk arasındaki ilişkilerde dumping uygulamaları bulunduğunu tespit ederse, dumpinge sebep olan veya olanlara bu uygulamaya son vermeleri amacıyla tavsiyelerde bulunur.

2. Zarar gören Taraf :

a) Ortaklık Konseyinin, 1 inci fıkra uyarınca, istemin yapıldığı tarihten başlayarak üç aylık bir süre içinde hiçbir karar almaması,

b) 1 inci fıkrada öngörülen tavsiyelerin yapılmasına rağmen dumping uygulamalarının devam etmesi,

hallerinde, Ortaklık Konseyine haber verdikten sonra, uygun görüldüğü korunma tedbirlerini alabilir.

Ayrıca, zarar gören Tarafın çıkarı derhal bir eylemi gerektiriyorsa, bu Taraf, çıkarını korumak amacıyla, Ortaklık Konseyine haber verdikten sonra, dumpinge karşı konulacak vergiler de dahil olmak üzere, koruyucu nitelikte geçici tedbirler alabilir. Bu tedbirlerin uygulama süresi, istemin yapıldığı veya zarar gören Tarafın yukarıdaki bendin (b) hükmü uyarınca korunma tedbirlerini aldığı tarihten başlayarak üç ayı geçemez.

3. 2 nci fıkranın 1 inci bendinin (a) hükmü veya 2 nci bendinde belirtilen hallerde korunma tedbirleri alındığı takdirde, Ortaklık Konseyi, 1 inci fıkrada öngörülen tavsiyeler yapılmaya kadar bu korunma tedbirlerinin geriye bırakılmasını her an kararlaştırabilir.

2 nci fıkranın 1 inci bendinin (b) hükmünde belirtilen halde korunma tedbirleri alındığı takdirde, Ortaklık Konseyi, bu korunma tedbirlerinin kaldırılmasını veya değiştirilmesini tavsiye edebilir.

4. Akit Taraflardan biri kaynaklı veya o Akit Taraf ülkesinde serbest dolaşım durumunda bulunan ve diğer Akit tarafa ihraç edilen mallar, birinci Akit Taraf ülkesine tekrar ithal edildiğinde, hiçbir gümrük vergisi, miktar kısıtlaması veya eş etkili tedbir uygulanmaksızın kabul olunur.

Ortaklık Konseyi, bu fıkra hükümlerinin uygulanması amacıyla, bu alanda Topluluğun edindiği tecrübeden esinlenerek, her türlü yararlı tavsiyelerde bulunabilir.

MADDE — 48.

Bu protokol hükümlerinin kapsamına girmemekle beraber ortaklığın işlemesini doğrudan doğruya etkileyen veya bu hükümler kapsamına girdiği halde bunlarla ilgili herhangi bir özel bir usul öngörülmemiş olan alanlarda Ortaklık Konseyi, Akit Taraflardan her birine, kanun, tüzük ve yönetmelik hükümlerinin yaklaştırılmasına yönelik tedbirler almalarını tavsiye edebilir.

BÖLÜM : II

Ekonomi Politikası

MADDE — 49.

Ortaklık Anlaşmasının 17 nci maddesinde yer alan hedeflerin gerçekleştirilmesini kolaylaştırmak amacıyla, Akit Taraflar, ekonomi politikalarını koordine etmek için, Ortaklık Konseyinde, düzenli olarak danışmada bulunurlar.

Ortaklık Konseyi, gerektiğinde, duruma uygun tedbirler tavsiye eder.

MADDE — 50.

1. Akit Taraflar, genellikle ekonomik durumları ve özellikle ödemeler dengelerinin durumu elverdiği ölçüde, ödemelerini, Ortaklık Anlaşmasının 19 uncu maddesinde öngörülenden daha fazla serbestleştirme yoluna gitmeye hazır olduklarını bildirirler.

2. Mal ve hizmet alışverişleri ile sermaye hareketleri sadece bunlara ait ödemelerin kısıtlanmasıyla sınırlandırıldığı ölçüde, bu kısıtlamaların gitgide kaldırılması amacıyla, miktar kısıtlamalarının kaldırılması, hizmet edimi ve sermaye hareketleriyle ilgili hükümler kıyas yoluyla uygulanır.

3. Akit Taraflar, Avrupa Ekonomik Topluluğunu kuran Andlaşmanın III sayılı ekinde yer alan görünmeyen işlemlere ilişkin transferlere uygulamakta bulundukları rejimi, Ortaklık Konseyinin önmüsaa-desi olmadıkça, daha kısıtlayıcı bir hale getirmemeyi üstlenirler.

4. Ortaklık Anlaşmasının 19 uncu maddesi ile bu maddede belirtilen ödemelerin ve transferlerin gerçekleştirilmesini sağlamak için alınacak tedbirler konusunda Akit Taraflar, gerektiğinde, birbirlerine danışırlar.

MADDE — 51.

Ortaklık Anlaşmasının 20 nci maddesinde yer alan hedeflerin gerçekleştirilmesi amacıyla, Türkiye, bu protokolün yürürlüğe girişiyle birlikte, Topluluktan gelen ve ekonomik kalkınmasına katkıda bulunabilecek özel sermayeye tanıdığı rejimi iyileştirmek için çaba gösterir.

MADDE — 52.

Akit Taraflar, aralarındaki sermaye hareketlerine ve bu hareketlere ilişkin cari ödemelere zarar verecek yeni kısıtlamalar koymaya ve mevcut rejimi daha kısıtlayıcı hale getirmemeye çaba gösterirler.

Akit Taraflar, sermaye işlem ve sermaye transferlerinin yapılmasında veya yürütülmesinde uygulanan izin ve kontrol işlemlerini mümkün olan ölçüde basitleştirirler ve gerektiğinde, bu basitleştirme için birbirlerine danışırlar.

BÖLÜM : III

Ticaret Politikası

MADDE — 53.

1. Akit Taraflar, geçiş dönemi süresince, ticaret politikalarının, özellikle Topluluğu kuran Andlaşmanın 113 üncü maddesinin 1 inci fıkrasında belirtilen alanlarda, üçüncü ülkelere karşı koordinasyonunu sağlamak için, Ortaklık Konseyinde danışmada bulunurlar.

Bu amaçla her Akit Taraf, diğerinin istemi üzerine, akdettiği tarife veya ticaret hükümleri kapsıyan anlaşmalarla dış alışverişler, rejiminde yaptığı değişiklikler hakkında yararlı bütün bilgileri verir.

Bu anlaşmaların veya değişikliklerin Ortaklığın işleyişi üzerinde doğrudan doğruya ve özel bir etkisi olması halinde, Akit Tarafların çıkarlarını gözetmek amacıyla, Ortaklık Konseyinde duruma uygun danışmalar yapılacaktır.

2. Geçiş döneminin sonunda, Akit Taraflar, eşbiçimde ilkeler üzerine kurulmuş bir ticaret politikasına erişmek amacıyla, Ortaklık Konseyinde, ticaret politikalarının koordinasyonunu güçlendirirler.

MADDE — 54.

1. Topluluk, Ortaklığın işleyişi üzerinde doğrudan doğruya ve özel bir etkisi olan bir ortaklık anlaşması veya bir tercihlî anlaşma akdettiği takdirde, Türkiye ile Topluluk arasındaki Ortaklık Anlaşmasında belirtilen karşılıklı çıkarların Toplulukça dikkate alınmasını sağlamak üzere, Ortaklık Konseyinde duruma uygun danışmalar yapılacaktır.

2. Ortaklık içinde malların dolaşımında karşılaşılan engellerin kaldırılması için gerekli olduğu takdirde, Türkiye, Topluluğa bir ortaklık anlaşması veya bir tercihlî anlaşma ile bağlı ülkelerle olan alışverişlerinin ortaya çıkarabileceği pratik meselelerin çözümünü kolaylaştırmak amacıyla ayarlı bütün tedbirleri almak için çaba gösterir.

Bu tedbirlerin alınmamış olması halinde, Ortaklığın iyi işlemlerini sağlamak için, Ortaklık Konseyi gerekli hükümleri tespit edebilir.

MADDE — 55.

«Kalkınma için Bölgesel İşbirliğinin (RCD)» uygulanması konusunda Ortaklık Konseyinde danışmalar yapılacaktır.

Ortaklık Konseyi, icabında gerekli hükümleri kararlaştırabilir. Bu hükümler ortaklığın iyi işlemlerini engellememelidir.

MADDE — 56.

Bir üçüncü devletin Topluluğa katılması halinde, Türkiye ve Topluluğun Ortaklık Anlaşmasında belirtilen karşılıklı çıkarlarının dikkate alınmasını sağlamak amacıyla, Ortaklık Konseyinde duruma uygun danışmalar yapılacaktır.

KISIM - IV

Genel ve son hükümler

MADDE — 57.

Akit Taraflar, kamu idareleri veya teşebbüsleri ile kendilerine özel veya münhasır haklar tanınmış olan özel teşebbüsler tarafından girişilecek satımlara katılma şartlarını, birbirlerinin ülkelerinde yerleşmiş Türk ve üye devletler uyrukluları arasında fark gözetken bütün işlemleri yirmiiki yıllık bir sürenin sonunda kaldırarak şekilde gitgide düzenlerler.

Ortaklık Konseyi bu düzenlemenin sıra, süre ve usullerinin bu alanda Toplulukta kabul edilmiş çözüm yollarından esinlenerek tespit eder.

MADDE — 58.

Bu protokolün kapsamına giren alanlarda;

— Türkiye tarafından, Topluluğa uygulanan rejim, üye devletler ile bunların uyrukluları veya ortaklıkları arasında hiçbir farklı işleme meydana veremez;

— Topluluk tarafından Türkiye'ye uygulanan rejim, Türk uyrukluları veya Türk ortaklıkları arasında hiçbir farklı işleme meydana veremez.

MADDE — 59.

Bu protokolün kapsamına giren alanlarda, Türkiye, üye devletlerin, Topluluğu kuran Andlaşma uyarınca birbirlerine tanıdıklarından daha elverişli bir işlemde yararlanamaz.

MADDE — 60.

1. Türk ekonomisinin bir faaliyet sektörünü veya dış mali istikrarını tehlikeye düşürecek ciddi bozukluklar ortaya çıkar veya Türkiye'nin bir bölgesinin ekonomik durumunun bozulması şeklinde güçlükler belirlirse, Türkiye gerekli korunma tedbirlerini alabilir.

Bu tedbirler ve bunların uygulama usulleri Ortaklık Konseyine geciktirmeksizin bildirilir.

2. Topluluğun veya bir veya birkaç üye devletin bir ekonomik faaliyet sektörünü veya bir veya birkaç üye devletin dış mali istikrarını tehlikeye düşüren ciddi bozukluklar ortaya çıkar veya Topluluğun bir bölgesinin ekonomik durumunun bozulması şeklinde güçlükler belirlirse, Topluluk, gerekli korunma tedbirlerini alabilir veya ilgili üye devlet veya devletleri bu tedbirleri almakla yetkili kılabilir.

Bu tedbirler ve bunların uygulama usulleri Ortaklık Konseyine geciktirilmeksizin bildirilir.

3. 1 inci ve 2 nci fıkralar hükümlerinin uygulanmasında, ortaklığın işleyişini en az aksatacak tedbirlerin öncelikle seçilmesi gereklidir. Bu tedbirler, ortaya çıkan güçlüklerin giderilmesi için gerekli ölçüyü hiçbir şekilde aşmamalıdır.

4. 1 inci ve 2 nci fıkraların uygulanması sonucu alınan tedbirler üzerinde Ortaklık Konseyinde danışmalar yapılabilir.

MADDE — 61.

Geçiş döneminin süresi, bu protokolün özel hükümleri saklı kalmak üzere, on iki yıldır.

MADDE — 62.

Bu protokol ve ekleri, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan Anlaşmanın ayrılmaz parçalarıdır.

MADDE — 63.

1. Bu protokol, imza eden devletlerin kendi Anayasa usullerine uyularak onaylanır ve Topluluk yönünden Konseyce, Topluluğu kuran Andlaşma hükümleri uyarınca bir karar alınması ve bu kararın Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan Anlaşmanın Akit Taraflarına tebliği ile geçerli bir şekilde akdedilmiş olur.

Yukarıda belirtilen akdın onaylama ve tebliğ belgeleri Brüksel'de karşılıklı olarak verilir.

2. Bu protokol, 1 inci fıkrada belirtilen onaylama ve tebliğ belgelerinin karşılıklı olarak verilmesi tarihini izleyen ayın ilk günü yürürlüğe girer.

3. Bu protokolün yürürlüğe giriş tarihinin takvim yılı başına rastlamaması halinde, Ortaklık Konseyi, bu protokole öngörülen süreleri, özellikle malların serbest dolaşımının gerçekleştirilmesi bakımından, takvim yılı ile birlikte son bulacak şekilde kısaltabilir veya uzatabilir.

MADDE — 64.

Bu protokol, her metin eşitlikle geçerli olmak üzere, Türk, Alman, Fransız, İtalyan, Hollanda dillerinde ikiye nüsha olarak yazılmıştır.

Bunun belgesi olarak, aşağıda adları yazılı tam yetkili temsilciler bu Katma Protokolün altına imzalarını atmışlardır.

Zu Urkund Dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Zusatzprotokoll gesetzt.

En foi de Quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent Protokole additionnel.

In Fede Di Che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo addizionale.

Ten Blijke Waarhvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Aanvullend Protocol hebben gesteld.

Brüksel'de, yirmüç Kasım bindokuzyüz yetmiş gününde yapılmıştır.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebzig.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois novembre-mil neuf cent soixante-dix.

Fatto a Bruxelles, addì ventitre novembrè millenovecentosettanta.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste november negentienhonderd zeventig.

Türkiye Cumhurbaşkanı adına,

İhsan Sabri Çağlayangil.

Pour sa Majesté le Roi des Belges,

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Pierre Harmel.

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,

Walter Schell.

Pour le Président de la République Française,

Maurice Schuman.

Per il Presidente della Repubblica Italiana,

Mario Pedini.

Pour Son Altesse Royale le Grand Duc de Luxembourg,

Gaston Thorn.

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

J. M. A. H. Luns.

In Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften,

Pour le Conseil des Communautés Européennes,

Per il Consiglio delle Comunità Europee,

Voor de Raad der Europese Gemeenschappen,

Walter Schell

Franco Maria Malfatti

Ekler

Türkiye çıkışlı petrol ürünlerinin Topluluğa ithalinde uygulanacak rejime ilişkin

1 SAYILI EK

TEK MADDE

1. Katma Protokolün 9 ve 21 ilâ 30 uncu maddeleri hükümlerinden sapma olarak, aşağıdaki listeye giren Türkiye'de rafine edilmiş ürünler, yılda 200 000 tonluk bir global Topluluk kontenjanı hacmi çerçevesinde, gümrük vergilerinden muaf olarak Topluluğa ithal edilir :

Ortak gümrük
tarife No.

Malların tanımı

27.10 Petrol yağları veya bitümenli madenlerden elde edilen yağlar (Ham yağlar hariç); esas unsur olarak, ağırlık itibarıyla % 70 veya daha fazla petrol yağını veya bitümenli madenlerden elde edilen yağları ihtiva eden ve tarifinin başka yerlerinde zikri geçmiyen veya bulunmıyan müstahzarlar :

Ortak gümrük
tarife No.

Malların tanımı

A. Hafif yağlar :

III. Diğer kullanımlara tahsis edilenler

B. Orta yağlar :

III. Diğer kullanımlara tahsis edilenler

C. Ağır yağlar :

I. Gazoller :

c) Diğer kullanımlara tahsis edilenler

II. Fuel oiller :

c) Diğer kullanımlara tahsis edilenler

III. Yağlama yağları ve diğerleri :

c) 27 nci faslın 7 sayılı tamamlayıcı notunda yazılı şartlara uygun olarak karıştırılmaya tahsis edilenler (a)

d) Diğer kullanımlara tahsis edilenler

27.11 Petrol gazı ve gaz halinde sair hidro karbürler :

A. Ticari propanlar ve butanlar :

III. Diğer kullanımlara tahsis edilenler

27.12 Vazelin :

A. Ham :

III. Diğer kullanımlara tahsis edilenler

B. Diğer

27.13 Parafin; petrol veya bitümenli maden mumları; ozokerit, linyit mumu, turb mumu, parafinli bakiyeler («gatsch, slack wax» v.s.) (Boyanmış olsun olmasın)

B. Diğerleri :

I. Hamlar :

c) Diğer kullanımlara tahsis edilenler

II. Diğerleri

27.14 Petrol bitümeni, petrol koku; petrol yağlarının veya bitümenli madenlerden elde edilen yağların diğer bakiyeleri :

C. Diğerleri

(a) Bu alt pozisyona kabul yetkili makamlarca belli edilecek şartlara bağlıdır.

2. Topluluk, 1 inci fıkrada belirtilen rejimi :

— Üçüncü devletler ve ortak ülkeler çıkışlı petrol ürünleri için ortak bir kaynak tanımlanmasının kabulü;

— Bir ortak ticaret politikası çerçevesinde kararlar alınması;

— Bir ortak enerji politikasının kurulması, sırasında değiştirmek hakkını saklı tutar.

Bu durumda, Topluluk, 1 inci fıkrada belirtilen ithalâta, söz konusu fıkrada öngörülenlere kapsam bakımından eşdeğer kolaylıklar sağlar.

3. 2 nci fıkranın uygulanması için alınan tedbirler üzerinde Ortaklık Konseyinde danışmalar yapılabilir.

4. Topluluğun, üç yıllık bir sürede, 2 nci fıkra gereğince alınacak tedbirleri tespit etmemesi halinde, Ortaklık Konseyi, 1 inci fıkrada öngörülen kontenjanın hacmini yeniden inceleyebilir.

5. 1 inci ve 2 nci fıkralar saklı kalmak üzere, katma protokol hükümleri, petrol ürünlerinin ithalâtına uygulanan hükümlere dokunmaz.

Türkiye çıkışlı bazı dokuma maddelerinin Topluluğa ithalinde uygulanacak rejime ilişkin

2 SAYILI EK

Madde — 1.

1. Katma protokolün 9 uncu maddesinden sapma olarak, Türkiye çıkışlı aşağıda belirtilen maddelerin ithalâtında Topluluk, ortak gümrük tarifesi hadlerini, birbirini izleyen % 25 oranındaki dört indirimle, oniki yılda gitgide kaldırır. Bu indirimler, sırasıyla, katma protokolün yürürlüğe girişinde ve bu tarihten dört, sekiz ve oniki yıl sonra yapılır.

Ortak gümrük
tarife No.

Malların tanımı

55.05 Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş pamuk iplikleri
55.09 Sair pamuklu dokumalar

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
58 01	Düğümlü veya sarmalı halılar (Hazır eşya halinde olsun ol- masın) y. A. Yünden ve - veya ince kıldan (Elle yapılmış olanlar hariç)

2. Bununla beraber, Türkiye çıkışı 55.05 ve 55.09 pozisyonlarındaki maddelerin ithalatında, Topluluk, katma protokolün yürürlüğe girişiyle birlikte, yılda 55 05 pozisyonunda 300 ton ve 55.09 pozisyonunda 1 000 tonluk Topluluk tarife kontenjanı sınırı içinde ortak gümrük tarifesinde % 75 indirim uygulanır.

Madde — 2.

Topluluk, katma protokolün 21 ilâ 24 üncü maddeleri hükümlerinden sapma olarak, Türkiye çıkışlı aşağıdaki maddelerin ithalatına yeni mik-
tar kısıtlamaları koymak hakkını saklı tutar :

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
50 01	Mancınıktan geçirilmeye elverişli ipek böceği kozaları
50.02	Ham ipek (Bükülmemiş)

3 SAYILI EK

11 nci maddede öngörülen tarife indirimine bağlı maddeler listesi

Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
15.05	Yapağı ve bundan müstak yağlı maddeler (Lanolin dahil) :
— 90	Diğerleri
15.09	Degra
15.10	Sımaı yağ asitleri; rafınaj mahsulü asit yağları; sımaı yağ alkolleri :
— 10	Sımaı yağ asitleri
15.11	Gliserin (Gliserinli sular ve gliserinli lesivler dahil) :
— 10	Gliserin
17.04	Şeker mamulleri (Kakaosuz) :
— 90	Diğerleri
17 05	Şeker, şurup ve melâslar (Koku veya renk verici maddeler katılmış), (Vanilyalı veya vanilinli şekerler dahil; ne nis- pette olursa olsun, şeker katılmış meyva suları hariç).
18.06	Çikolata ve kakao il tiva eden başka gıda müstahzarları.
19 02	Çocuk mamaları, perhiz yemekleri veya mutat yemekler için hazırlanmış olan ve esasını un, nişasta veya malt hu- lâsası teşkil eden müstahzarlar (Ağırlık itibariyle % 50 den az kakao ihtiva edenler dahil)
21.07	Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmiyen veya bulunmıyan gıda müstahzarları
22 08	Alkol derecesi 80 ve daha yukarı olan tağıyir edilmemiş etil alkoller; derecesi ne olursa olsun tağıyir edilmiş etil alkoller.
24.02	Mamul tütün; tütün hulâsa ve salçaları
25 32	Stronsiyum karbonat (Stronsiyanit), kalsine edilmiş olsun olmasın (Stronsiyum oksit hariç) tarifenin başka yerlerinde zikri geçmiyen veya bulunmıyan madeni maddeler; çömlekçi eşyası kırıkları ve döküntüleri :
y 90	Stronsiyum karbonat (Kalsine edilmiş olsun olmasın)
27.04	Taşkömüründen, linyitten ve turbdan elde edilen kok ve sömikok :
— 21	Taşkömüründen elde edilen kok ve sömikok
28.06	Klorhidrit asit; klorosülfonik veya klorosülfürik asit :
— 10	Klorhidrik asit
28.08	Sülfirik asit; dumanlı sülfürik asit (Oleum) :
— 30	Dumanlı sülfirik asit (Oleum)
28.15	Metaloit sülfürler (Fosfor trisülfür dahil) :
— 20	Karbon sülfür
28.17	Sodyum hidroksit (Kostik soda); potasyum hidroksit (Kos- tik potas); sodyum ve potasyum peroksitler :
— 11	Kimyaca saf sodyum hidroksit
— 12	Sodyum hidroksit

Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
28 20	Alüminyum oksit ve alüminyum hidroksit (Alümin); suni korendon :
— 10	Alüminyum oksit
— 20	Alüminyum hidroksit
28.21	Krom oksitleri ve hidroksitleri.
28.22	Manganez oksitleri :
— 10	Manganez dioksit
28.23	Demir oksitleri ve hidroksitleri (Fe, O ₃ formülü dahilinde ağırlık itibariyle % 70 ve daha fazla kombine demir ihtiva eden tabii demir oksidi asılı boyayıcı topraklar dahil.)
28.27	Kurşun oksitleri (Minyum ve minoraj dahil.)
28.30	Klorürler ve oksiklorürler :
— 30	Amonyum (Nişadır)
28.32	Kloratlar ve perkloratlar.
28.35	Sülfürler (Polisülfürler dahil) :
— 20	Sodyum
28.37	Sülfidler ve hiposülfidler.
28.38	Sülfatlar ve şaplar; persülfatlar
— 31	Sodyum sülfat
— 40	Alüminyum sülfat
— 71	Demir sülfat
28.40	Fosfitler, hipofosfitler ve fosfatlar :
— 11	Sodyum fosfatlar
28.42	Karbonatlar ve perkarbonatlar (Amonyum karbonat ihtiva eden ticari amonyum karbonat dahil) :
— 11	Sodyum bikarbonat
— 12	Sodyum perkarbonat
— 13	Sodyum karbonat (Kalsine)
— 14	Sodyum karbonat (Kristal)
— 42	Presipite kalsiyum karbonat
28.45	Silikatlar (Ticari sodyum ve potasyum silikatlar dahil) :
— 10	Sodyum
— 20	Potasyum
28.47	Maden oksitleri asitlerinin tuzları (Kromatlar, permanga- natlar, stanatlar, v.s.) :
— 32	Sodyum kromat
— 33	Potasyum kromat
— 34	Kurşun kromat
— 35	Sodyum bikromat
— 36	Potasyum bikromat
28.54	Hidrojen peroksit (Oksijenli su) (Katı oksijenli su dahil).
28.56	Karbürler (Silisyum karbür, bor karbür ve madeni karbür- ler, v.s.).
29.02	Hidrokarbürlerin halojenli müstakları :
— 30	Trikloroetilen
— 40	Karbon tetraklor
— 60	Perkloretilen
— 80	Klorofilürometanlar
— 90	Diğerleri
29.03	Hidrokarbürlerin sülfonlu, nitrolu, nitrozolu müstakları («29.03.10» Trinitro - Bütil - Ksilen (Musec xylene) hariç)
29.04	Asiklik alkoller ve bunların halojenli, sülfonlu, nitrolu, nit- rozolu müstakları :
— 10	Pentaeritritol
— 21	Saf Methyl alkol
— 22	Bütil alkol
— 23	Propil, izopropil alkoller
— 24	Setil ve steiril alkoller
— 25	Sorbitol, mannit
— 26	Propilen glikol
— 39	Diğerleri
29.09	Epoksitler, epoksi - alkoller, epoksi - fenoller ve epoksi - eterler (Alfa veya beta); bunların halojenli, sülfonlu, nit- rozolu müstakları :
— 90	Diğerleri
29.14	Monoasitler, anhidritleri, halojenürleri, peroksitleri ve pe- rasitler; bunların halojenli, sülfonlu, nitrolu, nitrozolu mü- stakları :
— 21	Asetik asit (Anhidr)

Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı	Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
— 22	Asetik asit (Anhidriden gayri).	34.01	Sabunlar (Tıbbi sabunlar dahil).
— 30	Oleik asit	34.02	Tansiyooaktif organik müstahsallar; tansiyooaktif müstahzarlar ve yıkama müstahzarları (Sabun ihtiva etsin etmesin).
— 41	Formik asit	34.05	Ayakkabı, mobilya ve döşeme boya ve cilâları, madeni eşya cilâları, pat veya toz halinde temizleyici maddeler ve benzeri müstahzarlar (34.04 pozisyonuna giren müstahzarlar mumlar hariç).
— 42	Sodyum asetat	35.06	Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmiyen veya bulunmıyan müstahzar yapıştırıcı maddeler; perakende olarak satılmak üzere sâf ağırlığı 1 kilo veya daha az olan ambalâjlara konulmuş her nevi yapıştırıcı müstahsallar :
— 43	Alüminyum asetat	— 20	Sairleri
— 46	Mağnezyum asetat	36.05	Pirotekni mamulleri (Şenlik fişekleri, kestane fişekleri, parafinli ağız otu, paragrel füzeler ve benzerleri).
— 47	Bütıl asetat	36.06	Kibritler.
— 48	Etil stearat	38.03	Aktif hale getirilmiş kömürler (Renk giderici, emici veya polârizasyonu giderici); silisli fesiller, killer, boksit ve sair tabii madeni müstahsallar (Aktif hale getirilmiş).
— 49	Diğerleri	(«38.03.90» Diğerleri hariç)	
29.15	Poliasitler, anhidritleri, halojenürleri, peroksitleri ve perasitler; bunların halojenli, sülfonlu, nitrolu, nitrozolu müstahzarları :	38.05	Tall oil (Mayi reçine)
— 51	Dioktil ftalât	38.12	Müstahzar haşıl ve apreler ve mordansaj ameliyesi için müstahzarlar (Mensucat, kâğıt ve deri sanayiinde ve benzeri sanayide kullanılmak üzere hazırlanmış).
— 52	Dibutil ftalât	39.01	Kondansasyon, polikondansasyon ve poliadisyon yoluyla temin edilen müstahsallar (Tadil edilmiş olsun olmasın, polimerize edilmiş veya edilmemiş, açık veya kapalı zincirli) (Fenoplastlar, aminoplastlar, alkidler, polialik esterler ve doymamış sair poliestерler ve silikonlar, v.s.).
— 53	Dietil ftalât	(«39.01.19» Diğerleri, «39.01.23» poliamidler ve süper poliamidler ve «39.01.29» Diğerleri hariç)	
— 54	Dimetil ftalât	39.02	Polimerizasyon ve kopolimerizasyon yoluyla temin edilen müstahsallar (Polietilen, politetrahaloetilenler, polizobütillen, polistiren, polivinil klorür, polivinil asetat, polivinil klorasetat ve sair polivinilik müstahsallar, coumarone-indene reçineleri, v.s.)
29.16	Asit - alkoller, asit - aldehitler, asit - setonlar, asit - fenoller ve basit veya kompleks oksijen fonksiyonlu sair asitler; anhidritleri, halojenürleri, peroksit ve perasitler; bunların halojenli, sülfonlu, nitrolu, nitrozolu müstahzarları :	— 12	Polivinil asetat
— 41	Asit sitrik	— 16	Poliakrilik ve polimetakrilik müstahsallar
— 53	Kalsiyum glükonat	— 17	Coumarone - indene reçineleri
— 54	Kalsiyum laktat	— 19	Diğerleri
29.28	Diazoik, azoik veya azoksik bileşikler.	— 22	Polivinil asetat
29.33	Civalı organik bileşikler.	— 26	Poliakrilik ve polimetakrilik müstahsallar
29.35	Heterosiklik bileşikler (Nükleik asitler dahil) :	— 27	Coumarone - indene reçineleri
— 30	Fürlürol	— 29	Diğerleri
— 59	Diğerleri	— 32	Polivinil asetat
29.43	Kimyaca sâf şekerler (Sakarov hariç) :	— 39	Diğerleri
— 10	Glükoz	39.03	Rejenere selüloz; selüloz nitrat, selüloz asetat ve selülozun sair esterleri, selüloz eterleri ve sair kimyevi müstahsallar (Plastikleştirilmiş olsun olmasın) (Kolodyon, seloidin, selüloit, v.s.); vülkanize fiber :
— 20	Laktoz	— 11	Kolodyonlar
— 90	Diğerleri	— 22	Selüloz nitrat
30.03	Tababette veya veterinerlikte kullanılan ilaçlar :	— 23	Selüloz asetat
b) Sairleri		— 31	Rejenere selüloz
— 41	Birinci sınıf	— 32	Vülkanize fiber
— 42	İkinci sınıf	— 34	Selüloz asetat
— 43	Üçüncü sınıf	39.07	39.01 ilâ 39.06 pozisyonlarında yer alan müstahsallardan mamul eşya.
32.03	Debagatte kullanılan sentetik maddeler (Tabii debagat müstahsalları ile karıştırılmış olsun olmasın); debagatte kullanılan sunî samalar (Enzim, pankreas, bakteri v.s. asıllı samalar).		
32.05	Sentetik organik boyayıcı maddeler (Boyayıcı pigmentler dahil); lüminofor olarak kullanılmaya elverişli sentetik organik müstahsallar; lifler üzerine tespit edilebilen optik ağartıcı maddeler; tabii çivit («32.05.10» tabii çivit, «32.05.30» Lüminofor olarak kullanılmaya elverişli sentetik müstahsallar ve «32.05.40» Lifler üzerine tespit edilebilen optik ağartıcı maddeler hariç)		
32.06	Boyayıcı laktar.		
32.07	Diğer boyayıcı maddeler; lüminofor olarak kullanılmaya elverişli olup organik olmıyan müstahsallar :		
— 22	Litopon		
32.09	Vernikler; sulu duvar boyaları, derilerin finisajında kullanılan sulu pigmentler; sair müstahzar boyalar; hazır boya imalinde kullanılacak şekilde bezir yağı, esans, vernik ve diğer boya vasatları içinde ezilmiş pigmentler; istampacılığa mahsus varaklar; perakende satılacak şekilde veya ambalâjda bulunan müstahzar boyayıcı maddeler («32.09.22» Deri finisajında kullanılan sulu pigmentler ve «32.09.32» İstampacılığa mahsus varaklar hariç)		
32.19	Yazı veya resm-i hatti mürekkepleri, matbaa mürekkepleri ve diğer mürekkepler :		
— 19	Diğer matbaa mürekkepleri		
— 22	Konsantre yazı mürekkepleri		
— 23	Kopya ve hektografik mürekkepleri		
— 24	Tükenmez dolmakalemlere mahsus mürekkepler		
— 25	Teksir makinalarına mahsus mürekkepler, istampa mürekkepleri, yazı makinaları şeritleri için mürekkepler		
33.06	İtriyatçılık ve tuvalet müstahzarları ve müstahzar kozmetikleri,		

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

40.02	Sentetik kauçuk (Stabilize edilmiş veya edilmemiş sentetik lateks dahil); mayi yağlardan müstak taklit kauçuk :
— 12	Sentetik lateks
— 22	Sentetik lateks
— 23	Mayi yağlardan müstak taklit kauçuk
40.09	Sertleştirilmemiş vulkanize kauçuktan boru ve hortumlar.
40.13	Sertleştirilmemiş vulkanize kauçuktan giyim eşyası, eldivenler ve giyim eşyası teferruatı (Nerede kullanılırsa kullanılsın).
40.14	Sertleştirilmemiş vulkanize kauçuktan diğer eşya :
— 21	Yazı silme lastiği
41.10	Sun'i veya terkip yoluyla elde edilen deri ve kösele (Lif haline getirilmemiş deri ve köseleden veya deri ve kösele liflerinden, levha veya yaprak halinde) (Rulo halinde olsun olmasın).
42.01	Her nev'i hayvan için saraciye eşyası, eyer ve koşum takımları (Eyer, hamut, koşum kayışları ve dizlikler, v.s.) (İmal edildiği madde ne olursa olsun).
42.02	Seyahat eşyası (Sandık, valiz, şapka kutusu, seyahat çantası, arka çantası, v.s.) erzak çantaları, el çantaları, mektepli çantası, serviyet, cüzdan, ufak para çantası, tuvalet çantası, alet çantası, tütün ve sigara kutu, tabaka ve keseleri, kılıf, muhafaza ve kutular (Silâh, musiki aletleri, dürbün, mücevherat, şişe, yaka, ayakkabı, fırça, v.s. için) ve benzeri kablara (Tabii, sun'i veya terkip yoluyla elde edilen deri ve köseleden, vulkanize fiberden, sun'i plastik madde yapraklarından, mukavvadan veya mensucattan).
42.06	Bağırsak, kursak, mesane ve veterden mamul eşya.
43.01	Ham postlar :
— 40	Karakul, astragan
— 90	Diğerleri
43.02	Tabaklanmış veya aprelenmiş postlar ve kürkleri (Levha, kare, haç ve benzeri şekillerde eklenmiş kürk parçaları dahil); bunların dikilmemiş karpını ve döküntüleri.
43.03	Kürk mamulleri.
43.04	Taklit kürkleri ve mamulleri.
44.11	Uzun çöpler haline getirilmiş ağaçlar; ağaçtan kibrit şöpleri; ağaçtan kundura çivileri.
44.15	Kaplama ağaçlar ve kontrplaklar (Başka maddeler katılmış olsun olmasın); üzerine kakma yapılmış ağaçlar :
— 20	Kaplama ağaçlar ve üzerine kakma yapılmış ağaçlar.
44.16	Hücreli ağaç panolar (Âdi maddeden yapraklarla kaplanmış olsun olmasın).
44.17	Islah edilmiş ağaçtan panolar, levhalar, bloklar ve benzerleri.
44.18	Sun'i veya terkip yoluyla elde edilen ağaçlar (Pano, levha, blok ve benzeri şekillerde, tabii veya sun'i reçinelerle veya sair organik yapıştırıcı maddelerle aglomere edilmiş yonga, talaş, ağaç unu ve sair ağaç döküntülerinden).
44.23	Bina ve inşaat için doğramacı mamulleri (Kurulup sökülebilen ahşap binalar ve aksamı ile pano halinde birleştirilmiş parke tahtaları dahil).
44.25	Ağaçtan aletler, alet gövde ve sapları, fırça gövde ve sapları, süpürge sapları; ağaçtan her nev'i ayakkabı kalıpları :
— 10	Ayakkabı kalıpları.
44.28	Ağaçtan mamul diğer eşya.
45.03	Tabii mantarlardan mamul eşya.
45.04	Agglomere mantar (Yapıştırıcı maddeleri ihtiva etsin etmesin) ve bu nev'i mantardan mamul eşya.
47.01	Kâğıt hamuru.
48.01	Mihaniki şekilde imal edilmiş kâğıt ve mukavvalar (Selüloz vatka dahil), (Rulo veya tabaka halinde) :

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

	b) % 70 ve daha fazla odun hamuru ihtiva eden M ² ağırlığı 50-55 gram arasında olan (50 ve 55 dahil) kâğıtlar :
— 21	Gazete kâğıdı,
— 29	Diğerleri,
— 40	Matbaa ve yazı kâğıtları,
— 50	Kraft kâğıdı,
	f) Sairleri :
— 61	Adi ambalaj kâğıdı (M ² ağırlığı 30 grama «30 dahil» kadar),
— 62	Adi ambalaj kâğıdı (M ² ağırlığı 30 gramdan fazla),
— 63	Sigara kâğıdı,
— 64	Sünger kâğıdı,
— 67	İstatistik kartı imali için rulo halinde karton,
— 68	Mukavvalar.
48.02	El yapısı kâğıt ve mukavvalar.
48.03	Parşömen haline getirilmiş kâğıt ve mukavvalar ve taklitleri («Kristal» denilen kâğıtlar dahil), (Rulo veya tabaka halinde).
48.04	Yapıştırma suretiyle birleştirilmiş kâğıt ve mukavvalar (Emdirilmemiş, sathı sıvanmamış), (İçinden takviye edilmiş olsun olmasın, rulo veya tabaka halinde).
48.05	Oluklu kâğıt ve mukavvalar (Üzeri düz tabakalarla kaplı olsun olmasın) krepon kâğıtlar, kırmalı kâğıtlar, kabartmalı, zımbalı veya delikli kâğıt ve mukavvalar (Rulo veya tabaka halinde).
48.06	Çizgili kâğıt ve mukavvalar (Cetveli, düz, kare veya müstatil çizgili), (Rulo veya tabaka halinde).
48.07	Kuşe, sıvanmış, emdirilmiş, sathları boyanmış (Mermer taklidi, alacalı ve benzeri) veya mabtu kâğıt ve mukavvalar (48.06 pozisyonu ile 49 uncu fasla girenler hariç), (Rulo veya tabaka halinde).
48.09	İnşaat için levhalar (Kâğıt hamurundan, ağaç liflerinden veya sair nebati liflerden) (Tabii veya sun'i reçinelerle veya benzeri sair yapıştırıcılarla aglomere edilmiş olsun olmasın).
48.10	Sigara kâğıdı (Sigara imalinde kullanılacak şekilde kesilmiş) (Defter veya boru haline getirilmiş olsun olmasın).
47.11	Duvar kâğıtları, lenkrusta ve cam kâğıtları.
48.12	Kâğıt veya mukavva mesnetli yer muşambaları (Kesilmiş veya linoleum hamuru ile kaplı olsun olmasın).
48.13	Karbon kâğıtları ve sair kopye kâğıtları (Mumlu teksir kâğıtları dahil) (Kullanışlarına göre kesilmiş) (Kutu içinde olsun olmasın).
48.14	Muhabere kâğıtları; blok halinde mektup kâğıtları, mektup zarfları, mektup kartları, resimsiz kartpostal ve muhabere kartları; işlerinde hepsi bir örnek muhabere malzemesi bulunan, kâğıttan veya mukavvadan kutular, poşetler ve benzeri zarflar.
48.15	Sair kâğıtlar ve mukavvalar (Kullanışlarına göre kesilmiş). («48.15.30» Süzgeç kâğıdı hariç)
48.16	Kâğıt veya mukavvadan kutular, torbalar, poşetler, külâhlar ve sair ambalajlar.
48.17	Yazıhane, mağaza ve benzeri yerlerde kullanılan cinsten, katı ve dayanıklı mukavva kutular.
48.18	Kayıt defterleri veya sair defterler (Not ve makbuz defterleri ve benzerleri), bloknotlar, ajandalar, sümenler, klâsörler, citler (İçine kâğıt takılabilenler ve benzerleri) ve kâğıt veya mukavvadan sair mektep, yazıhane veya kırtasiye maddeleri; kâğıt veya mukavvadan numune ve koleksiyon albümleri ile kitap kablaları.
48.19	Kâğıt veya mukavvadan her nev'i etiket (Matbu, resimli veya zamlı olsun olmasın).
48.20	Kâğıt hamurundan, kâğıt veya mukavvadan üstüvane, bobin, makara, masura ve benzeri mesnetler (Delinmiş veya sertleştirilmiş olsun olmasın).
48.21	Kâğıt hamurundan, kâğıt veya mukavvadan veya selüloz vatkadın sair mamulleri :
— 31	İstatistik makina kartları
— 39	Diğerleri

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

49.08	Her nev'i çıkartmalar
49.09	Resimli kartpostallar, resimli tebrik kartları ve benzerleri (Hangi usulle basılmış bulunursa bulunsun) (Başka maddelerle süslenmiş olsun olmasın).
49.10	Kâğıttan veya mukavvadan her nev'i takvim (Blok halinde takvimler dahil).
50.04	İpek ipliği (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş).
50.05	Şap ipliği (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş).
50.06	Buret ipliği (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş).
50.07	İpek, şap ve buret iplikleri (Perakende olarak satılacak hale getirilmiş).
50.09	İpekten veya şaptan mensucat.
50.10	Burettten (Şap döküntüsünden) mensucat.
51.01	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamlı liflerden iplikler (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş) : b) 60 denyeye kadar (60 denye dahil) : — Sentetik iplikler : — 23 Vinilik esash olanlar — 24 Akrilik esash olanlar — 25 Polipropilenik esash olanlar — 29 Diğerleri — Sun'i iplikler : — 31 Viskos ipeği — 32 Asetat ipeği — 33 Proteik esash sun'i iplikler — 39 Diğerleri c) 60 denyeden yukarı olanlar : — Sentetik iplikler : — 43 Vinilik esash olanlar — 44 Akrilik esash olanlar — 45 Polipropilenik esash olanlar — 49 Diğerleri — Sun'i iplikler : — 51 Viskos ipeği — 52 Asetat ipeği — 53 Proteik esash sun'i iplikler — 59 Diğerleri
51.02	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i maddelerden monofil-ler, şeritler ve benzerleri (Sun'i saman) ve katkı taklit-leri.
51.03	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamlı liflerden ip-likler (Perakende olarak satılacak hale getirilmiş) : b) Sairleri : — 21 Sun'i liflerden — 22 Sentetik liflerden
51.04	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamlı liflerden mensucat (51.01 veya 51.02 pozisyonlarındaki monofil-lerle şeritlerden yapılan mensucat dahil). (Her nev'i nakil vasıtası iç ve dış lastiği imalinde kullani-lan «54.04.11» sentetik devamlı liflerden mensucat hariç).
54.05	Ketenden veya ramiden mensucat.
56.01	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamsız lifler (Kar-de edilmemiş, taranmamış veya iplik imali için sair suretle hazırlanmamış). («56.01.11» Poliamid esash, «56.01.12» Poliester esash ve «56.01.14» Akrilik esash sentetik lifler hariç)
56.02	Devamsız lif imaline mahsus dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamlı lif demetleri : — 20 Sun'i olanlar
56.03	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamlı veya devam-sız lif döküntüleri (Karde edilmemiş, taranmamış veya ip-lik imali için sair suretle hazırlanmamış; iplik döküntüleri ve diğme suretiyle elde edilen döküntüler dahil).
56.04	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamsız lifler ile, do-kumaya elverişli sentetik ve sun'i devamlı veya devamsız lif döküntüleri (Karde edilmiş, taranmış veya iplik imali için sair suretle hazırlanmış), («56.04.11» Poliamid esash, «56.04.12» Poliester esash ve «56.04.14» Akrilik esash sentetik olanlar hariç)

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

56.05	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamsız liflerden veya dokumaya elverişli sentetik ve sun'i lif döküntülerin-den iplikler (Perakende olarak satılacak hale getirilmemiş).
56.06	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamsız liflerden veya dokumaya elverişli sentetik ve sun'i lif döküntülerin-den iplikler (Perakende olarak satılacak hale getirilmiş).
56.07	Dokumaya elverişli sentetik ve sun'i devamsız liflerden veya dokumaya elverişli sentetik ve sun'i lif döküntülerin-den mensucat.
57.05	Kendir iplikleri.
57.08	Kâğıt iplikleri.
57.09	Kendir mensucat.
57.11	Dokumaya elverişli sair nebati liflerden mensucat.
57.12	Kâğıt ipliğinden mensucat.
58.02	Sair halılar, kilimler, sumak, karaman ve benzerleri (Ha-zır eşya halinde olsun olmasın) : — 10 Makinada imal edilen halılar
58.04	Kadife, pelüş bukleli veya halkalı mensucat (55.08 ve 58.05 pozisyonlarındaki eşya hariç) : — 20 Tabii ipekten — 40 Sentetik elyaftan — 50 Sun'i elyaftan
58.08	Düz tül ve fileler
58.09	Sentetik elyaftan
58.10	Fasoneli tüller, bobino tüller ve fasoneli fileler; makina veya el işi dantelâlar (Top, parça, şerit veya motif halinde).
59.03	İşlemeler (Top, parça, şerit veya motif halinde)
59.08	Dokunmamış ve örülmemiş kumaşlar ve bunlardan mamul eşya (Emdirilmiş veya sıvanmış olsun olmasın).
59.10	Selüloz müstakları veya sair suni plastik maddeler emdi-rilmiş veya sıvanmış mensucat.
59.11	Linoleumlar (Nerede kullanılırsa kullanılsın kesilmiş ol-sun olmasın); bir sıvama maddesinin dokumaya elverişli maddelerden mesnet üzerine tatbiki suretiyle elde edilen yer muşambaları (Kesilmiş olsun olmasın).
59.13	Kauçuklu mensucat (Örme olanlar hariç)
60.01	Elastiki mensucat (Kauçuk ipliklerle birleştirilmiş doku-maya elverişli maddelerden müteşekkil) (Örme olanlar hariç).
60.02	Elastiki veya kauçuk olmiyan örme mensucat.
60.03	Elastiki veya kauçuklu olmiyan örme eldivenler.
60.04	Elastiki veya kauçuklu olmiyan örme uzun konçlu çorap-lar, çorap altlıkları, kısa konçlu çoraplar, soketler, çorap koruyucular ve benzerleri.
60.05	Elastiki veya kauçuklu olmiyan örme iç çamaşırları.
60.06	Elastiki veya kauçuklu olmiyan örme giyim eşyası, tefer-ruatı ve diğer örme eşya.
61.01	Elastiki örme veya kauçuklu örme mensucat ve diğer eşya (Varis çorapları ve dizlikler dahil).
61.02	Erkekler ve erkek çocukları için giyim eşyası.
61.03	Kadınlar, kız çocukları ve bebeler için giyim eşyası.
61.04	Erkekler ve erkek çocukları için iç çamaşırları (Yaka, yakalık, göğüslik ve kolluklar dahil).
61.05	Kadınlar, kız çocuklar ve bebeler için iç çamaşırları.
61.06	Mendiller.
61.07	Şallar, eşarplar, boyun atkıları, kaşkollar, baş örtüleri, peçe ve duvaklar ve benzeri eşya.
61.08	Kravatlar.
61.09	Kadınlar ve kız çocukları için büyük ve küçük yakalar, rahibe yakaları, basit süsler, göğüslikler, jabolar, elbise yenleri, kolluklar, farbalar ve kadın elbise veya çamaşırları için benzeri sair teferruat ve süsler.
61.10	Korseler, korse kemerler, bileklikler, sütyenler, pantolon askıları, diz bağı, jartiyerler ve benzeri eşya (Mensucattan veya örme kumaştan) (Elastiki olsun olmasın).
61.11	Eldivenler, uzun ve kısa konçlu çoraplar ve soketler (Ör-me olanlar hariç).

Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
61.11	Giyim eşyasının hazırlanmış sair teferruatı; kemerler, kuşaklar, manşonlar, koruyucu kolluklar ve terziler için sub-ralar, omuz ve göğüs vatkaları, v.s.
62.05	Mensucattan mamul diğer hazır eşya (Giyim eşyası patronları dahil).
65.01	Keçeden şapka taslakları (Şekil verilmemiş ve kenar yapılmamış); keçeden diskler ve üstüvaneler (Boyuna yarılmış olsun olmasın).
65.02	Her nevi maddeden örülerek meydana getirilen veya dokunmuş, örülmüş veya sair suretle elde edilmiş şeritlerin birleştirilmesi suretiyle yapılan şapka taslakları (Şekil verilmemiş ve kenar yapılmamış).
65.03	Keçeden şapkalar ve diğer başlıklar (65.01 pozisyonunda yer alan taslak ve disklerden mamul) (Donatılmış olsun olmasın).
65.04	Her nevi maddeden örülerek meydana getirilen veya dokunmuş, örülmüş veya sair suretle elde edilmiş şeritlerin birleştirilmesi suretiyle yapılan şapkalar ve diğer taslaklar (Donatılmış olsun olmasın).
65.05	Örme veya parça halinde mensucattan, danteladan veya keçeden (Şeritten yapılanlar hariç) şapkalar ve diğer başlıklar (Saç fileleri dahil) (Donatılmış olsun olmasın).
65.06	Diğer şapkalar ve başlıklar (Donatılmış olsun olmasın).
65.07	Şapka ve diğer başlıklar için şeritler, astarlar, kılıflar, kasnaklar (Açılır kapanır şapkalara mahsus yaylı kasnaklar dahil), siperlikler ve gene altı kayışları.
66.01	Şemsiyeler (Baston - şemsiyeler, çadır şemsiyeler ve benzerleri dahil).
66.03	66.01 ve 66.02 pozisyonlarına dahil eşyanın aksamı, süs ve teferruatı.
67.01	Kuşların tüylü derileri ve tüylü diğer kısımları, kalem tüyleri ve aksamı, ince tüyler ve bu maddelerden mamul eşya (05.07 pozisyonuna giren eşya ile işlenmiş tüy kalem ve uçları hariç).
67.02	Yapma çiçekler, yapraklı dallar, meyvalar ve bunların aksamı; yapma çiçekler, yapraklı dallar ve meyvalardan mamul eşya.
67.04	İnsan saçından, kıldan veya dokumaya elverişli maddelerden takma saç, sakal, bıyık, lüle ve perçemler ve benzeri eşya (Saçtan fileler dahil).
67.05	Yekpare veya açılıp kapanan el yelpazeleri ve bunların mesnetleri ile mesnet aksamı (Yapıldığı madde ne olursa olsun).
68.04	Değirmen taşları, bileği taşları, bileği çarkları ve benzerleri (Öğütme, bileme, cilalama, rektifiye etme ve kesme tekerlekleri, başları, disk veya uçları dahil) tabii taşlardan (Aglomere edilmiş olsun olmasın), çömlekçi eşyasından yahut aglomere edilmiş tabii veya suni aşındırıcılardan (Bir gerçeğe üzerine monte edilmiş olmamak şartıyla, başka maddelerden göbek, mil, mil yatağı ve benzerlerini ihtiva etmesin); tabii taşlardan (Aglomere edilmiş olsun olmasın), çömlekçi eşyasından yahut aglomere edilmiş tabii veya suni aşındırıcılardan seğmanlar ve yukarıki taş ve çarkların imali bitirilmiş diğer aksamı :
— 20	Sairleri
68.06	Mensucat, kâğıt, mukavva ve sair maddeler ile mesnetlenmiş, toz veya tane halinde tabii veya suni aşındırıcılar (Kesilerek şekil verilmiş, dikilmiş veya sair suretle hazırlanmış olsun olmasın) :
— 90	Diğerleri
68.07	İzabe köpüğü yünü, cüruf yünü, kaya yünü ve benzeri sair madeni yünler; imbisat ettirilmiş vermikülit, imbisat ettirilmiş kil ve benzeri sair imbisat ettirilmiş madeni maddeler; madeni maddelerden hararet veya sesi tecridedici veya muhafaza edici mahfûtlar ve mamuller (68.12 ve 68.13 pozisyonları ile 69 uncu fasla girenler hariç).
68.08	Asfalttan veya petrol zifti veya taş kömürü zifti gibi benzeri maddelerden mamuller.

Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
68.11	Çimentodan, betondan veya suni taşlardan mamuller (Cü-rüflü çimentodan ve çimento ile aglomere edilmiş mermer parçalarından olanları dahil, takviye edilmiş olsun olmasın).
68.13	İşlenmiş amyant; 68.14 pozisyonunda yer alanlardan gayri amyant mamulleri (Levhalar, iplikler, mensucat, giyim eşyası, başlıklar, ayakkabılar v.s.) (Takviye edilmiş olsun olmasın); esas amyant veya amyant ve magnezyum karbonat olan mahfûtlar ve bu mahfûtlardan mamul eşya.
68.16	Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmiyen veya bulunmı-yan, taştan veya sair madeni maddelerden mamuller (Turb mamulleri dahil) :
— 20	Katranla aglomere edilmiş dolomiden mamul pişirilmiş tuğlalar
69.11	Porselenden sofraya eşyası ve umumiyetle evde veya tuvalet işlerinde kullanılan diğer eşya.
69.12	Sair seramik maddelerden sofraya eşyası ve umumiyetle evde veya tuvalet işlerinde kullanılan diğer eşya.
69.13	Heykelticilikler, süs, eşyası, döşeme ve süsleme eşyası.
69.14	Seramik maddelerden sair mamuller.
70.02	Rubinli cam (émail) (Külçe, çubuk, baston veya boru ha-linde).
70.03	İşlenmemiş cam (Optik cam hariç) (Çubuk, baston, bilya ve boru halinde).
70.04	İşlenmemiş dökme cam ve haddeden geçirilmiş cam (İmal sırasında kaplama yapılmış veya takviye edilmiş olsun ol-masın) (Kare veya müstatil şekli verilmiş levha veya yap-rak halinde).
70.05	İşlenmemiş çekme veya tifleme cam (İmal sırasında kap-lama yapılmış olsun olmasın) (Kare veya müstatil şekli verilmiş yaprak halinde) :
— 20	Buzlu, renkli, dalgalı ve çizgili pencere camları
— 30	Sairleri
70.06	Bir veya iki yüzü sadece parlatılmış veya perdahlanmış olan dökme, haddeden geçirilmiş, çekme veya tifleme cam (İmal sırasında kaplama yapılmış veya takviye edilmiş ol-sun olmasın) (Kare veya müstatil şekli verilmiş levha ve-ya yaprak halinde).
70.07	Kare veya müstatilden gayri şekilde kesilmiş, yahut eğil-miş veya başka suretlerle işçilik görmüş (Mesela, kenarları işlenmiş veya hakkedilmiş) dökme, haddeden geçirilmiş, çekme veya tifleme camlar (Perdahlanmış veya parlatılmış olsun olmasın); tecrit edici çok satırlı camlar; kurşunla tutturulmuş mozaik camlar.
70.08	Emniyet camları (Kırılmaz camlardan veya karşılıklı ya-pıştırılmış iki veya daha ziyade cam yapraktan) (Şekil ve-rilmiş olsun olmasın).
70.13	Sofra, mutfak, tuvalet, yazıhane, ev tezyinatı ve benzeri işler için cam eşya (70.19 pozisyonundaki eşya hariç).
70.14	Aydınlatma ve işaret işleri için cam eşya (Optik tarzda iş-lenmemiş veya optik camdan yapılmamış).
70.15	Saat camları, adi gözlük camları (Numarasız) ve benzer-leri (Bombeli, kavıslı ve benzeri şekillerde) (İçerideki kü-reler ve küre parçaları dahil).
70.16	Bina ve inşaat için dökme veya kalıp işi camdan kaldırım blokları, tuğlalar, karolar, kiremitler ve diğer eşya (Tak-viye edilmiş olsun olmasın); çok hücreli veya köpük cam-lar (Blok, pano, levha ve benzeri şekillerde).
70.19	Cam boncuklar, inci ve kıymetli taş taklitleri ve camdan benzeri küçük süs eşyası; mozaik ve benzeri tezyinat için cam kübler, levhacıklar, büyük ve küçük parçalar (Mes-nedi olsun olmasın); camdan suni gözler (Protezden olan-lar hariç; oyuncak için gözler dahil); camdan küçük eşya; şalımo ile işlenmek suretiyle yapılan camdan fantazi eşya.
70.20	Cam yünü, cam lifleri ve bunlardan mamul eşya :
— 11	Cam yünü
— 20	Cam liflerinden keçe
71.01	İnciler (Ham veya işlenmiş, fakat mihlanmamış veya ta-kılmamış) (Herhangi bir tasnife tabii tutulmadan sırf ko-laylıkla naklini temin için ipliğe dizilmiş olsun olmasın).

Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı	Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
71.02	Kıymetli taşlar (Ham, yontulmuş veya başka şekilde işlenmiş, fakat mihlanmamış veya takılmamış) (Herhangi bir tasnife tabi tutulmadan sıf kolaylıkla naklini temin için ipliğe dizilmiş olsun olmasın). («71.02.10» sanayide kullanılan elmaslar hariç)	73.24	Demir veya çelik kaplar (Sıkıştırılmış veya mayi hale getirilmiş gazlar için).
71.03	Sentetik veya terkip yoluyla elde edilen taşlar (Ham, yontulmuş veya başka şekilde işlenmiş, fakat mihlanmamış veya takılmamış) (Herhangi bir tasnife tabi tutulmadan sıf kolaylıkla naklini temin için ipliğe dizilmiş olsun olmasın).	73.25	Demir veya çelik tellerden ince ve kalın halatlar, örme halatlar, bucurgat halatları ve benzerleri (Elektrik işlerinde kullanılmak üzere izole edilmiş olanlar hariç). (Demir ve çelikten örme halatlar hariç)
71.06	Gümüş kaplamalı madenler (Ham veya yarı işlenmiş).	73.26	Demir veya çelikten dikenli teller; bahçelerin ve başka yerlerin etrafını çevirmede kullanılan demir veya çelikten burulmuş şeritlerle burulmuş yalınkat yassı teller (Dikenli olsun olmasın) ve gevşekçe burulmuş çift katlı teller.
71.10	Platinle veya platin grubuna dahil madenlerle kaplama adi veya kıymetli madenler (Ham veya yarı işlenmiş).	73.27	Demir veya çelik tellerden mensucat, örgüler ve kafeslikler.
71.12	Mücevherci eşyası, başka maddelerle mürettep mücevherci eşyası ve bunların aksamı (Kıymetli madenlerden veya kıymetli madenlerle kaplama madenlerden mamul).	73.28	Demir ve çelikten metal depluvayye.
71.13	Kuyumcu eşyası ve aksamı (Kıymetli madenlerden veya kıymetli madenlerle kaplama madenlerden mamul).	73.29	Dökme demir, demir veya çelik kalın ve ince zincirler ve bunların aksamı :
71.14	Kıymetli madenlerden veya kıymetli madenlerle kaplama madenlerden mamul diğer eşya.	— 11	Transmisyon zincirleri
71.15	İnci, kıymetli taş, sentetik veya terkip yoluyla elde edilen taşlardan mamul eşya.	— 91	Zincir aksamı
71.16	Taklit mücevherci eşyası.	73.32	Dökme demir, demir veya çelik civata ve somunlar (Dişli olsun olmasın), tırfonlar, vidalar, başı halkalı vidalar, çengelli vidalar, perçin çivileri, pimler, kamalar, takozlar ve benzeri somuncu ve vidacı eşyası; demir ve çelik rondelâlar (Kesik rondelâlar ve yaylanmayı sağlayıcı diğer rondelâlar dahil).
73.02	Ferro - alyajlar. («73.02.21» Ferro - Manganez hariç)	73.33	Demir ve çelikten el ile dikmeye mahsus iğneler, tuğlar, şişler, uçları sivri veya küt çuvaldızlar ve el ile dikmiş dikmeye, dantela ve file örmeye veya halı dokumaya elverişli benzeri eşya ve işleme bızları (İmali tamamlanmış veya taslak halinde).
73.07	Blum, kütük, levha blokları ve saç platinaları halinde demir ve çelikler; dövülerek kabaca şekil verilmiş demir ve çelikler (Dövme taslakları) :	73.36	Dökme demir, demir veya çelik sobalar, mutfak soba ve ocakları (Aynı zamanda kalorifer gibi kullanılabilenler dahil), ocaklı kazanlar, tabakları ısıtmaya mahsus ocaklar ve ev işlerinde kullanılan ve elektrikle işlemeyen benzeri her türlü cihazlar ile bunların aksam ve parçaları.
— 90	Diğerleri	73.37	Dökme demir, demir veya çelikten elektrikli olmayan kaloriferler (84.01 pozisyonunda yer alan buhar jeneratörlerinden gayri kazanlar, sıcak hava kaloriferleri ve radyatörler) ve bunların aksamı.
73.10	Demir veya çelikten çubuklar (Sıcak haddelenmiş veya dövülmüş) (Tel imalinde kullanılanlar dahil); demir veya çelikten çubuklar (Soğuk çekilmiş veya kalibrelenmiş); maden aramalarında kullanılan içi boş çelik çubuklar : — Sıcak haddelenmiş ve dövülmüş çubuklar — Köşeli çubuklar	73.38	Dökme demir, demir veya çelikten ev işlerinde kullanılan eşya ile sağlığı koruyucu eşya ve bunların aksamı.
y — 49	Diğerleri (AKÇT maddeleri hariç) — Soğuk çekilmiş veya kalibrelenmiş çubuklar :	73.40	Dökme demir, demir veya çelikten diğer eşya : — 10 Dökme demirden diğer eşya — 20 Demir veya çelikten diğer eşya (acmonital hariç)
— 51	Yuvarlak çubuklar	74.10	Bakır tellerden ince ve kalın halatlar, örme halatlar ve benzerleri (Elektrik işlerinde kullanılmak üzere izole edilmiş olanlar hariç).
— 52	Köşeli çubuklar	74.15	Bakır civatalar ve somunlar (Dişli olsun olmasın, vidalar, başı halkalı vidalar, çengelli vidalar, perçin çivileri, pimler, kamalar, takozlar ve benzeri somuncu ve vidacı eşyası; bakır rondelâlar (Kesik rondelâlar ve yaylanmayı sağlayıcı rondelâlar dahil) :
— 59	Diğerleri	— 10	Civatalar ve somunlar
73.14	Demir veya çelikten teller (Çıplak veya kaplı) (Elektrik işlerinde kullanılmak üzere izole edilmiş olanlar hariç)	— 20	Vidalar
73.17	Dökme demirden ince ve kalın borular.	74.19	Diğer bakır eşya.
73.18	Demir veya çelikten ince ve kalın borular (Bunların taslakları dahil, 73.19 pozisyonundakiler hariç) : — Kaplamasız dikişsiz borular : — 11 İç kutru 1 parmağa kadar (1 hariç) olanlar — 12 İç kutru 1 - 2,5 parmağa kadar (2,5 hariç) olanlar — 13 İç kutru 2,5 - 6 parmağa kadar (6 hariç) olanlar — 14 İç kutru 6 parmak ve daha fazla olanlar — Kaplamalı dikişsiz borular : — 31 İç kutru 1 parmağa kadar (1 hariç) olanlar — 32 İç kutru 1 - 2,5 parmağa kadar (2,5 hariç) olanlar — 33 İç kutru 2,5 - 6 parmağa kadar (6 hariç) olanlar — 34 İç kutru 6 parmaktan daha fazla olanlar	75.06	Diğer nikel eşya.
73.19	Tazyike mukavim çelik borular (Takviye çemberi olsun olmasın; hidroelektrik tesislerde kullanılan neviden).	76.01	Ham alüminyum; alüminyum döküntü ve hurdaları.
73.20	Dökme demirden, demir veya çelikten boru teferruatı (Rakorlar, dirsekler, contalar, manşonlar, plâşlar, v.s.).	76.02	Alüminyumdan içi dolu çubuklar, profiller ve teller.
73.21	Dökme demir, demir veya çelik inşaat (Tamamlanmış veya çatılmış olsun olmasın) ve aksamı (Hangarlar, köprüler ve köprü aksamı, bent kapakları, kuleler, pylonlar, ayaklar, sütunlar, inşaat iskeletleri, çatılar, kapı ve pencere çerçeveleri, köpenkler, korkuluklar ve parmaklıklar, v.s.); dökme, demir veya çelik inşaatta kullanılan saçlar, çemberlikler, çubuklar, profiller, borular, v.s.	76.03	Alüminyum saçlar, levhalar, yapraklar ve şeritler (Kalınlığı 0.20 milimetreden fazla).
73.22	Dökme demir, demir veya çelik depolar, sarnıçlar, kütler ve benzeri başka kaplar, içlerine konulacak madde ne olursa olsun, istiap hacmi 300 litreden fazla (Harareti tecrit veya muhafaza edici veya iç cidarları kaplamalı olsun olmasın) (Mekanik veya termik tertibatı olanlar hariç).	76.04	Alüminyumdan ince yapraklar ve şeritler (Kabartmalı, kesilmiş, delinmiş, kaplanmış veya baskılı olsun olmasın veya kâğıttan, mukavvadan, sun'i plastik maddelerden veya benzeri maddelerden mesnetleri üzerine tespit edilmiş bulunsun bulunmasın; mesnet hariç, kalınlığı 0.20 milimetre ve daha az).
		76.06	Alüminyumdan ince ve kalın borular (Taslakları dahil) ve içi boş çubuklar.
		76.07	Alüminyum boru teferruatı (Rakorlar, dirsekler, contalar, manşonlar, flâşlar, v.s.)

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

76.08	Alüminyum inşaat (Tamamlanmış veya çatılmış olsun olmasın) ve aksamı (Hangarlar, köprüler ve köprü aksamı, kuleler, pylonlar, ayaklar, sütunlar, inşaat iskeletleri, çatılar, kapı ve pencere çerçeveleri, korkuluklar, v.s.); inşaatla kullanılmaya mahsus alüminyum saçlar, çubuklar, profiller, borular, v.s.
76.09	Alüminyum depolar, sarnıçlar, küvler ve benzerleri diğer kablara (İçlerine konulacak madde ne olursa olsun, istiap hacmi 300 litreden fazla; mekanik veya termik tertibatı olanlar hariç; harareti tecrit veya muhafaza edici madde-lerle mücehhez veya iç cidarları kaplamalı olsun olmasın).
76.10	Alüminyum fişler, variller, bidonlar, kutular ve nakliyat ve ambalajlamada kullanılan benzeri diğer kablara (Tüp şeklinde katı veya yumuşak kablara dahil).
76.11	Alüminyumdan kablara (Sıkıştırılmış veya mayi hale getirilmiş gazlar için).
76.12	Alüminyum tellerden ince ve kalın halatlar, örme halatlar ve benzerleri (Elektrik işlerinde kullanılmak üzere izole edilmiş olanlar hariç).
76.13	Alüminyum tellerden mensucat, örgüler ve kafeslikler.
76.14	Alüminyumdan metal depluvayye.
76.15	Alüminyumdan ev işlerinde kullanılan eşya ile sağlığı koruyucu eşya ve bunların aksamı.
76.16	Diğer alüminyum eşya.
77.01	Ham magnezyum; magnezyum döküntü ve hurdaları (Kalibrelenmemiş torna döküntüleri dahil).
77.02	Magnezyumdan çubuklar, profiller, teller, saçlar, yapraklar, şeritler, ince ve kalın borular, içi boş çubuklar, tozlar, ince pullar ve kalibrelenmiş torna döküntüleri.
77.03	Magnezyumdan diğer eşya,
77.04	Beliryum (Glüsinyum) (Ham veya işlenmiş) ve beliryum (Glüsinyum) mamulleri.
82.02	Saph el testereleleri, her nev'i testere ağızları (Freze testereleleri ve dişsiz testere ağızları dahil) :
— 20	Şerit halinde testere ağızları
— 30	Dairevi testere ağızları (Freze makinelerinde kullanılanlar dahil)
82.05	Tazyik ile çukurlaştırma, istampalama, vida dişi (Set ve yiv) açma, raybalama, frezeleme, delik genişletme, yontma, tornalama, vidalama ve benzeri işlere mahsus makinelerin, el aletlerinin veya makinalı el aletlerinin değişebilen aletleri (Tel çekmeye ve madenlerin ısıtılarak tel haline getirilmesine mahsus aletler ile delici aletler dahil) :
— 20	Frezeler
82.06	Makinalar ve makinalı cihazlar için bıçaklar ve kesici ağızlar.
82.07	Aletler için monte edilmemiş levhalar, çubuklar, uçlar ve benzeri eşya (Fırınlanarak aglomere edilmiş madeni karbürlerden, tungsten, molibden, vanadyum karbürleri v.s.).
82.09	Ağızları düz veya tırtıklı bıçaklar (Budama çakıları dahil, fakat 82.06 pozisyonuna giren bıçaklar hariç).
82.10	82.09 pozisyonundaki bıçakların ağızları.
82.12	Makaslar ve ağızları.
82.13	Diğer bıçakçı eşyası (Bağ ve bahçe makasları sac kesmeye ve hayvan kırkmaya mahsus makineler, et baltaları, et kıyma bıçakları, satırlar ve kitap açıcılar, v.s. gibi); manikür ve pedikür aletleri ve takımları ve benzerleri (Tırnak törpüleri dahil) :
— 10	Manikür, pedikür alet ve takımları
82.14	Kaşıklar, çorba kaşıkları, çatalar, pasta için büyük bıçaklar, balık ve tereyağı için hususi bıçaklar, şeker maşaları ve benzeri eşya.
82.15	82.09, 82.13 ve 82.14 pozisyonlarındaki eşya için adi madenlerden saplar.
83.01	Adi madenlerden kilitler (Kilitli olan, mesnetli ve mesnetsiz fermuarlar dahil), sürgülü kilitler, asma kilitler (Anahtarlı şifreli veya elektrikli) ve bunların aksamı; bu eşya için adi madenlerden anahtarlar (İmali tamamlanmış veya yarım kalmış).

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

83.02	Adi madenlerden garnitür, tertibat ve benzeri diğer eşya (Mobilya, kapı, merdiven, pencere, pancur, karoseri, eyer takımları, bavul, sandık, muhafaza ve benzeri eşya için); adi madenlerden perde kolları, şapka askıları, mesnetler, dirsekler ve benzeri eşya (Otomatik kapı kapayıcılar dahil).
83.03	Adi madenlerden kasalar, kasa daireleri için zırhlı kapı ve bölmeler, emniyetli çekmece ve kutular ve benzeri eşya.
83.04	Adi madenlerden dosya kutuları, fiş kutuları, tasnif ve tefrik kutuları, kâğıthıklar ve benzeri diğer yazıhane eşyası (94.03 pozisyonundaki yazıhane mobilyaları hariç).
83.05	Adi madenlerden dosya, kırtasiye ve ciltler için kâğıt takılabilen mekanizmalar, resim maşaları, kâğıt raptiyeleri, kâğıt köşebentleri, tel raptiyeler, agraflar, ciltli büyük defterler için garnitürler ve benzeri diğer yazıhane eşyası.
83.06	Adi madenlerden heykelcikler ve salon için diğer süs eşyası.
83.07	Adi madenlerden aydınlatma cihazları, lamba ve avize cinsinden eşya ve bunların elektrikli olmayan aksamı. («83.07.10» Maden ocakları için maden lambaları hariç)
83.10	Adi madenlerden boncuklar ve kesilmiş ince pullar.
83.11	Adi madenlerden çanlar, kampanalar, çingiraklar, ziller ve benzerleri (Elektrikli olanlar hariç) ve bunların aksamı.
83.12	Adi madenlerden, fotoğraf, resim ve benzerleri için çerçeveler; adi madenlerden aynalar.
84.01	Su buharı veya başka buharlar hasil eden jeneratörler, «buhar kazanları» (Aynı zamanda alçak tazyikli buhar hasil eden kalorifer kazanları hariç).
84.02	Su buharı veya başka buharlar hasil eden jeneratörler için yardımcı cihazları Ekonomizörler, sürşöforler, buhar akümülatörleri, kurum temizleme ve gaz tasarruf cihazları, v.s.); buhar makineleri için kondansörler :
— 10	Ekonomizörler, hava ısıtıcıları
— 20	Sürşöforler ve sürşöfor soğutucuları
— 30	Buhar ve hararet akümülatörleri
— 40	Diğerleri
84.03	Gazojenler, sulu veya havalı gaz jeneratörleri; su ile işleyen asetilen jeneratörleri ve benzeri gaz jeneratörleri (Tasfiye tertibatı bulunsun bulunmasın).
84.06	Pistonlu dahilî ihtiraklı motorları («84.06.11» Uçak motorları ve «84.06.14» dıştan takmalı deniz motorları hariç)
84.07	Hidrolik çarklar, türbinler ve hidrolik başka motorlar : — Hidrolik türbinler
— 11	Pelton tipi kepeçli türbinler
— 12	Francis tipi uskurlu türbinler
84.09	Makina ile işleyen yol silindirleri.
84.10	Mayiler için tulumbalar, motopomplar ve türbopomplar (Mekanik olmayan tulumbalar ve ölçü tertibatı olan tevzi tulumbaları dahil); mayiler için elevatörler (Zincirli, kovalı, şeritli, v.s.). («84.10.11» Fiyat ve miktarı gösteren tertibatı olan tevzi tulumbaları ve «84.10.12» Miktar gösteren tertibatı olan tevzi tulumbaları hariç)
84.11	Hava ve vakum tulumbaları, motopompları türbopompları; hava ve başka gaz kompresörleri, motokompresörleri ve türbokompresörleri; serbest pistonlu jeneratörler; vantilatörler ve benzerleri.
84.12	Klima cihazları (Tek bir beden halinde birleşmiş olarak, motorlu bir vantilatör ile rutubet ve suhuneti tadil edici tertibat ihtiva edenler). («84.12.10» 100 Kg. ve daha az ağırlıkta olanlar hariç)
84.13	Ocakların beslenmesi için brülörler (Akaryakıt, toz halinde katı yakıt veya gazla çalışanlar); otomatik ocaklar (Bunların ayrı olarak gelen mekanik kömür taşıyıcıları «avantföy» mekanik ızgaraları, mekanik kül boşaltıcı tertibatı ve benzeri tertibatı dahil) :
— 19	Ocakların beslenmesi için diğer brülörler
— 20	Otomatik ocaklar

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

84.14	Sanayie veya laboratuvarlara mahsus fırınlar (85.11 pozisyonundaki elektrik fırınları hariç).
84.16	Kalenderler ve hadde makinaları (Bu makinalara ait silindir dahil) (Maden ve cam hadde makinaları hariç).
84.17	Suhunet değişikliğini gerektiren ameliyeleri (Ezcümle : Isıtma, pişirme, kavurma, taktir, rektifiye etme, steril hale koyma, pastörize etme etüvleme, kurutma, buğulama, tebahhur ettirme, kondanse etme, soğutma, v.s.) yapmaya mahsus tertibat ve cihazlar (Isıtılması elektrikle olsun olmasın) (Ev işlerinde kullanılmaya mahsus cihazlar hariç); soğutma ve diğer su ısıtıcıları (Elektrikle olanlar hariç) : a) Pastörizatörler, sterilizatörler ile bunların aksam ve parçaları : — 11 Pastörizatörler — 12 Sterilizatörler — 15 Aksam ve parçalar b) Sairleri : y 29 Diğerleri (Döteryum ve bileşiklerinin imaline mahsus cihazlar hariç) — 35 Aksam ve parçalar
84.18	Santirfüj usulü ile çalışan çamaşır kurutma makinası ve sair makina, alet ve cihazlar; mayilerin veya gazların filtre edilmesine veya tasfiyesine mahsus cihazlar : — 30 Mayilerin filtresine veya tasfiyesine mahsus cihazlar
84.20	Tartı alet ve cihazları (Tartarak sayan ve kontrol eden baskül ve teraziler dahil; 5 santigram ve daha az ağırlıkları tartabilen hassas teraziler hariç); her türlü tartı alet ve cihazlarına mahsus tartılar. («84.20.31» hassas terazilerin tartıları hariç)
84.21	Mayi veya toz halindeki maddeleri püskürtmeye, dağıtmaya veya pülverize etmeye mahsus mekanik cihazlar (El ile kullanılan neviden olsun olmasın); yangın söndürme cihazları (Doldurulmuş veya doldurulmamış); püskürtme tabancaları ve benzeri cihazlar; kum veya buhar fıstırma makina ve cihazları ile benzerleri («84.21.24» Yangın söndürme cihazları hariç)
84.22	Kaldırma, yükleme, boşaltma ve nakil işleri için makina ve cihazlar (Asansörler, skipler, bucurgatlar, krikolar, palangalar, maçunalar, döner köprüler, taşıyıcılar teleferikler, v.s.) (84.23 pozisyonuna girenler hariç) «(y 84.22.90) Diğerleri, radyoaktif maddelerin manipulasyonuna mahsus olanlar hariç)
84.24	Toprağı hazırlamaya, işlemeye ve ekmeye mahsus, tarla ve bahçe ziraatında kullanılan makina ve cihazlar (Çimenlikler ve spor sahaları için silindirler dahil).
84.25	Zirai mahsüllerin hasat ve harman edilmesine mahsus makina ve cihazlar; ot ve saman balyalama presleri; çayır ve çimen biçme makina ve cihazları; taneleri temizlemeye mahsus kalbur makinaları ve benzerleri; yumurtaları, meyvaları ve diğer zirai mahsülleri ağırlık ve büyüklüklerine göre ayırıcı makina ve cihazlar (84.29 pozisyonuna giren değirmencilige mahsus makina ve cihazlar hariç) : — 10 Biçerler — 15 Biçer toparlar — 20 Biçer bağlarlar — 30 Harman makinaları — 35 Ot ve samanları balyalamaya mahsus presler — 40 Ot ve samanları toplayıp demet ve balya yapmaya mahsus cihazlar — 45 Çayır ve çimen biçme makinaları ve cihazları — Aksam ve parçalar : — 92 Harman makinalarına ait olanlar
84.30	Ekmeçilikte, pastacılıkta, bisküvüculikte, makarna gibi hamur işleri imalinde, reçel, şekerleme ve çikolata imalinde, biracılıkta ve et, balık, sebze ve meyvaların gıda maddesi olarak işlenmesinde kullanılan ve bu faslın diğer pozisyonlarına dahil bulunmayan bu türlü makina ve cihazlar : — 60 Biracılıkta kullanılan makina ve cihazlar
84.31	Kâğıt hamuru imaline, kâğıt ve mukavvanın imal ve finisajına mahsus makine ve cihazlar.

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

84.36	Dokumaya elverişli sentetik veya suni maddeleri lif haline getiren makina ve cihazlar; dokumaya elverişli tabii, sentetik veya suni lifleri hazırlamaya mahsus makina ve cihazlar; dokumaya elverişli maddeler için filâtür ve rötör makinaları; bobin makinaları (Masura sarıcılar dahil), çile ve tura makinaları. («84.36.10» Dokumaya elverişli sentetik veya suni maddelerden tazyik ile fışkırtma usulüyle lif imal eden makina ve cihazlar ve «84.36.25» Dövmeye, dövme, temizleme ve halıaç makinaları hariç)
84.37	Dokuma, örme, tül, dantelâ, işleme, şerit ve kaytan eşya ve file imaline mahsus makinalar; dokuma, örme, v.s. işleri için hazırlayıcı makina ve cihazlar (Çözümlü makinası, hâşıl ve tutkal makinaları, v.s.). («84.37.21» Örme makina ve cihazları ve «84.37.22» Düz tül imaline mahsus tezgâhlar hariç)
84.38	84.37 pozisyonundaki makinalar için yardımcı makina ve cihazlar (Ratierler, jacquard makinaları, örgü ipliği kesiciler, atkı ipliği kesiciler, mekik değiştirme makinaları, v.s.); munhasıran veya esas itibarıyla bu pozisyonundaki ve 84.36 ve 84.37 pozisyonlarındaki makinalara ait olduğu anlaşılabilen aksam ve teferuat (İğler, kelekler, kard garnitürü, taraklar, iğneli taraklar, üretme memeleri, mekikler, gücü levha ve telleri, iğneler, plâtinler, tığlar, v.s.) («84.38.40» Dokuma tezgâhlarına mahsus taraklar ve «84.38.60» Gücü telleri hariç).
84.43	Çelik fabrikalarında, dökümhanelerde ve maden sanayinde kullanılan tav ocakları potaları, külçe kalıpları ve döküm makinaları : — 10 Tav ocakları
84.44	Haddeler, takım halinde haddeler ve hadde silindirleri : — Aksam parçaları : — 91 Hadde silindirleri — 99 Diğerleri
84.45	Madenlerin ve madeni karbürlerin işlenmesine mahsus makinalı aletler (84.49 ve 84.50 pozisyonundakiler hariç). («84.45.11» Otomatik torna makinaları, «84.45.20» Freze makinaları, «84.45.45» Taşılama makinaları ve «84.45.85» Tel çekme makinaları hariç).
84.47	Ağaç, mantar, kemik, ebonit, suni plastik maddeler ve benzeri diğer sert maddelerin işlenmesine mahsus makinalı aletler (84.49 pozisyonundakiler hariç).
84.50	Kaynak yapmaya, kesmeye ve satıh tavlama mahsus, gazla çalışan makina ve cihazlar. («84.50.20» Satıh tavlama mahsus makina ve cihazlar hariç)
84.56	Toprak, taş, maden cevheri ve benzeri diğer madeni katı maddeleri (Toz veya hamur halinde olanlar dahil) ayırma, eleme, yıkama, kırma, ezme ve karıştırmaya mahsus makina ve cihazlar; madeni katı yakıtları, seramik hamurlarını, çimento, alçı ve toz veya hamur halindeki diğer madeni maddeleri aglomere etmeye, kalıba dökmeye veya bunlara şekil vermeye mahsus makina ve cihazlar; kumdan dökümhane kalıpları yapmaya mahsus makinalar : b) Diğerleri : — 29 Diğerleri c) Müteferrik aksam ve parçalar : — 99 Diğerleri
84.59	Bu faslın başka pozisyonlarında zikri geçmeyen veya bulunmayan makinalar ve mekanik cihazlar. («84.59.10» Toprakta eşya imalinde kullanılan makinalar, «84.59.20» Nükleer reaktör makinaları, «84.59.32» Yaprak sigara ve sigara imal eden makinalar, «84.59.42» Bobin sarmaya mahsus makina ve cihazlar, «84.59.43» Fırça imaline mahsus makina ve cihazlar ve «84.59.45» Tulumba tipindeki otomatik makina gresörleri hariç)
84.60	Maden dökümhaneleri için döküm kasaları; madenlerin, madeni karbürlerin, camın, madeni maddelerin (Seramik hamurları, beton, çimento, v.s.), kauçuğun ve suni plastik maddelerin dökümünde kullanılan neviden kalıplar (Madenler için külçe kalıpları hariç).

Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı	Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
84.61	Muslukçu eşyası ve boruculuğa ait benzeri diğer eşya (Tazyiki azaltıcı valfler ile termostatik valfler dahil) (Borular, kazanlar, depolar, sarnıçlar ve benzeri diğer kablolar için).		önleyiciler, prizler, bağlama kutuları, v.s.); ısıtıcı olmayan rezistanslar, potansiyometreler ve reostalar; rezistans, erdüksiyon, ihtizazlı kontak veya motorla çalışan otomatik voltaj regülâtörleri; kumanda veya tevzi tabloları (Telefon tevzi tabloları hariç)
84.63	Transmisyon milleri, manivelalar, yatak kovanlar, mil yatakları, dişliler ve sürtünme dişlileri, sürati eksiltici, arttırıcı ve değiştirici tertibat, volanlar ve makaralar (Birkaç makaradan müteşekkil ağır yük kaldırmaya mahsus takımlar dahil), irtibat çarkları, birleştirme cihazları (Manşonlar, elastiki birleştiriciler, v.s.) ve mafsallı contalar (Kardan contaları, Oldham contaları, v.s.).		(«85.19.15» Sigortalar, «85.19.16» Yıldırım önleyiciler ve «85.19.30» Kumanda veya tevzi tabloları hariç)
85.01	Elektrik jeneratörleri, motorlar ve rotatif konvertisörler; statik transformatörler ve statik konvertisörler (Redresörler ve saire); reaktans bobinleri ve selfler. («85.01.40» Elektrik jeneratörleri (100 Kwa dan yukarı olanlar) hariç)	85.23	Elektrik için izole edilmiş teller, örgüler, kablolar (Müşterek akışlı kablolar dahil), şeritler, çubuklar ve benzerleri (Anodik olarak lâke veya okside edilmiş olanlar dahil) (İrtibat parçaları ile teçhiz edilmiş olsun olmasın).
85.05	El ile kullanılmaya mahsus elektro mekanik aletler ve makinalı aletler (Motor takılmış).	85.24	Elektrik işlerinde veya elektroteknik işlerinde kullanılan, madenli veya madensiz, kömür veya grafitten eşya ve parçalar (Elektrik makineleri için süpürgeler, lamba, pil veya mikrofonlar için kömürler, fırınlar, kaynak cihazları veya elektroliz tesisleri için elektrotlar, v.s. gibi) :
85.07	Elektrik motorlu traş makineleri, saç kesme ve hayvan kırma makineleri.	— 10	Elektrik makina ve cihazları için baleler
85.08	Dahili ihtiraklı motorları ateşlemeye ve hareket ettirmeye mahsus tertibat ve cihazlar (Manyetolar, dinamomanyetolar, ateşleme bobinleri, ateşleme ve ısıtma bujileri, muharikler, v.s.); bu motorlarla birlikte kullanılan jeneratörler (Dinamolar) ve konjonktör - disjonktörler. («85.08.10» Konjonktör - Disjonktörler ve «85.08.20» bujiler hariç)	— 26	Isıtma cihazları için ısıtıcı rezistanslar
85.09	Bisiklet ve benzerleri ile motörlü kara nakil vasıtaları için elektrikli aydınlatma ve işaret cihazları, cam siliciler, buzlanma ve buğulanmayı önleyici tertibat. («85.09.13» elektrikli kornalar, sirenler ve ses esasına dayanan elektrikli diğer işaret cihazları hariç)	— 29	Diğerleri
85.11	Sanayide ve laboratuvarlarda kullanılan elektrik fırınları (Elektrik endüksiyonu veya elektrik enerjisi kaybı suretiyle termik ameliyelerde kullanılmaya mahsus cihazlar dahil); kaynak, lehim ve kesme işleri için elektrikli makina ve cihazlar. («85.11.11» sanayi ve laboratuvarlarda kullanılan elektrik fırınları ve «85.11.91» müteferrik aksam ve parçalar hariç)	85.28	Makina ve cihazların, bu faslın başka pozisyonlarında zikri geçmiyen veya bulunmiyan elektrikli aksam ve parçaları.
85.12	Elektrikli su ısıtıcılar, şofbenler ve daldırma suretiyle ısıtıcı cihazlar; bina, saha ve benzeri yerleri ısıtıcı elektrikli cihazlar; berber işleri için elektrotermik cihazlar (Saç kurutucular, saç kıvrma cihazları, saç kıvrma maşalarını ısıtma cihazları, v.s.); elektrik ütüleri; ev işlerinde kullanılan elektrotermik cihazlar; 85.24 pozisyonundakilerden gayri ısıtıcı rezistanslar :	86.10	Demiryollarında kullanılan sabit malzeme; her türlü münakale yolları için elektrikli olmayan mekanik işaret, emniyet, kontrol ve kumanda cihazları; bunların aksam ve parçaları.
— 20	Bina, saha ve benzeri yerleri ısıtmaya mahsus cihazlar	87.01	Traktörler (Vinçli traktörler dahil)
— 30	Berber işleri için elektrotermik cihazlar	87.02	İnsan veya eşya nakline mahsus motorlu kara nakil vasıtaları (Spor otomobilleri ve trolleybüsler dahil) (Motorun cinsi ne olursa olsun.) («87.02.11» Binek otomobilleri hariç)
— 50	Ev işlerinde kullanılan elektrotermik cihazlar	87.03	Hususi istimaler için motorlu kara nakil vasıtaları (Tamir arabaları, tulumbalı veya merdivenli arabalar, süpürmeye veya kar küremeye mahsus arabalar, tohum, gübre, su ve saire sağan arabalar, vinçli arabalar, projektörlü arabalar, atelye arabalar, radyoloji cihazlarıyla mücehhez arabalar ve benzerleri) (87.02 pozisyonundaki motorlu kara nakil vasıtaları hariç) :
— 91	Aksam ve parçalar	— 10	Tamir arabaları
85.13	Telli telefon ve telgraf için elektrikli cihazlar (Kuranportör ile uzak mesafeler muhaberesini temine mahsus cihazlar dahil) :	— 20	Arazözler
— 43	Kuranportör ile uzak mesafeler muhaberesini temine mahsus cihazlar	— 30	Kar küremeye mahsus arabalar
85.14	Mikrofonlar ve mesnetleri; hoparlörler ve alçak frekanslı elektrik amplifikatörleri :	87.04	87.01, 87.02 ve 87.03 pozisyonlarında yer alan motorlu kara nakil vasıtalarının motorlu şasileri.
— 20	Hoparlörler	87.05	87.01, 87.02 ve 87.03 pozisyonlarında yer alan motorlu kara nakil vasıtalarının karoserileri (Şöför mahalleri dahil).
— 30	Alçak frekanslı elektrik amplifikatörleri	87.06	87.01, 87.02 ve 87.03 pozisyonlarında yer alan motorlu kara nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferruatı.
85.15	Alıcı ve verici radyotelefon ve radyotelgraf cihazları, alıcı ve verici radyo ve televizyon cihazları (Gramofonla mücehhez alıcı radyo cihazları ile televizyon kameraları dahil); radyo ile seyrişeferi idareye mahsus cihazlar, radar cihazları ve radyo vasıtasıyla uzak mesafeleri kontrol cihazları :	87.07	Fabrika ve antrepolarda, kısa mesafelerde veya taşımaya ve istif yapmaya ve benzeri işler görmeye mahsus motorlu şaryolar (Motorun cinsi ne olursa olsun); demiryolu istasyonlarında kullanılan neviden traktörler; bunların aksam ve parçaları.
y 91	Aksam ve parçalar (Antenler ve frekans değiştirici amplifikatörlerle antenler için diğer aksam ve teçhizat hariç)	87.09	Motosikletler ve yardımcı motoru bulunan bisikletler (Sepetli veya sepetsiz); motosiklet ve her türlü bisiklet için ayrı olarak gelen sepetler.
85.18	Elektrik kondansatörleri (Sabit, değişebilir veya ayar edilebilir).	87.10	Motorsuz bisikletler (Üç tekerlekli ve benzerleri dahil) :
85.19	Elektrik devresinin kesilmesi, bölünmesi, korunması, kollara ayrılması veya irtibatlandırılması için teçhizat (Cereyan kesiciler, komütatörler, röleler, devre kesiciler, yıldırım	— 10	İki tekerlekli bisikletler.
		87.12	87.09, 87.10 ve 87.11 pozisyonlarında yer alan nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferruatı :
		— 91	87.09 tarife pozisyonunda yer alan nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferruatı,
		— 92	87.10 tarife pozisyonunda yer alan nakil vasıtalarının aksam, parça ve teferruatı.
		89.01	Gemiler ve suda işliyen diğer vasıtalar (Bu faslın diğer pozisyonlarına girenler hariç).
		89.02	Römorkörler.
		89.05	Çeşitli yüzer vasıtalar (Rezervuarlar, dubalar, bağlama şamandıraları, işaret şamandıraları, işaret kuleleri ve benzerleri gibi).

Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
90.04	Gözlükler, yaylı gözlükler, saplı gözlükler, toz veya güneş gözlükleri ve benzerleri (Tıbbi, koruyucu, v.s.).
90.14	Jeodezi, topografya, arazi ölçme, irtifa ölçme, fotogrametri ve hidrografi, seyritsefer (Deniz, nehir ve hava), meteoroloji, hidroloji ve jeofizikçe ait alet ve cihazlar; puslalar ve telemetreler :
— 40	Meteorolojiye ait alet ve cihazlar,
— 91	Meteorolojiye ait alet ve cihazların aksam ve parçaları.
90.27	Diğer sayaçlar (Devir adedi sayaçları, istihsal sayaçları, taksimetreler, katedilen mesafe sayaçları, podometreler, v.s.), sürat müşirleri ve takimetreler (Manyetik takimetreler dahil, 90.14 pozisyonundakiler hariç); stroboskoplar.
90.28	Ölçü, muayene, kontrol, tanzim veya tahlil işlerinde kullanılan elektrikli veya elektronik alet ve cihazlar :
— 10	Voltmetreler, potansiyometreler, elektrometreler,
— 20	Ampermetreler, galvanometreler,
— 30	Vatmetreler.
91.02	Saat makinalı masa ve duvar saatleri ve münebbihli saatler.
91.04	Saat makinalı olanlardan gayri masa, duvar ve bina saatleri, münebbihli saatler ve benzeri saatçi cihazları.
92.11	Gramofonlar, diktafonlar ve ses kaydetmeye ve seri halinde çoğaltmaya mahsus diğer cihazlar (Plak, şerit ve tel çevirenler dahil), (Ses diyaframı bulunsun bulunmasın); televizyonda manyetik usulle hayal ve ses kaydına ve bunların seri halinde çoğaltılmasına mahsus cihazlar. («92.11.10 gramofonlar hariç»).
92.12	92.11 pozisyonundaki cihazlar veya benzeri kaydedici cihazlar için mesnetler; doldurulmak üzere hazırlanmış veya doldurulmuş plaklar, ütüvaneler, mumlar, şeritler, filmler, teller, v.s.; plak imali için galvanik matris ve kalıplar.
92.13	92.11 pozisyonundaki cihazlar için diğer aksam, parça ve teferruat :
— 40	Manyetik ses lektörleri,
— 90	Diğerleri.
93.04	Diğer ateşli silâhlar (93.02 ve 93.03 pozisyonlarındakiler hariç, barutun itme kuvveti ile işliyen benzeri silâhlar dahil), (Füzeye atan tabancalar, mermisiz atış için tabanca ve revolverler, paragrel toplar, palamar atan toplar, v.s. gibi).
93.05	Diğer silâhlar (Yayla, gaz veya tazyikli hava ile işliyen tüfek, karabina ve tabancalar dahil).
93.06	Silâhların aksam ve parçaları (93.01 pozisyonundakiler hariç, tüfeklerin tahta aksamı ile ateşli silâhların taslak halindeki namluları dahil) :
— 93	Av tüfeklerinin aksam ve parçaları.
93.07	Mermiler ve mühimmat (Mayınlar dahil); bunların aksam ve parçaları (Saçmalar, av kurşunları ve fişek sıkıları dahil) :
— 21	Av tüfekleri için fişek ve mühimmat.
94.04	Somyalar; yaylı veya dahilen herhangi bir madde ile doldurulmuş yatak takımları ve benzerleri (Şilteler, yorganlar, dız ve ayak örtüleri, yastıklar, puflar, v.s. gibi; sünger görünümlü veya hücreli kauçuk veya suni plastik maddelerden olanlar dahil; yüzleri kaplanmış olsun olmasın).
95.01	İşlenmiş bağa ve mamulleri.
95.02	İşlenmiş sedef ve mamulleri.
95.03	İşlenmiş fildişi ve mamulleri.
95.04	İşlenmiş kemik ve mamulleri.
96.02	Fırça cinsinden eşya (Fırçalar, süpürge fırçalar, ressam ve boyacı fırçaları ve benzerleri; makina aksamından olan fırçalar dahil); boya ve badana ruloları; kauçuktan ve benzeri diğer yumuşak maddelerden süpürgeler ve silgiler (Fotoğrafçılıkta kullanılan merdaneli kutulayıcılar hariç) :
— 22	Elbise ve tuvalet fırçaları.
97.01	Çocukların eğlenmesine mahsus tekerlekli arabalar ve vasıtalar (Ezcümle : bisikletler, trotinetler, makinalı atlar, pedallı otomobiller, yapma bebekler için arabalar ve benzerleri).
97.02	Her nevi yapma bebek.
97.03	Diğer oyuncaklar; eğlence için küçültülmüş modeller :
— 90	Diğerleri.

Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
97.04	Sosyete oyunlarına mahsus eşya (Umumi yerler için motorlu veya makinalı oyunlar, pingpong, bılardo ve gazino oyunlarına mahsus masalarla diğer levazımat dahil).
97.05	Eğlence ve bayramlar için eşya, kotiyon eşyası ve sürpriz eşyası; Noel ağaçlarına mahsus süs eşyası ve Noel eğlenceleri için benzeri diğer eşya (Sunî Noel ağaçları, süslenmiş veya süslenmemiş kreşler, kreş için eşya ve hayvanlar, tahta ayakkabılar, ağaç kütükleri, Noel babalar, v.s.).
97.06	Açık hava oyunları, jimnastik, atletizm ve diğer sporlar için alet, cihaz ve levazımat (94.04 pozisyonundaki eşya hariç).
97.07	Her şekilde kullanılmaya elverişli olta iğneleri ve ağ kepçeleri; olta ile balık avına mahsus eşya; kuş avcılığına mahsus yapma kuşlar, tarlakuşu avında kullanılan aynalar ve benzeri av levazımatı. («97.07.10» olta iğneleri hariç).
97.08	Atlı karnecalar, salıncaklar, atış yerlerine ve diğer panayır eğlencelerine mahsus vasıtalar (Seyyar sirkler, seyyar hayvan sergileri ve seyyar tiyatrolar dahil).
98.01	Düğmeler, üzerlerine mensucat veya diğer maddeler kaplanmış düğmeler, yaka düğmeleri, kol düğmeleri, çıkartılar ve benzerleri (Düğme taslakları ve düğme aksamı dahil).
98.05	Kurşun kalem (98.03 pozisyonundakiler hariç), kurşun kalem kurşunları, kayagan taşından «Arduvaz» kurşun kalem, pasteller ve kömür kalemli; yazı ve resim tebeşirleri; terzi tebeşirleri ve bılardo tebeşirleri.

Türkiye tarafından özel yardım kaynaklarının kullanılmasına ilişkin

4 SAYILI EK

Âkit Taraflar,

Özel yardım kaynaklarının Türkiye tarafından kullanılmasını engellemek arzusuyla, aşağıdaki hükümler üzerinde uyumşuğlardır :

1. Ortaklık anlaşması veya katma protokol hükümlerinin, Türk ekonomisi emrine verilmiş özel yardım kaynaklarının Türkiye tarafından kullanılmasını engellemesi halinde Türkiye, Ortaklık Konseyine bildirdikten sonra :

a) Satın alınması söz konusu kaynaklardan finanse edilen malların ithali için, katma protokolün 20 nci maddesinin 4 üncü fıkrasına uyarak tarife kontenjanları açmak;

b) Amerika Birleşik Devletlerinin «Public Law 480» inin III üncü kısmında öngörülen veya bir gıda yardımı programı çerçevesinde yapılan hibelere konu olan malları vergi veya resimden muaf olarak ithal etmek;

c) Özel yardım kaynaklarının kullanımının bunları sağlayan ülkelerden ithalat yapılmasına bağlı olması ve Türkiye'nin veya bu ülkelerin yasama hükümlerinin bir ihale usulünü zorunlu kılması hallerinde, ihaleleri yalnız bu ülkeler kaynaklı malları tedarik edenlerle sınırlamak; yetkisine sahiptir.

2. Bu ekin hükümlerinden yararlanarak Türkiye'ye ithal edilmiş olan mallar, ne aynen ve ne de işlendikten veya değiştirildikten sonra Topluluğa ihraç edilebilir.

3. Bu ekin hükümleri Ortaklığın iyi işleyişini engelliyemez.

4. Geçiş döneminin sonunda, Ortaklık Konseyi, gerekiyorsa, bu ekin hükümlerinin yürürlükte kalmasını kararlaştırabilir.

Bu arada, bu ekin 1 inci fıkrasında belirtilen kaynakların niteliğinde veya kullanım usullerinde değişiklikler olur veya bu kullanımda güçlükler belirirse, Ortaklık Konseyi uygun tedbirler almak üzere durumu yeniden inceler.

Alman iç ticaretine ve buna bağlı sorunlara ilişkin

5 SAYILI EK

Âkit Taraflar,

Almanya'nın bölünmüş olmasından doğan bugünkü şartları göz önünde tutarak,

aşağıdaki hükümler üzerinde uyumşuğlardır :

1. Federal Almanya Cumhuriyeti Temel Kanunu ile yönetilen Alman topraklarıyla, Alman iç ticaretine dahil olup Temel Kanunun uygulanmadığı Alman toprakları arasındaki alışverişlerde, Ortaklık Anlaş-

masının veya katma protokolün uygulanması, Almanya'da bu ticaretin bugünkü rejiminde hiçbir değişiklik gerektirmez.

2. Her Akit Taraf, Federal Almanya Cumhuriyeti Temel Kanununun uygulanmadığı Alman toprakları ile alışverişlerini ilgilendiren anlaşmalardan ve bunların uygulama hükümlerinden diğer Akit Tarafa bilgi verir; bu uygulamanın ortaklık ilkelerine aykırı düşmemesini gözetir ve özellikle diğer Akit Taraf ekonomisine verebileceği zararları önlemek üzere uygun tedbirleri alır.

3. Her Akit Taraf, diğer Akit Tarafın Federal Almanya Cumhuriyeti Temel Kanununun uygulanmadığı topraklarla yaptığı ticaretten kendisi için ortaya çıkabilecek güçlükleri önlemek üzere uygun tedbirleri alabilir.

Tarım ürünlerine uygulanacak rejime ilişkin

6 SAYILI EK

MADDE — 1.

Katma protokolün 35 inci maddesinin 2 nci fıkrasında öngörülen rejim aşağıdaki maddelerde belirtilmiştir.

BÖLÜM : I

Topluluğa ithalatta tercihli rejim

MADDE — 2.

Aşağıdaki listede yer alan Türkiye kaynaklı ürünler, ortak gümrük tarifesi hadlerinin % 50 sine eşit gümrük vergileri ile Topluluğa ithal edilir.

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
07.01	Sebzeler ve yenilen nebatlar (Taze veya soğutulmuş) : E) Yabani enginar ve yenilebilir yaprakları («cardes ve cardons») F) Baklagil sebzeler (Tane veya kabuklu) : y) III. Diğerleri : — Baklalar : — 1 Temmuzdan 30 Nisana kadar, N) Zeytinler : I. Yağ üretiminden başka kullanımlara tahsis edilenler (a) O. Hint hıyarları (Kapariler) S. Tatlı biberler (Capsicum grossum) y. T. Diğerleri : — Maydonoz
07.03	Sebzeler ve yenilen nebatlar (Tuzlu su içinde, kültürlü su veya muvakkaten muhafazalarını temine yarıyan başka maddeler katılmış su içinde, fakat özellikle derhal yenilmek maksadıyla hazırlanmamış) : A. Zeytinler : I. Yağ üretiminden başka kullanımlara tahsis edilenler (a) B. Hint hıyarları (Kapariler)
08.03	İncirler (Taze veya kuru) : A. Taze olanlar
08.04	Üzümler (Taze veya kuru) : A. Taze olanlar : I. Sofrahık : y. a) 1 Kasımdan 14 Temmuza kadar : — 1 Aralıktan 31 Aralıkta kadar — 18 Hazirandan 14 Temmuza kadar y. b) 15 Temmuzdan 31 Ekime kadar : — 15 Temmuzdan 17 Temmuza kadar
08.05	Sert kabuklu meyvalar (08.01. pozisyonundakilerden başkaları (Taze veya kuru) (Kabuklu, kabuksuz veya iç kabukları çıkarılmış olsun olmasın) : D. Fıstıklar E. Pekan cevizleri y. F. Diğerleri :

(a) Bu alt pozisyona kabul yetkili makamlarca tespit olunacak şartlara bağlıdır.

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
	— Çam fıstıkları
08.06	Elmalar, armutlar ve ayvalar (Taze) : C. Ayvalar
08.12	Kurutulmuş meyvalar (08.01 ile 08.05 dahil pozisyonlarından başkaları) : A. Kayıslar B. Şeftaliler, «brugnon» ve «nectarine» türleri dahil D. Elmalar ve armutlar E. Papayalar (Papayes) F. Karışık meyvalar : I. Eriksiz olanlar G. Diğerleri
20.01	Sebzeler, yenilen nebatlar ve meyvalar (Sirke veya asetik asitle hazırlanmış veya muhafaza edilmiş) (Tuz, baharat, hardal veya şeker katılmış olsun olmasın) : y. B. Diğerleri : — Sirke veya asetik asitle hazırlanmış veya muhafaza edilmiş (Tuz, baharat veya hardal katılmış veya katılmamış olup şeker ihtiva etmeyenler (Turşuluk küçük hıyarlar hariç)
20.02	Sebzeler ve yenilen nebatlar (Sirke veya asetik asitle hazırlanmış veya muhafaza edilmiş olanlar hariç) : F. Hint hıyarları (Kapariler) ve zeytinler y. H. Diğerleri (Havuçlar ve karışık olanlar hariç) (1)
20.05	Meyva ezme ve pestilleri, reçeller, pelteler, marmelatlar (Pişirilerek hazırlanmış) (Şeker katılmış olsun olmasın) : C. Diğerleri : y. III. Zikredilmeyenler : — İncir ezmeleri
20.06	Meyvalar (Başka şekilde hazırlanmış veya muhafaza edilmiş) (Şeker veya alkol katılmış olsun olmasın) : A. Kavrulmuş sert kabuklu meyvalar (Yer fıstıkları dahil)

MADDE — 3.

Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler, Topluluğa gümrük vergilerinden ve eş etkili vergi veya resimlerden muaf olarak ithal edilir :

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
08.04	Üzümler (Taze veya kuru) : B. Kuru olanlar : I. İçinde net 15 Kg. veya daha az mal bulunan ilk ambalajlarda

MADDE — 4.

1. Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler Ortak Gümrük Tarifesi hadlerinin % 60 ına eşit gümrük vergileri ile topluluğa ithal edilir :

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
y. 08.02 A	Taze portakallar
	2. Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler Ortak Gümrük Tarifesi hadlerinin % 50 sine eşit gümrük vergileri ile Topluluğa ithal edilir :
Türk gümrük tarife No.	Malların tanımı
y. 08.02 B	Taze mandalinalar ve satsumalar; taze klemantinler, tangerinler ve benzeri diğer turuncgil melezleri
y. 08.02 C	Taze limonlar

3. Referans fiyatlarının uygulandığı dönemde, 1 inci ve 2 nci fıkra hükümleri, topluluk piyasasında Türkiye'den ithal edilen turuncgillerin fiyatlarının, gümrüklemeyi müteakip ve çeşitli turuncgil kategorileri için geçerli uyum katsayılarının dikkate alınmasından ve ulaştırma giderleriyle Gümrük vergileri dışındaki ithalat vergi veya resimlerinin

(1) Bu pozisyon diğerleri arasında kavrulmuş nohutları da (Leblebiler) kapsar.

çıkartılmasından sonra, ilgili döneme ait olan ve Ortak Gümrük Tarifesi'nin yansıma payı ve 100 kilogramda götürü 1,20 hesap birimi kadar artırılmış bulunan referans fiyatlarına eşit veya bu fiyatlardan yüksek olması şartı ile uygulanır.

4. 3 üncü fıkrada belirtilen ulaştırma giderleri ve Gümrük vergileri dışındaki ithalat vergi veya resimleri, meyva ve sebze sektöründe kademeli bir Ortak Piyasa Düzeni kurulmasına ilişkin 23 sayılı Yönetmelikte belirtilen giriş fiyatlarının hesabı için öngörülenlerle aynıdır.

Bununla beraber, topluluk, 3 üncü fıkrada belirtilen Gümrük vergileri dışındaki ithalat vergi veya resimlerinin çıkarılmasında, düşülecek miktarın hesabını, bu vergi veya resimlerin giriş fiyatları üzerindeki yansımadan doğabilecek sakıncaları giderecek şekilde, kaynaklara göre yapmak imkânını saklı tutar.

5. 23 sayılı Yönetmeliğin 11 inci maddesi hükümleri uygulamada kalır.

6. 1 inci ve 2 nci fıkra hükümlerinden doğacak faydaların anormal rekabet şartları içinde kaybolması veya kaybolma tehlikesine düşmesi halinde, bu durumun ortaya çıkardığı sorunları inceleme amacıyla, Ortaklık Konseyine danışmalar yapılabilir.

MADDE — 5.

Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünleri Topluluğa advalorem % 3 bir Gümrük Vergisi tahsil edilerek ithal edilir. Bu vergi, katma protokolün yürürlüğe girdiği tarihten bir yıl sonra % 2 ye iki yıl sonra % 1 e indirilir. Söz konusu vergi üçüncü yılın sonunda kaldırılır.

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
08.03	İncirler (Taze ve kuru) : Y. B. Kuru olanlar : — İçinde net 15 Kg. veya daha az mal bulunan ilk ambalajlarda

MADDE — 6.

Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler Topluluğa, yılda 18.700 tonluk bir Topluluk tarife kontenjanı çerçevesinde, advalorem % 2,5 oranında bir Gümrük Vergisi tahsil edilerek ithal olunur :

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
08.05	Sert kabuklu meyvalar (08.01 pozisyonundakilerden başkaları (Taze veya kuru) (Kabuklu, kabuksuz veya iç kabukları çıkarılmış olsun olmasın) : y. F. Diğerleri : — Fındıklar

MADDE — 7.

1. Tamamen Türkiye'de üretilerek doğrudan doğruya Topluluğa nakledilen, Ortak Gümrük Tarifesi'nin 15.07 A II alt pozisyonunda yer alan rafinaj işlemi görenler dışındaki zeytinyağı ithalatında alınacak prelevmanın, yağlı maddeler sektöründe bir Ortak Piyasa Düzeni kurulmasına ilişkin 136/66/CEE sayılı Yönetmeliğin 13 üncü maddesi hükümleri uyarınca hesaplanan ve ithal sırasında alınan prelevmandan 100 kilogramda 0,5 hesap birimi indirilerek uygulanması için, Topluluk gerekli bütün tedbirleri alır.

2. Bunun dışında, Türkiye'nin ihracata özel bir vergi veya resim uygulaması ve bu özel vergi veya resmin ithal fiyatına aksetmesi şartıyla Topluluk ödenen vergi veya resme eşit bir miktarı, 100 Kg. da 4,5 hesap birimlik bir sınır içinde, 1 inci fıkrada belirtilen hesap sonucunda bulunan prelevman miktarından indirir.

Her Akıd Taraf, bu fıkranın uygulanmasını sağlamak için gerekli tedbirleri alır.

3. Bu maddede öngörülen sistemin işlemesi konusunda Ortaklık Konseyinde danışmalar yapılabilir.

MADDE — 8.

Türkiye kaynaklı aşağıda sayılan ürünler Gümrük Vergisinden muaf olarak Topluluğa ithal edilir :

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
24.01	Ham ve mamul olmiyan tütün; tütün döküntüleri

MADDE — 9.

Aşağıdaki listede yer alan Türkiye kaynaklı ürünler, Ortak Gümrük Tarifesi hadlerinin % 25 ine eşit Gümrük vergileri ile Topluluğa ithal edilir. Bu vergiler katma protokolün yürürlüğe girdiği tarihten iki yıl sonra Ortak Gümrük Tarifesi hadlerinin % 10 una indirilir. Söz konusu vergiler üçüncü yılın sonunda kaldırılır.

Ortak gümrük tarife No.	Malların tanımı
01.01	Canlı atlar, merkepler ve her cins katırlar : A. Atlar : I. Saf kan damızlıklar (a) III. Diğerleri B. Merkepler C. Her cins katırlar
01.02	Canlı sığır cinsi hayvanlar (Manda cinsi dahil) : A. Ehli cinsler : I. Saf kan damızlıklar (a) B. Diğerleri
01.03	Canlı domuz cinsi hayvanlar : A. Ehli cinsler : I. Saf kan damızlıklar (a) B. Diğerleri
02.01	01.01 ilâ 01.04 (dahil) pozisyonlarına giren hayvanların etleri ve yenilen sakatatı (Taze, soğutulmuş veya dondurulmuş) : A. Etler : y. I. Merkep ve katır cinsi hayvanların etleri II. Sığır cinsi hayvanların etleri : b) Diğerleri III. Domuz cinsi hayvanların etleri : b) Diğerleri y. IV. Diğerleri (Ehli koyun cinsi hayvanların etleri hariç) B. Sakatat : I. İspençiyarı müstahsallar imaline tahsis olunanlar (a) II. Diğerleri : a) At, merkep ve katır cinsi hayvanların sakakatı y. d) Zikredilmeyenler (Ehli koyun cinsi hayvanların sakakatı hariç)
02.04	Diğer etler ve yenilen sakatat (Taze, soğutulmuş veya dondurulmuş)
02.06	Her nevi etler ve yeniden sakatat (Kümes hayvanlarının karaciğerleri hariç) (Tuzlanmış veya salamura edilmiş, kurutulmuş veya tüt-sülenmiş) : C. Diğerleri : y. II. Zikredilmeyenler (Ehli koyun cinsi hayvanlara ait et ve sakatat hariç)
04.05	Kuş yumurtaları ve yumurta sarıları (Taze, kurutulmuş veya başka şekilde muhafaza edilmiş) (Şekerli olsun olmasın) : A. Kabuklu yumurtalar (Taze ve muhafaza edilmiş) : II. Diğer yumurtalar B. Kabuksuz yumurtalar ve yumurta sarıları : II. Diğerleri (a)
05.04	Tam veya parça halinde hayvan bağırsakları, mesaneleri ve mideleri (Balıklarınkiler hariç)
05.15	Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmiyen veya bulunmiyan hayvanı menşeli müstahsallar; 1 inci veya 3 üncü fasıllara dahil olup insanın yemesine elverişli olmiyan cansız hayvanlar. y. B. Diğerleri — Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmiyen veya bulunmiyan hayvanı menşeli müstahsallar; 1 inci fasla dahil olup insanın yemesine elverişli olmiyan cansız hayvanlar.

(a) Bu alt pozisyona kabul yetkili makamlarca tespit olunacak şartlara bağlıdır.

Ortak gümrük
tarife No.

Malların tanımı

y. 07.05	Baklagil kuru sebzeler, kabukları ayıklanmış (İç kabukları çıkarılmış veya taneleri kırılmış olsun olmasın) (Tohumluklar hariç)
08.01	Hurma, muz, ananas, mangust, avokado armudu, Hint armudu, Hindistan cevizi, Brezilya cevizi, Kaju (Mahun veya anakard) cevizi (Taze veya kuru (Kabuklu kabuksuz) : A. Hurmalar D. Avokado armutları E. Hindistan cevizleri ve kaju cevizleri : I. Hindistan cevizinin suyu alınmış etli kısmı II. Diğerleri F. Brezilya cevizleri G. Diğerleri
y. Fası 9	Çay ve baharat, Paraguay çayı (No. 09.03) hariç
11.03	07.05 pozisyonunda yer alan baklagil kuru sebzelerin unları
11.04	8 inci fasılda yer alan meyvaların unları
11.08	Niştastalar; inülin : B. İnülin
12.07	Başlıca ıtriyatçılıkta, tababette veya haşarat ve parazitlerin itilafında ve benzeri işlerde kullanılan nebatlar, nebat parçaları, tohum ve meyvalar (Taze veya kuru) (Kesilmiş, kırılmış veya toz haline getirilmiş olsun olmasın)
12.08	Keçi boynuzu (Taze veya kuru) (Kırılmış veya toz haline getirilmiş olsun olmasın); tarifenin başka yerlerinde zikri geçmiyen veya bulunmıyan ve bilhassa insan gıdası olarak kullanılmaya elverişli olan meyva çekirdekli ve nebat müstahsallar.
12.09	Hububat sapları ve kavuzları (İşlenmemiş) (Kıyılmış olsun olmasın)
y. 12.10	Hayvan yemi pancar ve kökler, İsveç şalgamı; kuru ot, kaba yonca, evliyaotu, yonca, hayvan yemi, lâhana, acı bakla, fig ve benzeri hayvan yemi sair nebat müstahsallar (Suyu alınmış yeşil otların unları hariç)
y. 15.02	Keçi cinsi hayvanların iç yağları (Ham veya eritilmiş) (İlk mahsul «Premiers Jus» denilen iç yağları dahil)
15.03	Stearin soler; oleo-stearin; mayı domuz yağı ve emülsiyon haline getirilmemiş oleomargarin (Karışksız veya her hangi bir şekilde hazırlanmamış)
y. 16.01	Etten, sakatattan veya kandan yapılan sucuk, sosis, salam ve benzerleri (Domuz, sığır ve koyun cinsi hayvanların et ve sakakatını ihtiva edenler hariç)
16.03	Et hülâsaları ve suları
18.01	Kakao tane ve kırıkları (Çiğ veya kavrulmuş)
18.02	Kakao kabukları (Dış ve iç), zarları ve döküntüleri
22.07	Elma şarabı, armut şarabı, bal şarabı ve tahammur mahsulü sair içkiler
23.01	Et ve sakakatın, balıkların ve kabuklu hayvanlarla nalmelerin insan tarafından yenilmeye elverişli olmıyan unları ve tozları; kıkırdaklar : A. Et ve sakatatın un ve tozları; kıkırdaklar.
23.02	Kalın ve ince kepekler ve hububat ve baklagil tanelerinin elenmesi, öğütlenmesi veya başka ameliyelere tabi tutulması neticesinde hâsıl olan diğer bakiyeler : B. Baklagil tanelerine ait olanlar.
y. 23.03	Bira taktir sanayiinin posaları; nişasta imali neticesinde hâsıl olan bakiyeler ve benzeri bakiyeler.
23.06	Tarifenin başka yerlerinde zikri geçmiyen veya bulunmıyan, hayvan gıdası olarak kullanılmaya elverişli nebat müstahsallar : y. A. Meşe palamutları, Hint kestaneleri («marrons d'Inde») ve meyva cibrelere (Üzüm cibresi hariç) B. Diğerleri
23.07	Melas veya şeker katılmak suretiyle hazırlanmış hayvan yemi müstahzarlar; hayvanların beslenmesinde kullanılan cinsten sair müstahzarlar : A. «Soubles» denilen balık ve balina müstahsalları. C. Zikri geçmeyenler.

MADDE — 10.

Ortak Balıkçılık Politikasının uygulanmaya konulmasıyla birlikte Topluluk, geçici protokolün 6 ncı maddesi uygulaması çerçevesinde öngörölmüş olan imkânlarla en azından eşit ihracat imkânlarını Türkiye'nin muhafaza etmesi için gerekebilecek bütün tedbirleri alır.

Ortaklık Konseyi, söz konusu imkânları iyileştirebilecek nitelikteki tedbirleri inceler.

MADDE — 11.

Ortaklık Konseyi, Türkiye kaynaklı şaraplara uygulanacak tercihli rejimi tespit eder.

MADDE — 12.

Topluluk, Türkiye'de üretilen ve bu ülkeden doğrudan doğruya Topluluğa ithal olunan aşağıdaki maddelerden alınacak prelevmanın, hububat sektöründe bir ortak piyasa düzeni kurulmasına ilişkin 120/67/CEE sayılı Yönetmeliğin 13 üncü maddesi hükümleri uyarınca hesaplanacak prelevmandan tonda 0,5 hesap birimi indirilerek uygulanması için gerekli bütün tedbirleri alır :

Ortak gümrük
tarife No.

Malların tanımı

10.01	Buğday, çavdarla karışık buğday : B. Sert buğday
10.07	Kara buğday, ak darı, darı, kuş yemi (Uzun darı); Sair hububat y. D. Diğerleri — Kuş yemi

MADDE — 13.

1. Türkiye'de üretilen ve bu ülkeden doğrudan doğruya Topluluğa ithal olunan Ortak Gümrük Tarifesi'nin 10.02 pozisyonunda yer alan çavdar için, Türkiye'nin özel bir ihracat vergi veya resmî uygulaması ve bu özel ihracat vergi veya resminin ithalat fiyatına aksetmesi şartıyla Topluluk, hububat sektöründe bir ortak piyasa düzeni kurulmasına ilişkin 120/67/CEE sayılı Yönetmeliğin 13 üncü maddesi hükümlerine göre hesaplanarak söz konusu ürünün ithalinde uygulanacak prelevman miktarını, ton başına 8 hesap birimli bir sınır içinde ve ödenen vergi veya resme eşit bir miktarda indirir.

Her Akit Taraf, bu fıkranın uygulanmasını sağlamak için gerekli tedbirleri alır.

2. Bu maddede öngörölen sistemin işlemesi konusunda Ortaklık Konseyinde danışmalar yapılabilir.

MADDE — 14.

Tarım ürünlerinin işlenmesinden elde edilen bazı malların alışverişleriyle ilgili rejimin tespitine ilişkin (CEE) 1059/69 sayılı Yönetmeliğin 5 inci maddesi uyarınca belli edilen değişken unsurun tahsili saklı kalmak üzere, Topluluk, Türkiye kaynaklı aşağıdaki maddelerin Topluluğa ithali sırasında, sabit unsurun, bu ekin 9 uncu maddesinde öngörölen sıra ve sürelerle, gitgide indirilmesi için gerekli bütün tedbirleri alır :

Ortak gümrük
tarife No.

Malların tanımı

y. 17.04	Kakaosuz şeker mamulleri (İçinde ağırlık itibarıyla % 10 dan fazla şeker bulunan, başka maddeler katılmamış, meyvan kökü hülâsaları hariç)
19.01	Malt hülâsaları
19.02	Çocukların beslenmesi veya perhiz yemekleri veya mutad yemekler için hazırlanmış olan ve esasını un, nişasta veya malt hülâsaları teşkil eden müstahzarlar (Ağırlık itibarıyla % 50 den az kakao ihtiva edenler dahil).
19.05	Kabartma suretiyle hâsıl olan veya kızartma suretiyle elde edilen ve esasını hububat teşkil eden müstahsallar : («Puffed rice», «cornflakes» ve benzerleri)
19.06	Hosti, ilaç güllacı, mühür güllacı, güllac, yufka ve benzerleri

Türk gümrük
tarife No.

Malların tanımı

- 19.07 Ekmek, peksimet vesair mutad ekmekçi mamulleri (Şeker, bal, yumurta, yağlı maddeler, peynir veya meyva katılmış olanlar hariç)
- 19.08 İnce ekmekçilik, pastacılık ve bisküvıcılık mamulleri (Her hangi bir nispette kakao katılmış olsun olmasın)
- 21.01 Kavrulmuş hindiba ve kahve yerine kullanılan sair kavrulmuş maddeler; bunların hulâsaları :
- A. Kavrulmuş hindiba ve kahve yerine kullanılan sair kavrulmuş maddeler :
- II. Diğerleri
- B. Hulâsalar :
- II. Diğerleri
- 21.06 Tabii mayalar (Canlı veya cansız); müstahzar sun'î mayalar
- A. Canlı tabii mayalar :
- II. Ekmek mayaları
- 29.04 Asıkkı alkoller ve bunların halojenli, sülfonlu, nitrolu, nitrozolu müstakları :
- C. Polialkoller :
- II. Manitol
- III. Sorbitol
- y. 35.01 Kazeinler, kazeinatlar ve kazeinin sair müstakları
- 35.05 Dekstrin ve dekstrin kolaları; kavrulmuş veya suda eriyebilen nişastalar; nişasta asıllı yapıştırıcılar
- 38.12 Müstahzar haşıl ve apreler ve mordansaj ameliyesi için müstahzarlar (Mensucat, kâğıt ve deri sanayiinde ve benzeri sanayilerde kullanılan cinsten olanlar) :
- A. Müstahzar haşır ve apreler :
- I. Esasını nişastalı maddeler teşkil edenler

MADDE — 15.

Bu ekte yer alan ürünlerle ilgili Topluluk içi hükümlerin değiştirilmesi halinde, Topluluk söz konusu ürünler için bu ekte öngörülen rejimi değiştirmek hakkını saklı tutar.

Bu rejimin değiştirilmesi sırasında Topluluk, Türkiye kaynaklı ithalâta bu ekte öngörülen kıyaslanabilecek bir kolaylık tanır.

MADDE — 16.

Bu bölümün uygulanmasında, «kaynaklı ürünler» kavramının tanımını Ortaklık Konseyince tespit edilir.

BÖLÜM : II.

Türkiye'de ithal rejimi

MADDE — 17.

Türkiye ticaret nitelikte yaptığı ithalât çerçevesinde, Topluluk kaynaklı tarım ürünleri ithalatının tatminkâr bir artış göstermesini sağlayabilecek tercihlî bir rejimi Topluluğa tanır.

Mali Protokol

Bir yandan,
Türkiye Cumhurbaşkanı,
Öte yandan,
Majeste Belçikalılar Kralı,
Federal Almanya Cumhurbaşkanı,
Fransa Cumhurbaşkanı,
İtalya Cumhurbaşkanı,
Altes Ruayal Lüksemburg Büyük Dükü,
Majeste Hollanda Kraliçesi,
ve Avrupa Toplulukları Konseyi,

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan Anlaşmanın hedeflerine ulaşılmasını kolaylaştırmak için Türk ekonomisinin hızlandırılmış bir şekilde kalkınmasına yararlı olmak arzusuyla,

TÜRKİYE CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanı

Bay İnsan Sabri Çağlayangil'i,

MAJESTE BELÇİKALILAR KRALI :

Dışişleri Bakanı

Bay Pierre Harmel'i,

FEDERAL ALMANYA CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanı

Bay Walter Scheel'i,

FRANSA CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanı

Bay Maurice Schumann'ı,

İTALYA CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanlığı Müsteşarı

Bay Mario Pedini'yi,

ALTES RUAYAL LÜKSEMBURG BÜYÜK DÜKÜ :

Dışişleri Bakanı

Bay Gaston Thorn'u,

MAJESTE HOLLANDA KRALİÇESİ :

Dışişleri Bakanı

Bay J. M. A. H. Luns'u,

AVRUPA TOPLULUKLARI KONSEYİ :

Avrupa Toplulukları Konseyi Dönem Başkanı

Bay Walter Scheel'i,

Avrupa Toplulukları Komisyonu Başkanı

Bay Franco Maria Malfatti'yi,

Tam yetki ile atamışlardır. Adları geçenler, yetki belgelerinin karşılıklı olarak verilmesinden ve bunların usul ve şekil bakımından uygunluklarının anlaşılmasından sonra,

Aşağıdaki hükümler üzerinde uyuşmuşlardır :

MADDE — 1.

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasındaki Ortaklık çerçevesinde, Topluluk, kalkınmasını hızlandırmak üzere Türkiye'nin aldığı tedbirlerle gösterdiği çabaya, bu protokolde belirtilen şartlar içinde, tamamlayıcı olarak katılır.

MADDE — 2.

1. Finansman istemleri, Türk Devleti, mahallî idareler veya merkezî veya bir müessesesi Türkiye'de bulunan kamu teşebbüsleri veya özel teşebbüsler tarafından Avrupa Yatırım Bankasına yapılabilir. Banka istemler üzerine yapılan işlem hakkında istemde bulunanlara bilgi verir.

2. a) Türk ekonomisinin verimliliğinin artmasına katkıda bulunan ve özellikle Türkiye'nin daha iyi bir ekonomik alt yapı, daha yüksek randımanlı bir tarım ve yönetimlerinin niteliği ne olursa olsun - kamu veya özel - sanayi veya hizmet sektörlerinde modern ve rasyonel bir şekilde işletilen teşebbüslerle donatılmasını amaç edinen,

b) Ortaklık Anlaşması amaçlarının gerçekleşmesine yararlı olan,

c) Yürürlükteki Türk kalkınma planı çerçevesinde yer alan, yatırım projeleri finansmandan faydalanabilir.

3. Yukardaki hükümler çerçevesinde :

a) Ancak münferit projeler ile,

b) Kural olarak ekonominin bütün sektörlerine giren, Türk topraklarında gerçekleştirilecek yatırım projeleri, finansman için seçilebilir.

4. Türkiye'nin ödemeler dengesi durumunun iyileşmesine katkıda bulunmaya elverişli projelere özel bir önem verilir.

MADDE — 3.

1. Olumlu bir sonuca bağlanan istemlere, Topluluk üyesi Devletlerin yetkisine dayanarak hareket eden Avrupa Yatırım Bankası tarafından ödünç verilir.

2. Bu ödünçlerin toplam tutarı 195 milyon hesap birimine erişebilir ve 23 Mayıs 1976 tarihinde son bulan bir dönem içinde taahhüt edilebilir. Bu dönem sonunda bir bakiye kalması halinde bu protokolde öngörülen usuller aynen uygulanmak suretiyle söz konusu bakiye tükeninceye kadar kullanılır.

3. Her yıl tahsis edilecek ödünçün tutarı, bu protokolün tüm uygulama süresine, mümkün olduğu kadar düzgün bir şekilde yayılacaktır. Bununla beraber, ilk uygulama süresi içinde tahsisler, mâkul sınırlar içinde diğerlerine nispetle daha yüksek bir tutara erişebilir.

4. Birinci mali protokol uyarınca taahhüt edilmiş ve bununla ilgili dönemlerin tamamı veya bir kısmı yapılmadan iptal olunan ödüncülerin ödenmemiş kısımları 2 nci fıkrada belirtilen tutara eklenir.

MADDE — 4.

1. Türk Hükümeti dışında yapılmış olan finansman istemleri, ancak Türk Hükümetinin onuru ile kabul edilebilir.

2. Bir ödünçün, Türk Devletine değil de bir mahallî idareye veya teşebbüse verilmesi halinde bu ödünç, Türk Devletinin garantisine bağlanmaz.

3. Öz sermayeleri tamamen veya kısmen Topluluk ülkelerinden gelen teşebbüsler, bu protokolda öngörülen finansman imkânlarından, sermayeleri millî kaynaklardan gelen teşebbüslerle eşit şartlar içinde, yararlanırlar.

MADDE — 5.

1. Ödünçler, finansmanına ayrıldıkları projelerin ekonomik özelliklerine göre verilir.

2. Kârlılığı yayılı veya uzun vadeli yatırımlara ilişkin ödünçler en çok otuz yıllık bir süre için verilebilir ve sekiz yıla kadar uzayan bir ödemeksiz dönemden yararlanabilir. Bu ödünçlerin faiz haddi yılda % 2,5 dan aşağı olamaz.

3. Normal kârlılıktaki projelere ilişkin ödünçler Türkiye'ye tanıyan ödünçün yıllık tutarının % 30 undan aşağı olamaz; bu ödünçler aşağıdaki şartlarla verilebilir:

a) Banka tarafından - 2 nci fıkrada öngörülen sınırlar içinde - ve borçların Türkiye tarafından ödenmesini kolaylaştırabilecek şartlara göre tespit edilecek bir süre ve ödemeksiz dönem;

b) Yılda % 4,5 tan aşağı olmıyan bir faiz haddi.

4. Yukardaki fıkrada belirtilen ödünçler, yetkili Türk kuruluşlarının aracılığı ile verilebilir.

Bu kuruluşların aracılığı ile ödünç verilecek projelerin seçimi ve Bankaca verilen ödünçlerin aracı kuruluş veya kuruluşlarca ödünçlerden yararlanan teşebbüslere yeniden ödünç verilme şartları Bankanın ön oluruyla bağlıdır.

5. Ödünçlerden yararlanan teşebbüsler tarafından geri ödenen ve aracı kuruluşlarca Banka ödünçlerinin ifasında derhal kullanılmıyacak paralar özel bir hesapta toplanır; bunların kullanılması Bankanın oluruyla bağlıdır.

MADDE — 6.

1. Ödünçlere ilişkin projelerle ilgili ihale, teklif isteme, pazarlık ve mukavelelere katılma, Türkiye ve Topluluk Üyesi Devletlerin bütün gerçek ve tüzel kişilerine eşit şartlarla açıktır.

2. Ödünçler, kabul edilen yatırım projelerinin gerçekleşmesi için gerekli ithalat giderleri olduğu kadar, inceleme, müşavir - mühendislik ve teknik yardım harcamaları da dahil olmak üzere, gerekli iç giderlerin karşılanmasında da kullanılabilir.

3. Banka, fonların en rasyonel şekilde ve ortaklık anlaşmasının hedeflerine uygun olarak kullanılmasını gözetir.

MADDE — 7.

Ödünçlerin tüm süresi boyunca Türkiye, bu ödünçlerden yararlanan borçlulara, faiz ve komisyonlar ile ödünçlerin geri ödenmesi için gerekli dövizleri tahsis etmekle yükümlüdür.

MADDE — 8.

Belirli projelerin gerçekleşmesi için bu protokol çerçevesinde yapılan katkılar, özellikle üçüncü Devletler ve milletlerarası mali kuruluşlar ile Türkiye veya Topluluk Üyesi Devletlerin kalkınma ve kredi kuruluşların ve resmî makamlarının yer aldığı finansmanlara katılma şeklinde de olabilir.

MADDE — 9.

1. Bu protokolün uygulama süresince Topluluk, 3 üncü maddede öngörülen ödünçün, Avrupa Yatırım Bankası'na kendi kaynaklarından piyasa şartlarıyla verilecek ve toplam tutarı 25 milyon hesap birimine erişebilecek ödünçlerle artırılması imkânını inceleyecektir.

2. Bu ödünçler, Türkiye'de özel sektör teşebbüsleri tarafından gerçekleştirilecek normal kârlılıktaki projelerin finansmanına ayrılacaktır.

3. Bu ödünçlere Avrupa Yatırım Bankası statülerinin hükümleriyle bu protokolün 4, 7 ve 8 inci maddeleri uygulanacaktır.

MADDE — 10.

Bu protokolün sona ermesinden bir yıl önce, Akit Taraflar, mali yardım alanında yeni bir dönem için öngörülecek hükümleri incelerler.

MADDE — 11.

Bu protokol, Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan anlaşmaya eklenmiştir.

MADDE — 12.

1. Bu protokol, imza eden Devletlerin kendi Anayasa usullerine uyularak onaylanır ve Topluluk yönünden Konseyce, Topluluğu kuran Andlaşma hükümleri uyarınca bir karar alınması ve bu kararın Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir ortaklık yaratan anlaşmanın Akit Taraflarına tebliği ile geçerli bir şekilde akdedilmiş olur.

Yukarda belirtilen akdın onaylama ve tebliğ belgeleri Brüksel'de karşılıklı olarak verilir.

2. Bu protokol, 1 inci fıkrada belirtilen onaylama ve tebliğ belgelerinin karşılıklı olarak verilmesi tarihini izleyen ayın ilk günü yürürlüğe girer.

MADDE — 13.

Bu protokol, her metin eşitlikle geçerli olmak üzere Türk, Alman, Fransız, İtalyan ve Hollanda dillerinde ikşer nüsha olarak yazılmıştır.

Bunun belgesi olarak, aşağıda adları yazılı tam yetkili temsilciler bu Mali Protokolün altına imzalarını atmışlardır.

Zu Urkund Dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Finanzprotokoll gesetzt.

En Foi de Quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent Protocole financier.

In Feda Di Che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo finanziario.

Ten Blijke Waarthvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Financieel Protocol hebben gesteld.

Brüksel'de, yirmilic Kasım bin dokuz yüz yetmiş gününde yapılmıştır.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebzig.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois novembre mil neuf cent soixante-dix.

Fatto a Bruxelles, addì ventitre novembre millenovecentosettanta.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste november negentienholderd zeventig.

Türkiye Cumhurbaşkanı adına,

İhsan Sabri Çağlayangil.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Pierre Harmel.

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,
Walter Scheel.

Pour le Président de la République Française,
Maurice Schuman.

Per il Presidente della Repubblica Italiana,
Mario Pedini.

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
Gaston Thorn.

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,
J. M. A. H. Luns.

In Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften,
Pour le Conseil des Communautés Européennes,

Per il Consiglio delle Comunità Europee,

Voor de Raad der Europese Gemeenschappen,

Walter Scheel

Franco Maria Malfatti

Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu Yetki Alanına Giren Maddelerle İlgili Anlaşma

Bir yandan,
Türkiye Cumhurbaşkanı,
Öte yandan,
Majeste Belçikalılar Kralı,
Federal Almanya Cumhurbaşkanı,
Fransa Cumhurbaşkanı,
İtalya Cumhurbaşkanı,
Altes Ruayal Lüksemburg Büyük Dükü,
Majeste Hollanda Kraliçesi,

Paris'te, 17 Nisan 1951 tarihinde imzalanan Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu kuran Andlaşmanın Akit Tarafları olan ve aşağıdaki üye Devletler diye anılan Devletler,

Yukarda belirtilen üye Devletlerin kendi aralarında Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu kuran Andlaşmayı akdettiklerini GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURARAK,

Adı geçen Devletlerin Avrupa Ekonomik Topluluğunu kuran Andlaşmayı da akdettiklerini ve söz konusu Andlaşmanın 232 nci maddesinde, bu Andlaşma hükümlerinin Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu kuran Andlaşma hükümlerini ve özellikle üye Devletlerin hak ve görevleri ile ilgili olanlarını değiştirmeyeceğinin öngörüldüğünü GÖZ ÖNÜNDE TUTARAK,

Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında bir Ortaklık yaratan Anlaşmanın Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu yetki alanına giren maddelere uygulanmadığını DIKKATE ALARAK,

Bununla beraber, Türkiye ile üye Devletler arasında bu maddeleri kapsıyan alış - verişlerin devamını ve artmasını sağlamak ARZUSIYLA,

TÜRKİYE CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanı
Bay İhsan Sabri Çağlayangil'i,

MAJESTE BELÇİKALILAR KRALI :

Dışişleri Bakanı
Bay Pierre Harmel'i,

FEDERAL ALMANYA CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanı
Bay Walter Scheel'i,

FRANSA CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanı
Bay Maurice Schumann'ı,

İTALYA CUMHURBAŞKANI :

Dışişleri Bakanlığı Müsteşarı
Bay Mario Pedini'yi,

ALTES RUAYAL LÜKSEMBURG BÜYÜK DÜKÜ :

Dışişleri Bakanı
Bay Gaston Thorn'u,

MAJESTE HOLLANDA KRALİÇESİ :

Dışişleri Bakanı
Bay J. M. A. H. Luns'u,

Tam yetki ile atamışlardır. Adları geçenler, yetki belgelerinin karşılıklı olarak verilmesinden ve bunların usul ve şekil bakımından uygunluklarının anlaşılmasından sonra,

Aşağıdaki hükümler üzerinde uyuşmuşlardır :

MADDE — 1.

Türkiye ve üye Devletler gıkışlı olup Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu yetki alanına giren maddeler için, Türkiye ile üye Devletler arasında yürürlükte bulunan gümrük vergileri ve eş etkili vergi veya resimlerle miktar kısıtlamaları ve eş etkili tedbirler, Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu kuran Andlaşmanın X uncu bölümü uygulanarak alınabilecek tedbirler saklı kalmak üzere, bu Anlaşmanın 2 nci maddesinde öngörülen şartlar içinde gitgide kaldırılır.

MADDE — 2.

1. Türkiye ve üye Devletler tarafından alış - verişlerdeki engellerin kaldırılmasının sıra ve süreleri, Akit Taraflarca birlikte tespit edilir.

2. Akit Taraflar bu Anlaşmanın kapsamına giren maddelerin hangi şartlarla tercihli rejimden faydalanacaklarını da tespit ederler.

MADDE — 3.

Bu Anlaşmanın kapsamına giren alanlarda, Türkiye, Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu kuran Andlaşma uyarınca üye Devletlerin birbirlerine tanıdıklarından daha elverişli bir işlemde yararlanamaz.

MADDE — 4.

Taraflardan birinin kanısına göre, yukardaki hükümlerin uygulanmasının gerekli kıldığı her halde, ikili Taraflar arasında danışmalar yapılır.

MADDE — 5.

Bu Anlaşma, Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu kuran Andlaşmanın hükümlerini ve bu Andlaşmanın hükümlerinden doğan görev ve yetkileri değiştirmez.

MADDE — 6.

Alman iç ticaretine ve buna bağlı sorunlara ilişkin Ek bu Anlaşmanın ayrılmaz parçasıdır.

MADDE — 7.

1. Bu Anlaşma, imza eden Devletlerin kendi Anayasa usullerine uyularak onaylanır.

Onaylama belgeleri Brüksel'de karşılıklı olarak verilir.

2. Bu Anlaşma, onaylama belgelerinin karşılıklı olarak verilmesi tarihini izleyen ayın ilk günü yürürlüğe girer.

MADDE — 8.

Bu Anlaşma, her metin eşitlikle geçerli olmak üzere, Türk, Alman, Fransız, İtalyan ve Hollanda dillerinde ikiye nüsha olarak yazılmıştır.

BUNUN BELGESİ OLARAK, aşağıda adları yazılı tam, yetkili temsilciler bu anlaşmanın altına imzalarını atmışlardır.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures du bas du présent Accord.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Accordo.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

Brüksel'de, yirmi üç Kasım bin dokuzyüz yetmiş gününde yapılmıştır.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten November neunzehn-hundertsiebzig.

Fait à Bruxelles, le vingt - trois novembre mil neuf cent soixante - dix.

Fatto à Bruxelles, addì ventitre novembre millenovecentosettanta.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste november negentienhonderd zeventig.

Türkiye Cumhurbaşkanı adına,

İhsan Sabri SAĞÇALANGİL

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Pierre HARMEL

Für den Präsidenten der Bundesrepublik
Deutschland,

Walter SCHEEL

Pour le Président de la République Française,

Maurice SCHUMANN

Per il Presidente della Repubblica Italiana,

Mario PEDINI

Pour Son Altesse Royale le Grand - Duc de

Luxembourg,

Gaston THORN

Voor Hare Majesteit de Koningin der

Nederlanden,

J. M. A. H. LUNS

Alman iç ticaretine ve buna bağlı sorunlara ilişkin

ÖK

ÂKİT TARAFLAR

Almanya'nın bölünmüş olmasından doğan bugünkü şartları GÖZ
ÖNÜNDE TUTARAK,

Aşağıdaki hükümler üzerinde UYUŞMUŞLARDIR :

1. Federal Almanya Cumhuriyeti Temel Kanunu ile yönetilen Alman topraklarıyla, Alman iç ticaretine dahil olup Temel Kanunun uygulanmadığı Alman toprakları arasındaki alış - verişlerde, Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu Yetki Alanına giren maddelerle ilgili Anlaşmanın uygulanması, Almanya'da bu ticaretin bugünkü rejiminde hiçbir değişiklik gerektirmez.

2. Her Âkit Taraf, Federal Almanya Cumhuriyeti Temel Kanununun uygulanmadığı Alman toprakları ile alış - verişlerini ilgilendiren anlaşmalardan ve bunların uygulama hükümlerinden diğer Âkit Tarafa bilgi verir; bu uygulamanın Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu Yetki Alanına giren maddelerle ilgili Anlaşma ilkelerine aykırı düşmemesini gözetir ve özellikle diğer Âkit Taraf ekonomisine verebileceği zararları önlemek üzere uygun tedbirleri alır.

3. Her Âkit Taraf, diğer Âkit Tarafın Federal Almanya Cumhuriyeti Temel Kanununun uygulanmadığı topraklarla yaptığı ticaretten kendisi için ortaya çıkabilecek güçlükleri önlemek üzere uygun tedbirleri alabilir.

SON SENET

Bir yandan,
Türkiye Cumhurbaşkanı ve
Öte yandan,
Majeste Belçikalılar Kralının,
Federal Almanya Cumhurbaşkanı,
Fransa Cumhurbaşkanı,
İtalya Cumhurbaşkanı,
Altes Ruayal Lüksemburg Büyük Dükünün,
Majeste Hollanda Kraliçesinin,
ve Avrupa Toplulukları Konseyinin,
— Katma Protokolün - bu Protokolün altı eki vardır -
— Mali Protokolün ve

— Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu Yetki Alanına giren maddelerle ilgili Anlaşmanın - bu Anlaşmanın bir eki vardır -

İmzası için, Brüksel'de, yirmi üç Kasım bin dokuz yüz yetmiş gününde toplanan tam yetkili temsilcileri,

Âkit Tarafların Katma Protokole ilişkin aşağıda sayılan ortak bildirimlerini kabul etmişlerdir :

1. Vergi ve resimlerin hesaplanmasına ilişkin olarak bildiri,
2. 12 nci maddenin 2 nci fıkrasına ilişkin ortak bildiri,
3. 17 nci ve 18 inci maddelerin 1 inci fıkralarına ilişkin ortak bildiri,
4. 25 inci maddenin 4 üncü fıkrasına ilişkin ortak bildiri,
5. 27 nci maddenin 2 nci fıkrasına ilişkin ortak bildiri ,
6. 34 üncü maddeye ilişkin ortak bildiri,
7. 2 ve 6 sayılı Eklerde belirtilen Ortak Gümrük Tarifesi hadlerine ilişkin ortak bildiri.

Tam yetkili temsilciler aşağıdaki yorum bildirilerini de kabul etmişlerdir :

- Katma Protokolün 25 inci maddesine ilişkin yorum bildirisi,
- Mali Protokolün 3 üncü maddesinde sözü geçen hesap biriminin değerine ilişkin yorum bildirisi.

Tam yetkili temsilciler, bundan başka, Federal Almanya Cumhuriyeti Hükümetinin Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu Yetki Alanına giren maddelerle ilgili Anlaşmaya ilişkin olarak yaptığı aşağıda sayılan bildirimleri not etmişlerdir :

1. Alman uyrukluların tanımı ile ilgili bildiri,
2. Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu yetki alanına giren maddelerle ilgili Anlaşmanın Berlin'e uygulanmasına ilişkin bildiri.

Söz konusu bildirimler bu Son Senete eklenmiştir.

Tam yetkili temsilciler bu Senete ekli bildirimlerin geçerliklerinin sağlanması için, icabında gerekli iç usullere tabi tutulacağı hususunda uyuşmuşlardır.

BUNUN BELGESİ OLARAK, aşağıda adları yazılı tam yetkili temsilciler bu Son Senedin imzalarını atmışlardır.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese schlussakte gesetzt.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent Acte final.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presen'te Atto finale.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevoimachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

Brüksel'de, yirmi üç Kasım bin dokuz yüz yetmiş gününde yapılmıştır.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebzig.

Fait à Bruxelles, le vingt - trois novembre mil neuf cent soixante - dix.

Fatto à Bruxelles, addì ventitre novembre millenovecentosettanta.

Gedaan te Brussel, de drieëtwintigste november negentienhonderd zeventig.

Türkiye Cumhurbaşkanı adına,

İhsan Sabri ÇAĞLAYANGİL

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Pierre HARMEL

Für den Präsidenten der Bundesrepublik
Deutschland,

Walter SCHEEL

Pour le Président de la République Française,

Maurice SCHUMANN

Per il Presidente della Repubblica Italiana,

Mario PEDINI

Pour Son Altesse Royale le Grand - Duc de
Luxembourg,

Gaston THORN

Voor Hare Majesteit de Koningin der
Nederlanden,

J. M. A. H. LUNS

In Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften,

Pour le Conseil des Communautés Européennes,

Per il Consiglio delle Comunità Europee,

Voor de Raad der Europese Gemeenschappen,

Walter SCHEEL

Franco Maria MALFATTI

Âkid Tarafların Katma Protokole ilişkin ortak bildirimleri

1. Vergi ve resimlerin hesaplanmasına ilişkin ortak bildiri :

Âkid Taraflar, Katma Protokole öngörülen kurallara uygun olarak hesaplanacak Gümrük Vergileri ile eş etkili vergi veya resimlerin, kesirlerin ilk ondalıkta yuvarlatılması suretiyle uygulanmasında uyuşmuşlardır.

2. 12 nci maddenin 2 nci fıkrasına ilişkin ortak bildiri :

Âkid Taraflar, Katma Protokolün 12 nci maddesinin 2 nci fıkrasında belirtilen bildirimin Ortaklık Konseyine yapılması tarihinde, evvelce Gümrük depolarına girmiş bulunan veya ihraç edilmek üzere yola çıkarılmış veya kesin bir satış mukavelesine konu teşkil olan mallara, aynı madde uyarınca Türkiye tarafından alınmış tedbirlerden önceki Gümrük Vergilerinin uygulanmasında uyuşmuşlardır.

3. 17 nci ve 18 inci maddelerin 1 inci fıkralarına ilişkin ortak bildiri :

Katma Protokolün 17 nci ve 18 inci maddelerinin 1 inci fıkralarında belirtilen Ortak Gümrük Tarifesi hadleri, Türk Gümrük Tarifesinin Ortak Gümrük Tarifesine uyumu sırasında fiilen uygulanan Gümrük Vergisi hadleridir.

4. 25 inci maddenin 4 üncü fıkrasına ilişkin ortak bildiri :

Âkid Taraflar, Katma Protokolün 25 inci maddesinin 4 üncü fıkrası hükümleri uyarınca, belirli sürelerde % 10 arttırılacak olan kon-tenjanların tümünün toplam değerinin hesabında, aynı fıkrada öngörülen dönemler içinde Türkiye tarafından libere edilmiş ithalat değerinin dikkate alınmayacağını bildirirler.

5. 27 nci maddenin 2 nci fıkrasına ilişkin ortak bildiri :

Âkid Taraflar, Katma Protokolün 27 nci maddesinin 2 nci fıkrası hükümlerinin demir ihtiva etmeyen madenlere de uygulanacağını bildirirler.

6. 34 üncü maddeye ilişkin ortak bildiri :

Âkid Taraflar, Katma Protokolün 34 üncü maddesi uyarınca Ortaklık Konseyince yapılacak tespit işlemlerini hazırlıyacak çalışmaların, yirmi iki yıllık dönemin sonundan bir yıl önce, başlayabileceği hususunda uyuşmuşlardır.

7. 2 ve 6 sayılı eklerde belirtilen Ortak Gümrük Tarifesi hadlerine ilişkin ortak bildiri :

Katma Protokolün 2 ve 6 sayılı eklerinin hükümleriyle belirtilen Ortak Gümrük Tarifesi hadleri, her tarihte, GATT Âkid Taraflarına fiilen uygulanan Ortak Gümrük Tarifesi hadleridir.

Yorum bildirileri

Katma Protokolün 25 inci maddesine ilişkin yorum bildirisi :

a) Belirli yatırım projelerine bağlı özel yardım kaynaklarıyla,
b) Bedelsiz ithalat yoluyla,
c) Yabancı Sermayeyi Teşvik Kanunu çerçevesinde, gerçekleştirilen ithalat, Katma Protokolün 25 inci maddesi ve özellikle 4 üncü ve 5 inci fıkralar hükümleri uyarınca Topluluk lehine açılan kontenjanların tutarından mahsubedilemez.

Mali Protokolün 3 üncü maddesinde sözü geçen hesap biriminin değerine ilişkin yorum bildirisi

Âkid Taraflar aşağıdaki hususları bildirirler :

1. Mali Protokolün 3 üncü maddesinde öngörülen tutarın açıklanmasında kullanılan hesap biriminin değeri, 0,888 670 88 gram saf altındır.
2. 1 inci fıkrada tanımlanan hesap birimi bakımından topluluk üyesi bir devletin para paritesi, bir hesap biriminin içindeki saf altının ağırlığı ile Milletlerarası Para Fonuna bu para için bildirilmiş olan pariteye tekbül eden saf altın ağırlığı arasındaki orandır. Bildirilmiş bir paritesi yoksa veya cari işlemlerde Para Fonunun müsaade ettiği sınırın dışın-

da pariteden uzaklaşan kur uygulaması varsa, paranın paritesine tekbül eden altın ağırlığı; dolaylı veya dolaysız olarak tanımlanmış ve altına çevrilebilen bir paranın Fona bildirilmiş paritesi esas ile, hesap gününde üye devlette, cari ödemeler için sözü edilen altına çevrilebilir paraya uygulanmakta olan kambiyo raycine göre hesaplanır.

3. Yukarıdaki 1 inci fıkrada belli edilen hesap birimi Mali Protokolün uygulama süresince değişmeyecektir. Bununla beraber, uygulama süresinin bitiminden önce Milletlerarası Para Fonunca, Statülerinin 7 nci kısmının 4 üncü maddesi gereğince bütün paraların seyyanen altına olan paritelerinin aynı oranda değişmesi kararlaştırılırsa, hesap biriminin saf altın ağırlığı bu ayarlamamanın ters fonksiyonuna göre değiştirilecektir.

Topluluk üyesi devletlerden birinin veya birkaçının, Milletlerarası Para Fonunun yukarıki bentde öngörülen kararını uygulamaması halinde, hesap biriminin saf altın ağırlığı, Milletlerarası Para Fonunca kararlaştırılmış ayarlamamanın ters fonksiyonuna göre değiştirilecektir. Bununla birlikte, Avrupa Toplulukları Konseyi böylece ortaya çıkan durumu inceleyecek ve Komisyonun önermesi üzerine ve Para Komitesinin görüşü alındıktan sonra gerekli tedbirleri geçerli çoğunlukla kararlaştıracaktır.

Federal Almanya Cumhuriyeti Hükümetinin Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu yetki alanına giren maddelerle ilgili Anlaşmaya ilişkin bildirileri

1. Alman uyrukluların tanımına ilişkin bildiri

Federal Almanya Cumhuriyeti Temel Kanunu anlamında bütün Almanlar Federal Almanya Cumhuriyeti uyruklusunda sayılır.

2. Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu yetki alanına giren maddelerle ilgili Anlaşmanın Berlin'e uygulanmasına ilişkin bildiri

Federal Almanya Cumhuriyeti Hükümetince üç aylık bir süre içinde Âkid Taraflara aksine bir bildiriye bulunulmadıkça, Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu yetki alanına giren maddelerle ilgili Anlaşma Berlin Eyaletine de uygulanır.

T. C.

Başbakanlık

Özlük ve Yazı İşleri Genel

Müdürlüğü

1/5-5902

Cumhurbaşkanlığı Yüce Katına

Vazife ile yurt dışına giden Dışişleri Bakanı Osman Olcay'ın dönüşüne kadar, Dışişleri Bakanlığına Devlet Bakanı - Başbakan Yardımcısı Sadi Koçay'ın vekillik etmesini yüksek tasviplerine arz ederim.

Başbakan

Prof. Dr. N. ERİM

Ankara, 26/7/1971

TÜRKİYE
CUMHURBAŞKANLIĞI
ANKARA
4-597

Başbakanlığa

İlgi : 26 Temmuz 1971 gün ve 1/5-5902 sayılı yazınız.

Vazife ile yurt dışına giden Dışişleri Bakanı Osman Olcay'ın dönüşüne kadar; Dışişleri Bakanlığına, Devlet Bakanı - Başbakan Yardımcısı Sadi Koçay'ın vekillik etmesi uygun görülmüştür.

CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY

Florya, 26 Temmuz 1971

KARARNAMELER

Karar Sayısı : 7/2694

Türk Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında 6 Şubat 1969 tarihinde imzalanan «Tarımsal Maddelerin Satışına Dair Anlaşma» da, 24 Temmuz 1969 tarihinde nota teatisi suretiyle yapılan değişikliklerin, teati tarihinden itibaren yürürlüğe girmek üzere onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 17/6/1971 tarih ve İBEİ: 311.055-4/71-577 sayılı yazısı üzerine, 31 Mayıs 1963 tarih ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddeleri uyarınca, Bakanlar Kurulunca 29/6/1971 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY

Başbakan N. ERİM
Devlet Bakanı S. KOÇAY
Devlet Bakanı A. KARAOĞLANOĞLU
Devlet Bakanı M. ÖZGÜNES

Devlet Bakanı D. KİTAPLI
Adalet Bakanı İ. ARAR
Mülki Sa. Bakanı F. MELEN
İçişleri Bakanı H. ÖMEROĞLU
Dışişleri Bakanı O. OLCAY

Maliye Bakanı S. N. ERGİN
Milli Eğit. Bakanı Ş. OREL
Bayındırlık Bakanı C. KARAKAŞ
Dış Ekonomik İlişkiler Bakanı Ö. DERBİL

Sağlık ve Sos. Yar. Bakanı T. AKYOL
Güm. ve Tekel Bakanı H. ÖZALP
Tarım Bakanı M. O. DİKMEN

Ulaştırma Bakanı H. ARIK
Çalışma Bakanı A. SAV
Sanayi ve Ticaret Bakanı A. ÇİLİNGİROĞLU

Enerji ve Tabii Kav. Bakanı İ. TOPALOĞLU
Turizm ve Tanıtma Bakanı E. Y. AKÇAL
İmar ve İskân Bakanı S. BABUROĞLU

Köy İşleri Bakanı C. AYKAN
Orman Bakanı S. İNAL
Gençlik ve Spor Bakanı S. ERGUN

Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliği Dışişleri Bakanlığına saygılarını sunar ve 6 Şubat 1969 tarihinde Hükümetlerimiz temsilcileri tarafından imzalanan Tarımsal Maddeler Anlaşması ile Bakanlığın 15 Temmuz 1969 tarihli muhtırasına değinmekten ve Anlaşmanın II kısmı için aşağıdakileri önermekten onur duyar :

A — Madde I - Madde Cetveli : «A. Dolar Kredisi Şartları» çıkarılacak; donyağı için ikmal devresi 1 Temmuz 1968 - 30 Eylül 1969 olarak değiştirilecek;

B — Madde II - Ödeme Şartları : İkinci paragraftaki tarih 31 Aralık 1969 olarak değiştirilecek;

C — Madde III - Mutat Pazarlama Cetveli : İthal devresi, 1 Temmuz 1968 - 30 Eylül 1969 şeklinde; ve Mutat Pazarlama İhtiyacı, 7.500 metrik ton olarak değiştirilecek.

6 Şubat 1969 tarihli Anlaşmanın bütün diğer kayıt ve şartları aynı kalmaktadır.

Yukarıdaki değişiklik Hükümetlerince kabul edildiği takdirde, Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliği, işbu Nota ile cevabınızın, Hükümetlerimiz arasında, cevap Notanızın taşıdığı tarihte yürürlüğe girecek bir anlaşma oluşturmalarını önerir.

Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliği bu vesile ile Dışişleri Bakanlığına en yüksek takdir hislerini yeniler.

T. C. Dışişleri Bakanlığı
Ankara

22 Temmuz 1969

Dışişleri Bakanlığı, Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliğine saygılarını sunar ve metni aşağıda kayıtlı 22 Temmuz 1969 tarihli ve 10004 sayılı Nota'nın alındığını bildirmekle onur duyar :

«Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliği Dışişleri Bakanlığına saygılarını sunar ve 6 Şubat 1969 tarihinde Hükümetlerimiz temsilcileri tarafından imzalanan Tarımsal Maddeler Anlaşması ile Bakanlığın 15 Temmuz 1969 tarihli Muhtırasına değinmekten ve Anlaşmanın II kısmı için aşağıdakileri önermekten onur duyar :

A — Madde I - Madde Cetveli : «A. Dolar Kredisi Şartları» çıkarılacak; donyağı için ikmal devresi 1 Temmuz 1968 - 30 Eylül 1969 olarak değiştirilecek;

B — Madde II - Ödeme Şartları : İkinci paragraftaki tarih 31 Aralık 1969 olarak değiştirilecek;

C — Madde III - Mutat Pazarlama Cetveli : İthal devresi, 1 Temmuz 1968 - 30 Eylül 1969 şeklinde; ve Mutat Pazarlama İhtiyacı, 7.500 metrik ton olarak değiştirilecek.

6 Şubat 1969 tarihli Anlaşmanın bütün diğer kayıt ve şartları aynı kalmaktadır.

Yukarıdaki değişiklik Hükümetlerince kabul edildiği takdirde, Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliği, işbu Nota ile cevabınızın, Hükümetlerimiz arasında, cevap Notanızın taşıdığı tarihte yürürlüğe girecek bir anlaşma oluşturmalarını önerir.

Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliği bu vesile ile Dışişleri Bakanlığına en yüksek takdir hislerini yeniler.»

Dışişleri Bakanlığı, Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin yukarıdaki Nota'ya mutabakatını bildirmekten ve işbu Nota ile cevabının iki Hükümet arasında bir anlaşma teşkil eyleyeceğini teyit etmekten onur duyar.

Dışişleri Bakanlığı bu vesile ile, Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliğine en yüksek takdir hislerini yeniler.

24 Temmuz 1969

Amerika Birleşik Devletleri
Büyükelçiliği
Ankara

Karar Sayısı : 7/2831

Açık bulunan Türkiye Elektrik Kurumu İdari ve Mali İşler Genel Müdür Yardımcılığına Bülent Bilgen'in, aynı Kurum Teknik Genel Müdür Yardımcılığına Yüksek Makina Mühendisi Hasan Tahsin Abur'un ve Etibank Teknik Genel Müdür Yardımcılığına da Yüksek Maden Mühendisi Nazım Özbilgin'in atanmaları; Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığının 13/7/1971 tarih ve 37994, 37995, 37996 sayılı ya-

«The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to the Agricultural Commodities Agreement signed by the representatives of our two Governments on February 6, 1969 and to the Ministry's Aide-Memoire of July 15, 1969, and to propose the following in Part II :

A. In Item I - Commodity Table : Delete «A. Dollar Credit Terms;» change the supply period for tallow to read July 1, 1968 to September 30, 1969;

B. In Item II - Payment Terms : Change the date in paragraph two to December 31, 1969;

C. In Item III - Usual Marketing Table : Change the import period to read July 1, 1968 to September 30, 1969 and change the Usual Marketing Requirement to 7,500 M. T.

All other terms and conditions of the February 6, 1969 Agreement remain the same.

If the foregoing is acceptable to your Government, the Embassy of the United States of America proposes that this Note and your reply thereto constitute an agreement between our two Governments effective on the date of your Note in reply.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to reiterate to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.»

T. C. Dışişleri Bakanlığı
Ankara

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the United States of America and has the honour to acknowledge receipt of Its Note dated July 22, 1969, No : 1004 which reads as follows :

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to the Agricultural Commodities Agreement signed by the representatives of our two Governments on February 6, 1969 and to the Ministry's Aide-Memoire of July 15, 1969, and to propose the following in Part II :

A. In Item I - Commodity Table : Delete «A. Dollar Credit Terms;» change the supply period for tallow to read July 1, 1968 to September 30, 1969;

B. In Item II - Payment Terms : Change the date in paragraph two to December 31, 1969;

C. In Item III - Usual Marketing Table : Change the import period to read July 1, 1968 to September 30, 1969 and change the Usual Marketing Requirement to 7,500 M. T.

All other terms and conditions of the February 6, 1969 Agreement remain the same.

If the foregoing is acceptable to your Government, the Embassy of the United States of America proposes that this Note and your reply thereto constitute an agreement between our two Governments effective on the date of your Note in reply.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to reiterate to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.»

The Ministry of Foreign Affairs has the honour to inform that the Government of the Republic of Turkey agrees to the above Note, and confirm that this Note and the reply to it shall constitute an agreement between the two Governments

The Ministry of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to reiterate to the Embassy of the United States of America the assurances of its highest consideration.

Ankara, July 22, 1969

Ministry of Foreign Affairs
Ankara

zıları üzerine, 12/3/1964 tarih ve 440 sayılı Kanunun 10 uncu maddesine göre, Bakanlar Kurulunca 22/7/1971 tarihinde kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY

Başbakan
N. ERİM

Devlet Bakanı
Başbakan Yardımcısı
S. KOÇAS

Devlet Bakanı
Başbakan Yardımcısı
A. KARAOSMANOĞLU

Devlet Bakanı M. ÖZGÜNES	Devlet Bakanı D. KİTAPLI	Adalet Bakanı I. ARAR	Milli Sa. Bakanı F. MELEN
İçişleri Bakanı H. ÖMEROĞLU	Dışişleri Bakanı O. OLCAY	Maliye Bakanı S. N. ERGİN	Millî Eğit. Bakanı Ş. ÖREL
Bayındırlık Bakanı C. KARAKAŞ	Dış Ekonomik İlişkiler Bakanı Ö. DERBİL	Sağlık ve Sos. Yar. Bakanı T. AKYOL	
Güm. ve Tekel Bakanı H. ÖZALP	Tarım Bakanı M. O. DİKMEN	Ulaştırma Bakanı H. ARIK	
Çalışma Bakanı A. SAV	Sanayi ve Ticaret Bakanı A. ÇİLINGİROĞLU	Enerji ve Tabii Kay. Bakanı I. TOPALOĞLU	
Turizm ve Tanıtma Bakanı E. Y. AKÇAL	İmar ve İskân Bakanı S. BABÜROĞLU	Köy İşleri Bakanı C. AYKAN	
Orman Bakanı S. İNAL	Gençlik ve Spor Bakanı S. ERGUN	Kültür Bakanı T. HALMAN	

Adalet Bakanlığından :

Karar Sayısı : 9624

1 — Açık bulunan 2 nci derece kadrolu Adli Tıp Meclisi ve Müessesesi Başkanlığına, Adli Tıp Meclisi Patolojik Anatomi Mühassısı Üyesi 13419 Muzaffer Güldoğan'ın, müktesep hakkına müsteniden almakta olduğu 1 inci derecenin 4 üncü kademesi olan 1000 gösterge maaşı ile terfian atanması uygun görülmüştür.

2 — Bu karar Adalet Bakanı yürütür.

26/7/1971

**CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY**

Başbakan
N. ERİM

Adalet Bakanı
I. ARAR

İçişleri Bakanlığından :

Karar Sayısı : 9632

1 — İstanbul İli Eyüp İlçesinin Kemurburgaz Bucakının Merkezi Kemurburgaz Köyünde Belediye kurulması, Danıştay Üçüncü Dairesinin 29/5/1971 tarih ve 1971/336-329 sayılı Kararı üzerine, 1580 sayılı Kanunun 7469 sayılı Kanunla değişik 7 nci maddesine göre uygun görülmüştür.

2 — Bu karar İçişleri Bakanı yürütür.

28/7/1971

**CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY**

Başbakan
N. ERİM

İçişleri Bakanı
H. ÖMEROĞLU

Karar Sayısı : 9633

1 — Ankara İli Çankaya İlçesinin Merkez Bucakına bağlı Kutlu-
düğün Köyünde belediye kurulması, Danıştay Üçüncü Dairesinin 18/5/1971
tarih ve 1971/260-291 sayılı kararı üzerine, 1580 sayılı Kanunun 7469
sayılı Kanunla değişik 7 nci maddesine göre uygun görülmüştür.

2 — Bu karar İçişleri Bakanı yürütür.

28/7/1971

**CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY**

Başbakan
N. ERİM

İçişleri Bakanı
H. ÖMEROĞLU

Karar Sayısı : 9634

1 — İçel İli Erdemli İlçesinin Elvanlı Bucakına bağlı Arpacıbaşı
Köyünde belediye kurulması, Danıştay Üçüncü Dairesinin 13/5/1971

tarih ve 1971/261-278 sayılı kararı üzerine, 1580 sayılı Kanunun 7469
sayılı Kanunla değişik 7 nci maddesine göre uygun görülmüştür.

2 — Bu karar İçişleri Bakanı yürütür.

28/7/1971

**CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY**

Başbakan
N. ERİM

İçişleri Bakanı
H. ÖMEROĞLU

Millî Eğitim Bakanlığından :

Karar Sayısı : 9629

1 — Ankara İktisadi ve Ticari İlimler Akademisi 1. Ticaret Hu-
kuku Kürsüsünde açık bulunan 1100 lira aylıklı Profesörlüğe, 7334 sa-
yıylı Kanunun 17. ve 19. maddeleri gereğince, Akademi Profesörler Ku-
rulunca seçilen aynı kürsü Doçenti Dr. Necdet Özdemir'in almakta ol-
duğu 950 lira maaşla atanması uygun görülmüştür.

2 — Bu karar Millî Eğitim Bakanı yürütür.

26/7/1971

**CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY**

Başbakan
N. ERİM

Millî Eğitim Bakanı
Ş. ÖREL

Sanayi ve Ticaret Bakanlığından :

Karar Sayısı : 9636

1 — Açık bulunan 2 nci derecedeki Bakanlık Müşavirliğine İnşaat
Mühendisi Adnan Acarlar'ın 657 sayılı Kanunun 1327 sayılı Kanunla de-
ğişik 68 inci maddesi gereğince 2 nci derecenin 1 inci kademe aylığı ile
tayini uygun görülmüştür.

2 — Bu karar Sanayi ve Ticaret Bakanı yürütür.

28/7/1971

**CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY**

Başbakan
N. ERİM

Sanayi ve Ticaret Bakanı
A. ÇİLINGİROĞLU

Turizm ve Tanıtma Bakanlığından :

Karar Sayısı : 9635

1 — Turizm ve Tanıtma Bakanlıığında açık bulunan 3 üncü dere-
ceden Bakanlık Müşavirliğine, Devlet Planlama Teşkilatı Uzmanı Leylâ
Elburuz'un, 657 sayılı Devlet Memurları Kanununun 1327 sayılı Kanun-
la değişik 68 inci maddesinin 3 ve 4 üncü bentlerine göre naklen atan-
ması uygun görülmüştür.

2 — Bu karar Turizm ve Tanıtma Bakanı yürütür.

28/7/1971

**CUMHURBAŞKANI
C. SUNAY**

Başbakan
N. ERİM

Turizm ve Tanıtma Bakanı
E. Y. AKÇAL

YÖNETMELİKLER

Millî Eğitim Bakanlığı Talim ve Terbiye Dairesi Başkanlığından :

Orta Dereceli Erkek Teknik Öğretim Okullarına Parasız Yatılı ve Burslu Olarak Alınacak Öğrenciler hakkındaki Yönetmeliğin 27 nci maddesinin değiştirilmesine dair Yönetmelik

Madde 1 — 14/8/1967 günlü ve 1470 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan «Orta Dereceli Erkek Teknik Öğretim Okullarına Parasız Yatılı ve Burslu Olarak Alınacak Öğrenciler Hakkındaki Yönetmelik'in 27. maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Madde 27 — Son sınıfta bulunan burslu öğrenciler, mezun olsun veya olmasınlar bunların bursları yaz dönemi imtihanlarını takip eden ay başından itibaren ödenmez.

Madde 2 — Bu Yönetmelik yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3 — Bu Yönetmeliği Millî Eğitim Bakanı yürütür.

«Orta Dereceli Teknik ve Meslek Okullarını Bitirenler İçin Lise Bitirme İmtihanları hakkında Yönetmelik» in 4 üncü maddesinin değiştirilmesi hakkında Yönetmelik

Madde 1 — 28 Mart 1969 gün ve 13160 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanmış bulunan «Orta Dereceli Teknik ve Meslek Okullarını Bitirenler İçin Lise Bitirme İmtihanları Hakkında Yönetmelik» in 4 üncü maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Madde 4 — Bu imtihanlara girmesi uygun görülenler, lise öğrencileri gibi başaramadıkları derslerin imtihanlarına müteakıp dönemlerde tahditsiz olarak girmeye devam ederler.

Madde 2 — Bu Yönetmelik yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3 — Bu Yönetmeliği Millî Eğitim Bakanı yürütür.

Ulaştırma Bakanlığından :

Yüksek Denizcilik Okulu Kayıt ve Kabul Yönetmeliğinin bazı maddelerinin kaldırılmasına ve bazı maddelerinin değiştirilmesine dair Yönetmelik

Madde 1 — 8/5/1970 tarih ve 13489 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Yüksek Denizcilik Okulu Kayıt ve Kabul Yönetmeliğinin 3, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 ve 15 inci maddeleri kaldırılmıştır.

Madde 2 — 8/5/1970 tarih ve 13489 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Yüksek Denizcilik Okulu Kayıt ve Kabul Yönetmeliğinin 4 üncü maddesinin (g) fıkrası ile 8, 16 ve 17 nci maddeleri aşağıdaki şekilde değiştirilmiş ve 6 ncı maddesine aşağıdaki (j) fıkrası eklenmiştir :

Madde 4 — g) Üniversitelerarası giriş sınavında, Kayıt ve Kabul Komisyonunun saptayacağı derece ve nitelikte puan kazanmış olmak.

Madde 6 — j) Üniversitelerarası giriş sınavında kazandığı puanın derece ve niteliğini saptayan belge.

Kayıt ve Kabul Komisyonu

Madde 8 — Kayıt ve Kabul Komisyonu, Öğretim Kurulunun her öğretim yılı sonunda yapacağı toplantıda seçilecek 4 öğretmen ile Okul Müdüründen kurulur ve Komisyona Müdür başkanlık eder.

Yüksek Denizcilik Okulu Kayıt ve Kabul Komisyonu, Üniversitelerarası giriş sınavına katılanlardan girecekleri bölüme göre Okula kabul olunabilmek için, ders gruplarını da gözönünde bulundurmak suretiyle almaları gereken asgari puanı saptamak, ön kayıt süresini belirtmek, gerektiğinde bu süreyi uzatmak, baş vuranların puan sırasına ve bölüm isteğine göre asıl ve yedek listelerini düzenliyerek Okulda ilan etmekle görevlidir.

Madde 16 — Asıl listeye giren adaylar, Okul tarafından Sağlık Kurulu muayenesine gönderilirler.

Madde 17 — Yüksek Denizcilik Okuluna, üniversitelerarası giriş sınavında, Kayıt ve Kabul Komisyonunun saptayacağı derecenin üstünde puan kazananlardan, puan sırasına, bölüm isteğine ve Sağlık Kurulu raporlarına göre öğrenci alınır.

Puanların eşitliği halinde lise diploma derecesi üstün olan tercih edilir. Bunların da eşitliği halinde ad çekilir.

Asıl listede olup da belirtilen zamanda sağlık yoklaması raporunu Okula ibraz etmeyen veya sağlık yoklaması sonucunda Okula alınması uygun görülmeyen veya 20 ve 21 inci maddeler gereğince gerekli işlemleri zamanında yaptırmayan öğrenciler yerine, yedek listeden yine puan sırasına, bölüm isteğine ve Sağlık Kurulu raporlarına göre öğrenci alınır.

Madde 3 — Bu Yönetmelik, Resmî Gazete ile yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 4 — Bu Yönetmelik hükümlerini Ulaştırma Bakanı yürütür.

Istanbul Üniversitesi Rektörlüğünden :

Istanbul Üniversitesi İşletme Fakültesi Yönetim ve Organizasyon Enstitüsü Yönetmeliği

I. Kuruluş :

Madde 1 — «Yönetim ve Organizasyon Enstitüsü», İstanbul Üniversitesi İşletme Fakültesine bağlı ve Üniversiteler Kanununun ikinci maddesi gereğince tüzel kişiliği olan bir araştırma ve eğitim kurumu dur.

II. Enstitünün amaç ve faaliyetleri :

Madde 2 — a) Yönetim ve organizasyon alanında teorik ve tatbiki araştırmalar yapmak ve Türkiye'deki işletmelerin yönetim ve organizasyon konusu ile ilgili meselelerini incelemek;

b) Yönetim ve organizasyon öğretiminin gelişmesine, öğretim elemanlarının, işletme ve kamu yöneticilerinin ve bu alanda çalışacakların yetişmelerine yardım etmek;

c) Türkiye'de yönetim ve organizasyonun geliştirilmesi amacıyla öğretim ve eğitim programları düzenlemek;

d) Yönetim ve organizasyon konularında kurs, seminer ve konferanslar tertiplemek ve yayınlarda bulunmak;

e) Türkiye'de Yönetim ve organizasyon ile ilgili konularda ortaya çıkacak araştırma ve danışma isteklerini karşılamak;

f) Yönetim ve organizasyonun çeşitli konularıyla ilgili millî ve milletlerarası kongreler, düzenlemek, bu tür kongrelere katılmak ve çalışma alanına giren konularda Türkiye ve yabancı ülkelerdeki kurumlarla işbirliği yapmak.

III. Enstitünün organları :

Madde 3 — Enstitü organları şunlardır.

- Genel Kurul,
- Yönetim Kurulu,
- Danışma Kurulu,
- Müdür ve Müdür Yardımcısı,
- Denetçiler.

Madde 4 — Genel Kurul, İşletme Fakültesi Genel Kurulu üyelerinden teşekkül eder. Genel Kurul, Yönetim Kurulu Başkanının çağırısı üzerine, üye sayısının yarısından bir fazlası ile toplanır ve varolanların çoğunluğu ile karar verir. Birinci toplantıda çoğunluk sağlanmazsa ikinci toplantıda nisap aranmaz. Yönetim Kurulu Başkanı toplantıyı açar ve ibr toplantı başkanı ile iki sekreterin seçimini yönetir.

Genel Kurul, Enstitü Müdürü ve Müdür Yardımcısı ile Yönetim Kurulu üyelerini seçer, bütçeyi onaylar ve Enstitü çalışmaları hakkında Yönetim Kuruluna tavsiyelerde bulunur.

Madde 5 — Yönetim Kurulu, Müdür, Müdür Yardımcısı ve Genel Kurulca İşletme Fakültesi öğretim üyeleri arasından seçilen üç üyeden oluşur.

Madde 6 — Yönetim Kurulu, Enstitünün plan, program ve bütçesiyle kesin hesaplarını hazırlar ve Genel Kurul ile Danışma Kuruluna sunar. Yönetim Kurulu ayrıca, bu Yönetmeliğin ve Genel Kurulun kendisine verdiği bütün görevleri yapar ve Danışma Kurulunun tavsiyelerini, imkânlar nispetinde yerine getirmeye gayret sarfeder.

Madde 7 — Yönetim Kurulu, Üye tam sayısının çoğunluğu ile toplanır ve toplantıya katılanların çoğunluğu ile karar verir.

Madde 8 — Danışma Kurulu :

a) İstanbul Üniversitesi İşletme Fakültesinin Yönetim ve Organizasyon Kürsüsü ile Davranış Bilimleri Kürsüsünün öğretim üyeleri ve diğer kürsülerinin birer temsilcisi;

b) İstanbul Üniversitesi ile diğer üniversitelerin Yönetim ve Organizasyon Kürsüsü bulunan fakültelerinin bu kürsüleri, yok ise, İşletme Kürsülerinin birer temsilcisi;

c) Enstitüye önemli bilimsel veya maddi yardımlarda bulunan kurum ya da kişilerin birer temsilcisi;

d) Enstitünün amaç ve çalışmalarına ilgi gösteren ya da uzmanlığından yararlanılması mümkün olup Yönetim Kurulunca seçilecek olan kişiler tarafından kuruludur.

Madde 9 — Danışma Kurulu, her ders yılı sonunda, Enstitü Müdürlüğünce belirtilecek gün ve yerde toplanarak Enstitünün bir yıllık çalışmalarını ve denetçilerin raporunu inceler, gerek bu rapor gerek gelecek yıl çalışmaları hakkındaki düşünce ve tavsiyelerini bildirir ve onbirinci maddede sözü geçen iki denetçiyi seçer.

Danışma Kurulu, Yönetim Kurulunun kararı veya üye tam sayısının üçte birinin isteğiyle olağanüstü olarak da toplanabilir. Bu toplantının yapılabilmesi için üye tam sayısının en az üçte biri hazır olmalıdır. Bu çoğunluk sağlanamadığı takdirde, toplantı tarihini izleyen yedi gün içinde, katılan üyelerle yetinilerek toplanır.

Danışma Kurulu, toplantılarında bir başkan ve iki sekreter seçer ve kararlarını toplantıya katılanların yarısından bir fazla çoğunluğu ile verir.

Madde 10 — Müdür ve Müdür Yardımcısı, Genel Kurul tarafından İşletme Fakültesi Yönetim ve Organizasyon Kürsüsü öğretim üyeleri arasından üç yıl için seçilirler. Müdür, Yönetim Kurulunun başkanıdır ve Enstitüyü temsil eder. Müdür, Enstitünün yürütme organı olup plan, program ve bütçeyi uygular. Müdür Yardımcısı, Müdürün kendisine devrettiği işleri görür ve Müdürün bulunmadığı hallerde kendisine vekâlet eder.

Madde 11 — Danışma Kurulu, kendi üyeleri arasından ve üç yıllık süre için, iki denetçi seçer. Denetçiler, denetleme sonuçlarına ait yıllık raporlarını, Genel Kurul ile Danışma Kuruluna sunarlar.

IV. Mali hükümler :

Madde 12 — Enstitünün mali kaynakları, İşletme Fakültesi bütçesinden ayrılan ödenekler ile yapılacak hizmetler karşılığında elde edilecek meblâğlar ve yerli, yabancı kamu ve özel, gerçek ve tüzel kişiler tarafından yapılacak yardım ve bağışlar ile bunların gelirleridir.

Madde 13 — Enstitü bütçesinin tahakkuk amiri Enstitü Müdürü, ita amiri İşletme Fakültesi Dekanıdır.

Madde 14 — Enstitü çalışmaları için gerekli olan personel, Müdürün teklifi ve Fakülte Yönetim Kurulunun onayı ile tayin olunur.

Madde 15 — Bu Yönetmelik, Resmi Gazete'de yayımlandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer.

İstanbul Üniversitesi Kimya Fakültesi Kimya Yüksek Mühendisliği Öğretim ve İmtihan Yönetmeliğinin 12 nci maddesinin değiştirilmesine dair Yönetmelik

Madde 1 — Kimya Fakültesi Kimya Yüksek Mühendisliği Öğretim ve İmtihan Yönetmeliğinin 12 nci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Madde 12 — «Zorunlu ve seçimli kısımların imtihanlarını başarı ile vermiş ve bunlardan başka kimya sanayi müessesesinde veya Fakültenin Kimya Kürsülerinin birinde 36 günlük bir stajı yönetmeliğine uygun olarak yapıp çalışmaların sonuçlarının muntazam surette yazıldığı bir defteri ve ayrıca başarı ile devamına ait bir belgeyi veren öğrenciye Kimya Yüksek Mühendisliği Diploması verilir.»

Madde 2 — Bu Yönetmelik Resmi Gazete'de yayımlandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer.

Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Genel Müdürlüğünden :

Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Kadrolar Yönetmeliğine Ek Kadrolar Yönetmeliği

Madde 1 — Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Kadrolar Yönetmeliğine ekli kadro cetvellerine aşağıdaki kadrolar eklenmiştir.

Madde 2 — Bu Yönetmelik yayımlandığı tarihten yürürlüğe girer.

Madde 3 — Bu Yönetmeliği, Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Genel Müdürlüğü yürütür.

Kadro Sıra No.	Kadro unvanı	Adet
GENEL MÜDÜR İDARİ YARDIMCILIĞINA BAĞLI ŞUBELER :		
1	Memur	5
2	Daktilo	5
3	Bekçi	15
4	Şöför	5
GENEL MÜDÜR PROGRAM VE HABER YARDIMCILIĞINA BAĞLI ŞUBELER :		
5	Memur	5
6	Daktilo	5
ANKARA TELEVİZYONU MÜDÜRLÜĞÜ		
7	Memur	5
8	Daktilo	5

GENELGE

Dış Ekonomik İlişkiler Bakanlığından :

Dışticaret İşlerine Dair Sirküler İthalât : (71/56)

29 Nisan 1971 ile 20 Mayıs 1971 (20 Mayıs 1971 dahil) tarihleri arasında, yeni İthalât Rejimi Kararı ve İthalât Yönetmeliği hakkında tatbikatla ilgili tereddütler sebebiyle, yetkili bankalarca veya Merkez

Bankasınca kabul edilmeyen veya kabul edildiği halde muameleye konulamayan ve bu sebeple yürürlük süresi sona ermiş olan döviz tahsis mektupları ile ihtiyaç belgelerinin, ilgililerin bu durumu tevsik etmeleri kaydıyla, yetkili bankalar ve Merkez Bankasınca Mer'i İthalât Yönetmeliği esasları dairesinde muameleye alınmaları uygun görülmüştür.

Bu konudaki müracaatların, işbu Sirkülerin neşri tarihinden itibaren en geç 20 gün içinde yetkili bankalara ulaşmış olması gereklidir.

İLANLAR

Sınav - Kuşu Belediye Başkanlığından :

Belediyemize bir adet 36 kişilik muhtelif markalı 1971 model şehirler arasında çalışabilecek otobüs kapalı zarf usulü ile satın alınacağından ihalesi 12 Ağustos 1971 tarihine rastlayan Perşembe günü saat 10.00 da Belediye Dairesinde yapılacaktır.

1 — Muhammen bedeli 190.000 TL. geçici teminatı 10.750 TL. sıdır.

2 — 2490 sayılı Kanuna göre hazırlanacak teklifler ihale saatinde bir saat öncesine kadar Belediye Başkanlığına verilecektir.

3 — Postadaki vaki gecikmeler kabul edilmez İlan olunur.

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığında :

4/1/1971 gün ve 13713 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan 26. Kota tahsisli ithal malları listesinin 471 sıra numarasında kayıtlı «Özel Sektöre mensup madencilerin acil ihtiyaçları için» ayrılmış olan Bakanlığımız emrindeki tahsisten :

1971 Yılıının ikinci yarısında kullanılabilir 300 bin dolarlık kısım ihtiyacı olduğu tespit edilenlere dağıtılacaktır.

İhtiyaç tespitine esas teşkil eden bilgi ve belgelerin nelerden ibaret olduğu aşağıda belirtilmiş olup bunları süresi içinde ve eksiksiz olarak Bakanlığımız Genel Evrakına tevdi edenlerin müracaatı nazarı itibare alınarak ihtiyacı ve kota imkânlarına göre tahsise bağlanacaktır.

Müracaatın şekli ve istenen bilgi ve belgeler :

1 — Tahsis talebi, Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı, Plan ve Koordinasyon Dairesi Başkanlığına bir dilekçe verilmek suretiyle yapılır.

Bu dilekçede kaydedilecek hususlar :

1.1) Talep edilen toplam tahsis miktarı ile malzemenin isimleri,

1.2) Talepte bulunan firmanın adı ve ünvanı,

1.3) Daimi adresi,

1.4) Kayıtlı bulunduğu ticaret veya sanayi odasının adı ve sicil numarası,

1.5) İstenen tahsisle ilgili işlemlerin yürütüleceği T. C. Merkez Bankası Şubesi,

1.6) Madde 3 te belirtilen hususların yerine getirilmiş olduğu,

2 — Dilekçeye bir dosya eklenecek ve dosya içinde, tasnif edilmiş olarak, aşağıdaki belgeler bulunacaktır.

2.1) Tahsisli talep edilen malzemenin;

Gümrük, tarife ve istatistik numaralarını,

İsmi ve tanımlayıcı işaretini,

Miktarını,

Dolar olarak FOB değerini,

İthal edileceği memleketi,

gösterir şekilde tanzim edilmiş bir liste (Bu gibi tahsisler için tanzim edilen ihtiyaç belgelerinin şekli istenen listeye uygun olup örnek olarak kullanılabilir).

2.2) Talep olunan işletme malzemesinin ortalama yıllık sarfiyatı ile hali hazır stok miktarlarını ve işletmede mevcut belli başlı makina ve teçhizatın cinsi, karakteristiği, miktarı ve hizmete girdiği tarihi belirtir bir liste,

2.3) Talep edilen malzemenin, emsalleri arasından, hangi düşüncelere dayanarak seçildiğini belirtir bir not.

2.4) İthal edilen malzemeye ait proforma faturaların asılları (Faturada yazılı her cins malzemenin birim fiyatları da verilecektir.) ile ikişer nüsha olarak Türkçeye tercüme ve ayrıca malzemenin tanımını kolaylaştırıcı broşürler.

2.5) Kararname ile Maden Kanunu gümrüğüne alınmış Taşocağı sahaları işletmeleri dahil, Maden İşletme ruhsatnamesi veya İşletme İmtiyazının fotokopisi veya noterden tasdikli bir sureti, Maden Kanununun 57 nci maddesi uyarınca yapılan çalışma halinde Maden Dairesince buna dair verilen müsaade belgesinin tasdikli sureti veya fotokopisi (Madenin bir mukaveleye dayanarak işletilmesi halinde mukaveleli işleticisi tahsis talebinde bulunabilir. Ancak, işleticinin tahsis alabilmesi mukavele hükümlerinin Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığınca uygun bulunmasına bağlıdır. Bu takdirde mukavelenin tasdikli örneği veya fotokopisi ibraz edilecektir).

2.6) 1970 Yılında imrar edilen madenin cins ve miktarlarını belirtir bir belge (Bu belge imrariyenin ödendiği merciden alınacak ve imrariye tezkereleri ile istihracına müsaade edilen miktardan 1970 Yılı içinde ne kadarının kullanılmış, yani istihsal edilip satılmış olduğu belgede kaydedilecektir).

2.7) Ocakları ve karo tesislerini gösterir bir harita (Bu haritada yer altı ve yer üstü ocaklarının kotları ile birlikte plan görünüşü, imalatı hazırlanmış ve imal edilmekte olan kısımlar rezerv miktarları da belirtilmek suretiyle gösterilecek, ayrıca 1969 ve 1970 Yılı istihsalı ile 1971 Yılında istihsal edilecek maden miktarları bir cetvel halinde tüvenan ve satılabilir olarak kaydedilecektir. Ayrıca bu yıllarda çalışılan gün adedi ve yapılan yevmiye miktarları da yazılacaktır.)

2.8) 1970 Yılı içinde imraratı olmayan işletmeler, 1971 Yılında belli miktarda bir üretim gerçekleştirme yükümlülüğünü üzerine almış bulunduklarını tevşik edici nitelikte bir taahhütnameye dayanarak tahsis talebinde bulunabilirler.

Ancak, bu taahhütname bir resmi teşekkül veya sermaye şirketi ile akdedilmiş olacak, ayrıca bilinen rezervinin müşteri firmaya karşı teslimatını taahhüt ettiği miktarı gerçekleştirmeye müsait bulunduğu ve imrariye müsaadesinin mevcut olduğuna dair gerekli belgeler ibraz edilecektir.

2.9) Bakanlığımız elemanlarınca mahallinde teftişi halinde faydalanmak üzere tahsisten alacakları malların kullanılacağı işletme veya işletmelerin adreslerini gösterir imzalı bir liste,

3 — 6 adet B tipi müracaat formu.

4 — Tahsisle ilgili diğer hususlar :

4.1) İthal konusu malzemelerin teslim müddetinin 6 aydan fazla bulunması halinde % 25 e kadar peşin ödeme yapılmak, bakiye bedellerinin sevkiyata mütenazır açılacak akreditifden ödenmek üzere satıcı firma ile anlaşma yapılacaktır.

4.2) Satıcı firma ile yapılacak sözleşmelerde ithal konusu malzemenin zamanında teslim edilmemesi halinde firmadan muayyen miktarda gecikme cezası alınacağına dair bir hüküm bulunacaktır.

4.3) Talep edilen malzemelere ait proforma faturalar 1 Ocak 1971 den sonra düzenlenmiş olacak fiyat artışına sebep olacak herhangi bir kayıt ihtiva etmeyecek ve Avrupa Para Anlaşmasına dahil memleketlerden alınacaktır.

4.4) Mukavele, proforma fatura ve sipariş mektuplarında transfer garantisi niteliğinde olan veya kur garantisini ihtiva eden bir hüküm bulunmayacaktır.

4.5) Bu kotadan yapılacak tahsisler FOB. esası üzerinden tespit edilecek olup proforma faturalarda FOB bedel kaydedilmiş bulunacaktır.

4.6) İşbu Kotadan ekskavatör, traskavatör, buldozer ve greyder gibi mekanizasyon veya kapasiteyi yükseltmeye matuf iş makinaları için tahsis verilmeyecek, sadece idame ve yenileme mahiyetindeki 6 aylık ihtiyaca uygun görülen miktarda tahsis yapılacaktır.

5 — Müracaat süresi :

Müracaat dilekçesi yukarıda tadat edilen bütün bilgi ve belgeleri havi olarak en geç 4 Eylül 1971 tarihine rastlayan Cumartesi günü saat 13.00 e kadar Bakanlığımız Umumi Evrak Bürosuna tevdi edilmiş bulunmalıdır. Postada veya başka sebeplerle vaki gecikme yüzünden belirtilen tarih ve saatte tevdi edilemeyen veya bilgi ve belgeleri tam olarak ihtiva etmeyen müracaat yazıları nazarı itibara alınmayacaktır.

7736

İskenderun İcra Memurluğundan :

1970/1719

Alacaklı : Haydar Gürün vekili Avukat Muzaffer Aytemiz, İskenderun.

Borçlu : Turgut Tümer, Kurtuluş Caddesi No. 140 Antakya olup halen adresi meçhul.

Borç : 17/387,60 TL. sı ve icra masrafları, ücreti vekâlet ve 25/2/1970 tarihinden itibaren % 10 faiz.

Takip müstenidi : 24/12/1970, 15/3/1970, 25/3/1970, 25/3/1970, 5/4/1970, 15/4/1970, 20/4/1970, 25/4/1970, 15/5/1970 ve 15/6/1970 vadedi tarihli on adet emre muharrer senet,

Alacaklıya olan borcunuzdan dolayı hakkınızda yapılmakta olan icra takibinde adınıza çıkarılan ödeme emri bilâ tebliğ iade edilmiş, zabıta yapılan adres tahkikatında da adresinize tebliğ edilememiş olduğundan ödeme emrinin ilânen tebliğine karar verilmiştir.

Yukarıda yazılı borç ve masraflarını işbu ödeme emrinin Resmi Gazete'de ilân tarihinden itibaren kanunî on günlük müddete 15 gün ilâvesi ile 25 gün içerisinde ödemeniz, takibin dayandığı senet kambyo senedi niteliğini haiz değilse kanunî 5 günlük müddete 15 gün ilâvesi ile 20 gün içerisinde mercie şikâyet etmeniz, takip dayanağı senet altındaki imza size ait değilse yine bu kanunî beş günlük müddetle 15 gün ilâvesi ile 20 gün içinde ayrıca ve açıkça bir dilekçe ile icra dairesine bildirmeniz, aksi halde icra takibindeki kambyo senedi altındaki imzanın sizden sadır sayılacağı, imzanızı haksız yere inkâr ederseniz 100 liradan 5000 liraya kadar para cezası ile mahkûm edileceğiniz borçlu olmadığınız veya borcun itfa, veya ihmal edildiği veya alacağın zaman aşımına uğradığı hakkında itirazınız varsa bu sebepleri ile birlikte kanunî müddeti olan 5 günlük müddete 15 gün ilâvesi ile 20 gün içinde tetkik mercie bir dilekçe ile bildirerek merciden itirazınızın kabulüne dair bir karar getirmediğiniz takdirde cebri icraya devam olacağı, itiraz edilmediği ve borç ödenmediği takdirde on günlük müddete 20 gün ilâvesi ile 30 gün içinde 74 üncü madde gereğince mal beyanında bulunmanız, bulunmazsanız hapisle tazyik olunacağınız, hiç mal beyanında bulunmaz veya hakikate aykırı beyanda bulunursanız hapisle cezalandırılacağınız ödeme emri yerine kaim olmak üzere ilânen tebliğ ve ihtar olunur.

7745

Ankara Jandarma Satın Alma Komisyonu Başkanlığından :

Anıttepe J. Garnizonu Merkezi Isıtma Brülör ve devridaim tulum-
bası (7) kalem (19) adet malzemesi ile yerine montaj işi 2490 sayılı Ka-
nunun 31 inci maddesi gereğince kapalı zarf usulü ile alınacaktır. Ke-
şif bedeli (80.350) lira olup G. teminatı (5.270) liradır. İhalesi 12 Ağus-
tos 1971 Perşembe günü saat 15.30 da Komisyonunda yapılacaktır. Şartna-
me, keşif, v.s. evrakları Ankara - İstanbul J. Satın Alma Komisyo Bşk
lıklarında görülebilir. İsteklilerin kanunî şekilde tanzim edecekleri teklif
mektupları ile bu işlerle iştigal ettiklerine dair belgelerini ihale saatin-
den bir saat evvel Komisyon Bşk. lığına vermeleri. Postadaki gecikmeler
kabul olunmaz

7542 / 4-4

Köy İşleri Bakanlığı Topraksu Makina İkmal Müdürlüğünden :

1 — Topraksu Genel Müdürlüğü taşra teşkilâtı ihtiyacı için aşağı-
da cins ve miktarları yazılı lastikler kapalı zarf usulü ile eksiltme-
ye konulmuştur.

2 — Mezkûr lastiklerin muhammen bedelleri ile muvakkat tem-
inatları hizalarında gösterilmiştir.

3 — Lastiklere ait idarî ve fennî şartnameler Müdürlüğümüzde
(Ankara'da Keçiören Yolu üzerinde Türkiye Ziraî Donatım Kurumu
karşısında) mesai saatleri dahilinde temin edilebilir.

4 — Satın alınacak lastiklerin eksiltmesi cetvelde gösterilen gün
ve saatte Müdürlüğümüz binasında toplanacak Komisyonunda yapılaca-
ktır.

5 — Eksiltmeye girmek isteyenlerin 2490 sayılı Kanunun 2, 3 ve 32
nci maddelerinde yazılı şartlar dairesinde hazırlayacakları vesikalarla
birlikte kapalı zarflarını en geç eksiltme saatinden bir saat evveline
kadar makbuz mukabilinde Komisyon başkanlığına vermeleri,

6 — Postada vaki gecikmelerin kabul edilmeyeceği,
İlân olunur.

Cinsi	Kat adedi	Miktarı adet	M. bedeli TL.	G. teminatı TL.	EKSİLTME Tarihi Saati
650 x 16 ebadın- da düz tip dış lastik	6	700			
650 x 16 ebadın- da iç lastik		700			
700 x 16 ebadın- da düz tip dış lastik	6	250	382.250	19.040	16/8/1971 15.00 Pazartesi
700 x 16 ebadın- da iç lastik		250			
7694 / 4-2					

**Bayındırlık Bakanlığı Yapı ve İmar İşleri Reisliği Yapı İşleri 5 inci
Bölge Müdürlüğünden :**

1 — Ankara Gazî Eğitim Enstitüsü onarımı işi 2490 sayılı Kanunun
31 inci maddesine göre kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — İşin keşif bedeli 74.503,70 liradır.

3 — Eksiltme Ankara'da Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Ek-
siltme Komisyonunda 12/8/1971 Perşembe günü saat 12.00 de yapılaca-
ktır.

4 — Eksiltme şartnamesi ve diğer evrakları Yapı İşleri 5 inci Bölge
Müdürlüğü Eksiltme Komisyonunda görülebilir.

5 — Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin :

A) 6.201,00 liralık geçici teminatını,

B) 1971 yılına ait ticaret odası belgesini,

C) Müracaat dilekçeleriyle birlikte verecekleri (Eksiltme şartna-
mesinde belirtilen ve usulüne göre hazırlanmış olan)

a - Plan ve teçhizat beyannamesini,

b - Sermaye ve kredi imkânlarını bildiren mali durum bildirisi ve
bunu belirten banka referansını,

c - Teknik personel beyannamesini,

d - Taahhüt beyannamesini,

ibraz suretiyle Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Belge Komisyonundan
alacakları yeterlik belgelerini teklif mektupları ile birlikte zarfa koyma-
ları lâzımdır.

6 — İsteklilerin teklif mektuplarını 12/8/1971 Perşembe günü saat
11.00 e kadar makbuz mukabilinde Eksiltme Komisyonu Başkanlığına
vereceklerdir.

7 — Yeterlik belgesi alınması için son müracaat tarihi 9/8/1971
Pazartesi günü mesai saati sonuna kadardır.

8 — Telgrafla müracaatlar ve postada vaki gecikmeler kabul edil-
mez.

Keyfiyet ilân olunur.

7370 / 4-4

Ankara 8 inci Asliye Hukuk Hâkimliğinden :

Dosya No : 1970/719

Ahmet Bircan vekili tarafından Fevzi Çiftçi aleyhine açılan 11.100
lira alacak davasının yapılan duruşmasında :

11.000 liranın % 5 faizi ile birlikte davalıdan tahsiline, 300 lira harçla
127 lira 50 kuruş dava masrafı, 1.100 lira vekâlet ücretinin davalıdan alın-
masına 16/6/1971 gün ve 586 sayılı karar verilmiştir. Davalı Fevzi Çift-
çi'nin adresi tespit edilemediğinden karar özetinin gazete ile ilânen tebliği
icap etmiştir. Karara karşı kanunî süre içinde temyiz edilmediği takdirde
hüküm kesinleşeceğinden karar tebliğine kaim olmak üzere ilân olunur.

7653

Muş Asliye Hukuk Hâkimliğinden :

Köy İşleri Bakanlığına izafeten Hazine Avukatlığı tarafından Gü-
müşhane Duymadık Köyünden Osman Değerli aleyhine açılan tapu ip-
tali davasının yapılan duruşmasında :

Davalı Gümüşhane Duymadık Köyünden Osman Değerli adresinin
meçhul olduğu müteaddit tebliğat ve aramalara rağmen davetiye'nin teb-
liğ edilemediği ve bu kere mahkemece davalıya ilânen davetiye tebliğine
karar verilmiş olmakla duruşmanın bırakıldığı 25/10/1971 günü saat
9 da mahkememizde hazır bulunması veya kendisini bir vekille temsil
ettirmesi aksi takdirde adına ilânen gıyap çıkarılacağı davetiye yerine
kaim olmak üzere ilân olunur.

7747

Ezine Asliye Hukuk Hâkimliğinden :

Davacı Ezine'nin Sarısöğüt Köyünden Yusuf Ak vekili Avukat Me-
tin Kurttaş tarafından davalılar Hatice Akyıldız, Emine Filiz ve Tapu
Sicil Memurluğu aleyhine açılan mesaha tashihi davasının icra kılınan
açık duruşmasında.

Davalılardan Hatice Akyıldız'ın adresi meçhul olduğundan davetiye-
nin ilânen tebliğ edildiği duruşmaya gelmediğinden gıyap kararının ilâ-
nen tebliğine karar verilmiştir.

Hatice Akyıldız'ın duruşmanın muallâk olduğu 28/10/1971 günü
saat 10 da mahkemede hazır bulunması veya kendisini bir vekille tem-
sil ettirmesi aksi halde duruşmanın gıyabında devam edeceği gıyap ka-
rarı yerine kaim olmak üzere ilân olunur.

7746

Söke Asliye Hukuk Hâkimliğinden :

1971/20

Davacı Ümmü Burgaç ile davalı Süleyman Burgaç vekili arasında
devam olunan boşanma davasının yapılan açık duruşmasında :

Davacı Ümmü Burgaç'ın adresi meçhul olduğundan Resmi Ga-
zete ile ilânen gıyap kararı tebliğ edilmesine karar verilmiş olmakla,
duruşmanın bırakıldığı 7/9/1971 günü saat 9 da mahkememizde hazır
bulunması veya kendisini bir vekille temsil ettirmesi ettirmediği ve ma-
zeretini bildirmediği takdirde duruşmanın gıyabında devam olunacağı
gıyap kararının tebliği yerine kaim olmak üzere ilân olunur.

7749

Kangal Asliye Hukuk Hâkimliğinden :

1971/90-155

Kangal'ın Veranlıca Köyünden Abdurrahman oğlu, Hasan Hüyük ta-
rafından nüfustaki Hüyük soyadının (Hatiboğlu olarak tashihi istemiş
olup Kangal Asliye Hukuk Mahkemesinde yapılan duruşma sonunda Kan-
gal Asliye Hukuk Mahkemesinin 10/6/1971 tarih ve 1971/90 esas ve
1971/155 karar sayılı kararı ile davacı Abdurrahman oğlu, Hasan Hü-
yük'ün ve karısı Hatice Hüyük ile davacının velayeti altında bulunan
kızları Yurdakul ve Gülserin Hüyük soyadlarının Hatiboğlu olarak tas-
hihine karar verilmiş olduğu ilân olunur.

7750

Bayındırlık Bakanlığı Yapı ve İmar İşleri Reisliği Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğünden :

1 — Ankara Erkek Teknik Yüksek Öğretmen Okulu atelye ikmalî inşaatı işi 2490 sayılı Kanunun 31 inci maddesine göre kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — İşin keşif bedeli 1.399.445,86 TL. dir.

3 — Eksiltme Ankara'da Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Eksiltme Komisyonunda 10/8/1971 Salı günü saat 12.00 de yapılacaktır.

4 — Eksiltme şartnamesi ve diğer evrakları Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Eksiltme Komisyonunda görülebilir.

5 — Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin :

A — 55.734,00 lirahak geçici teminatını,

B — 1971 yılına ait ticaret odası belgesini,

C — Müracaat dilekçeleriyle birlikte verecekleri (Eksiltme şartnamesinde belirtilen ve usulüne göre hazırlanmış olan)

a) Plan ve teçhizat beyannamesini,

b) Sermaye ve kredi imkânlarını bildiren malfi durum bildirisi ve bunu belirten banka referansını,

c) Teknik personel beyannamesini,

d) Taahhüt beyannamesini,

e) Bayındırlık Bakanlığında almış oldukları (C) grubundan keşif bedeli kadar işin eksiltmesine girebileceklerini gösterir mütcahhitlik kartnesini,

ibraz suretiyle Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Belge Komisyonundan alacakları yeterlik belgelerini teklif mektupları ile birlikte zarfa koymaları lazımdır.

6 — İstekliler teklif mektuplarını 10/8/1971 Salı günü saat 11.00 e kadar makbuz mukabilinde Eksiltme Komisyonu Başkanlığına vereceklerdir.

7 — Yeterlik belgesi alınması için son müracaat tarihi 8/8/1971 Cuma günü mesai saati sonuna kadardır.

8 — Telgrafla müracaatlar ve postada vâki gecikmeler kabul edilmez.

Keyfiyet ilân olunur.

7363 / 4-4

Tarsus Asliye Ceza Hâkimliğinden :

Karar tarih ve No : 15/6/1971 gün ve 1967/554 esas, 1970/301 K.

Sanık : Tahsin Baklavacı, İbrahim oğlu 1939 doğumlu Tarsus Yeşil Mah. 469 hanede kayıtlı olup Tarsus tekke mahallesi 115 Sokak 15 sayılı evde oturur.

Suç : 6136 sayılı Kanuna muhalefet

Suç tarihi 29/11/1967

Yukarıda açık kimliği yazılı sanık hakkında Tarsus Asliye Ceza Mahkemesince 5/6/1970 gün ve 1967/554 esas 1970/301 karar sayılı ilâmı ile 6136 sayılı Kanunun 13 üncü maddesi gereğince altı ay hapis 200 lira ağır para cezası ve yine aynı mahkemenin 29/3/1963 tarih ve 462/289 sayılı ilâmı ile T. C. K. nun 492/4, 522, 523 ve 525 inci maddeleri gereğince dört ay hapis ve bu kadar genel gözetim cezasına mahkûm edilmiş olup sanığın adresi meçhul bulunduğundan işbu hüküm özeti ilânen tebliğ olunur.

7751

Ankara 2. Asliye Ceza Hâkimliğinden :

1969/908

Bağımsız gümrük ve tekel kaçakçılığı yapmaktan sanık Eskişehir'in Güllük Mahallesi hane 10 nüfusunda kayıtlı olup, Güllük Mahallesi Kanlıgöz Sokak 38 No. da oturur. Yusuf ve Meryem oğlu 1944 D. lu Şaban Duygun hakkında icra kılınan muhakeme sonunda :

Sanığın 3/11/1969 tarihinde bağımsız gümrük ve tekel kaçakçılığı yaptığı sabit görüldüğünden 1918 sayılı Kanunun 25/3, son ve T. C. K. nun 59 uncu maddeleri gereğince beş ay müddetle hapis cezası ile mahkûmiyetine ve 647 sayılı Kanunun 4/1 inci maddesi ile beher gün karşılığı 10 lira hesabıyla beş aylık hapis cezasının 1500 lira ağır para cezasına çevrilmesine,

Sanıkta yakalanan kaçak gümrük eşyalarının gümrük ve sair devlet alacakları tutarı 428 lira ağır para cezası ile mahkûmiyetine, 1918 sayılı Kanunun 25/son maddesi gereğince yarısının indirilmesiyle 214 lira ağır para cezası ile tecziyesine, bu paranın sanıktan alınarak gümrük idaresine verilmesine,

Sanığın kaçak 38 kilo çay için 4223 sayılı Kanunun 10/G. maddesine göre kilosu 20 lira hesabıyla 760 lira ağır para cezası ile mah-

kûmiyetine, 1918 sayılı Kanunun 25/son. maddesi gereğince yarısının tenzili ile 380 lira ağır para cezası ile tecziyesine, bu paranın sanıktan alınarak tekel idaresine verilmesine, kaçak eşyaların 1918 sayılı Kanunun 25/3 üncü maddesi gereğince müsaderesine dair 24/3/1971 gün ve 908/80 sayılı giyabi hüküm sanığa tebliğ edilemediği gibi, adresinin de tespiti mümkün olamamış ve böylece meskeni meçhul kalmış bulunmakla 7201 sayılı Tebliğat Kanununun 28, 29, 30 ve 31 inci maddeleri gereğince hüküm hülasasının Resmi Gazete ile ilânına ve ayrıca Ankara Adliyesi Divanhanesine asılmasına ve son ilân tarihinden 15 gün sonra tebliğatin yapılmış sayılmasına karar verilmiştir.

Keyfiyet ilân olunur.

7752

Ankara 7. Sulh Ceza Hâkimliğinden :

E. No : 1968/329

K. No : 1970/1297

İş Kanununa muhalefet suçundan sanık Dursun oğlu, 1939 D. lu, Ali Çelik hakkında yapılan duruşmasında; 3008 sayılı İş Kanununun 111 ve 113 üncü maddeleri gereğince duruşmasının vazifeli Ankara Asliye Ceza Mahkemesinde görülmesine dair verilen karar adı geçenin bunca aramalara rağmen tebliğ edilemediği ve adresinin de tespit edilemediğinden 7201 sayılı Tebliğat Kanununun 28 ve 29 uncu maddeleri gereğince ilânen tebliğine aynı kanunun 31 inci maddesi gereğince ilânın yapıldığı tarihten itibaren 15 gün sonra tebliğ edilmiş sayılacağına karar verildi.

7598

E. No : 1970/916

K. No : 1970/1316

Hırsızlık suçundan sanık Hasan oğlu, 1953 D. lu, Cemal Taş hakkında yapılan duruşmasında; hareketine uyan T. C. K. nun 491/4, 522/1, 55/3 üncü maddeleri gereğince mahkûm bulunduğu iki ay 20 gün hapis cezasına dair giyabi ilâm bunca aramalara rağmen bulunamadığı ve adresinin de tespit edilemediğinden 7201 sayılı Tebliğat Kanununun 28 ve 29 uncu maddeleri gereğince ilânen tebliğine aynı kanunun 31 inci maddesi gereğince ilânın yapıldığı tarihten itibaren 15 gün sonra tebliğ edilmiş sayılacağına karar verildi.

7599

E. No : 1971/316

K. No : 1971/317

Ölçüler Kanununa muhalefet suçundan Mahkememizin 9/4/1971 tarihli ilâmı ile 6621 sayılı Kanunun 24/C maddesi gereğince 25 lira hafif para cezası ile hükümlü Hasan oğlu 1331 doğumlu Muharrem Onacak hakkındaki giyabi ilâm bütün aramalara rağmen bulunamadığı ve kendisine tebliğ edilemediğinden 7201 sayılı Tebliğat Kanununun 29 uncu maddesi gereğince adı geçen hükümlüye kararın ilânen tebliğine, hüküm fıkrasının neşir tarihinden itibaren 15 gün sonra muhataba tebliğ edilmiş sayılacağı ilân olunur.

7601

E. No : 1970/581

K. No : 1971/81

Müessir fiil ve sarhoşluk suçundan Mahkememizin 11/2/1971 tarihli ilâmı ile C. K. nun 456/4, 572/1, 647 sayılı Kanunun 4/1 inci maddeleri gereğince 500 lira para cezası ile hükümlü Mehmet oğlu 1927 doğumlu Fevzi Eneç hakkındaki giyabi ilâm bütün aramalara rağmen bulunamadığı ve kendisine tebliğ edilemediğinden 7201 sayılı Tebliğat Kanununun 29 uncu maddesi gereğince adı geçen hükümlüye kararın ilânen tebliğine, hüküm fıkrasının neşir tarihinden itibaren 15 gün sonra muhataba tebliğ edilmiş sayılacağı ilân olunur.

7602

E. No : 1970/1089

K. No : 1970/1386

Tehlikeli vasıta kullanmak suçundan Mahkememizin 30/12/1970 tarihli ilâmı ile C. K. nun 565/1-2, 647 sayılı Kanunun 4/1 inci maddeleri gereğince 8 lira hafif para cezası, 3 gün meslekten men cezası ile hükümlü Arif oğlu 1926 doğumlu Mesut Oktar hakkındaki giyabi ilâm bütün aramalara rağmen bulunamadığı ve kendisine tebliğ edilemediğinden 7201 sayılı Tebliğat Kanununun 29 uncu maddesi gereğince adı geçen hükümlüye kararın ilânen tebliğine, hüküm fıkrasının neşir tarihinden itibaren 15 gün sonra muhataba tebliğ edilmiş sayılacağı ilân olunur.

7603

Bayındırlık Bakanlığı Yapı ve İmar İşleri Reisliğinden :

1 — Erzurum Atatürk Üniversitesi Ziraat Mühendisliği binası inşaatı işi 2490 sayılı Kanun hükümlerine göre kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — İşin keşif bedeli (7.600.000) liradır.

3 — Eksiltme Ankara'da Yapı ve İmar İşleri Reisliği İhale Komisyonunda 17/8/1971 Salı günü saat 16.00 da yapılacaktır.

4 — Eksiltme şartnamesi ve diğer evrak mezkûr Reislikte görülebilir.

5 — Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin :

A) Bayındırlık Bakanlığı namına (241.750) liralık geçici teminatını,

B) 1971 yılına ait ticaret veya sanayi odası belgesini,

C) (Müracaat dilekçeleriyle birlikte verecekleri eksiltme şartnamesinde belirtilen ve usulüne göre hazırlanmış olan plan ve teçhizat beyannamesi, sermaye ve kredi imkânlarını bildiren mali durum bildirisi, Teknik personel beyannamesi, taahhüt beyannamesi,, Bayındırlık Bakanlığından almış oldukları (B) grubundan keşif bedeli kadar işin eksiltmesine girebileceklerini gösterir müteahhitlik karnesi ibraz suretiyle Yapı ve İmar İşleri Reisliği Belge Komisyonundan alacakları) yeterlik belgesini,

Teklif mektupları ile birlikte zarfa koymaları lâzımdır.

6 — İstekliler teklif mektuplarını 17/8/1971 Salı günü saat 15.00 e kadar makbuz karşılığında İhale Komisyonu Başkanlığına vereceklerdir.

7 — Yeterlik belgesi alınması için son müracat tarihi 12/8/1971 Perşembe günü mesai saati sonuna kadardır.

Telgrafla müracaatlar ve postada vaki gecikmeler kabul edilmez. Keyfiyet ilân olunur. 7497 / 4-3

1 — Erzurum Atatürk Üniversitesi Açık Spor Tesisleri, Öğrenci Lokali, Garaj ve Servis İstasyonu inşaatı işi 2490 sayılı Kanun hükümlerine göre kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — İşin keşif bedeli (8.804.000) liradır.

3 — Eksiltme Ankara'da Yapı ve İmar İşleri Reisliği İhale Komisyonunda 18/8/1971 Çarşamba günü saat 16.00 da yapılacaktır.

4 — Eksiltme şartnamesi ve diğer evrak mezkûr Reislikte görülebilir.

5 — Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin :

A) Bayındırlık Bakanlığı namına (277.870) liralık geçici teminatını,

B) 1971 yılına ait ticaret veya sanayi odası belgesini,

C) (Müracaat dilekçeleriyle birlikte verecekleri eksiltme şartnamesinde belirtilen ve usulüne göre hazırlanmış olan plan ve teçhizat beyannamesi, sermaye ve kredi imkânlarını bildiren mali durum bildirisi, teknik personel beyannamesi, taahhüt beyannamesi, Bayındırlık Bakanlığından almış oldukları (B) grubundan keşif bedeli kadar işin eksiltmesine girebileceklerini gösterir müteahhitlik karnesi ibraz suretiyle Yapı ve İmar İşleri Reisliği Belge Komisyonundan alacakları) yeterlik belgesini,

Teklif mektupları ile birlikte zarfa koymaları lâzımdır.

6 — İstekliler teklif mektuplarını 18/8/1971 Çarşamba günü saat 15.00 e kadar makbuz karşılığında İhale Komisyonu Başkanlığına vereceklerdir.

7 — Yeterlik belgesi alınması için son müracat tarihi 13/8/1971 Cuma günü mesai saati sonuna kadardır.

Telgrafla müracaatlar ve postada vaki gecikmeler kabul edilmez. Keyfiyet ilân olunur. 7498 / 4-3

1 — Tunceli İlk Öğretmen Okulu Spor ve Toplantı Salonu 24 dairesi lojman ve ilâve inşaatının bakiye işleri 2490 sayılı Kanunun 31 inci maddesi gereğince müteahhit nam ve hesabına yeniden kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — İşin keşif bedeli (704.967,14) liradır.

3 — Eksiltme Ankara'da Yapı ve İmar İşleri Reisliği İhale Komisyonunda 19/8/1971 Perşembe günü saat 16.00 da yapılacaktır.

4 — Eksiltme şartnamesi ve diğer evrak mezkûr Reislikte görülebilir.

5 — Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin :

A) Bayındırlık Bakanlığı namına (31.950,—) liralık geçici teminatını,

B) 1971 yılına ait ticaret veya sanayi odası belgesini,

C) (Müracaat dilekçeleriyle birlikte verecekleri eksiltme şartnamesinde belirtilen ve usulüne göre hazırlanmış olan plan ve teçhizat beyannamesi, sermaye ve kredi imkânlarını bildiren mali durum bildirisi, teknik personel beyannamesi, taahhüt beyannamesi, bayındırlık Bakanlığından almış oldukları (C) grubundan keşif bedeli kadar işin eksiltmesine girebileceklerini gösterir müteahhitlik karnesi ibraz suretiyle Yapı ve İmar İşleri Reisliği Belge Komisyonundan alacakları) yeterlik belgesini

Teklif mektupları ile birlikte zarfa koymaları lâzımdır.

6 — İstekliler teklif mektuplarını 19/8/1971 Perşembe günü saat 15.00 e kadar makbuz karşılığında ihale Komisyonu Başkanlığına vereceklerdir.

7 — Yeterlik belgesi alınması için son müracaat tarihi 14/8/1971 Cumartesi günü mesai saati sonuna kadardır.

Telgrafla müracaatlar ve postada vaki gecikmeler kabul edilmez. Keyfiyet ilân olunur. 7499 / 4-2

Devlet Hava Meydanları İşletmesi Genel Müdürlüğünden :

1. Samsun - Trabzon Hava Meydanlarına oto garağı yapımı inşaatı işi 2490 sayılı Kanunun 31 inci maddesi hükümlerine göre kapalı zarf usulü ile eksiltmeye çıkarılmıştır.

2. İşin keşif bedeli 273.332,28 liradır. Geçici teminatı 14.683,30 lira olup, işbu teminat idaremizin T. C. Merkez Bankasındaki 57 sayılı hesabına veya Genel Müdürlük Muhasebe veznesine yatırılıp karşılığında makbuz alınacaktır.

3. Eksiltme 13/8/1971 tarihine tesadüf eden Cuma günü saat 15.30 da Ankara'da DHMİ Genel Müdürlüğü Alım, Satım Komisyonunda yapılacaktır.

4. Bu işe ait şartname Ankara'da Genel Müdürlük Malzeme Dairesi Başkanlığında, İstanbul'da Yeşilköy Hava Limanı Başmüdürlüğünde, Samsun ve Trabzon Meydan Müdürlüklerinde görülebilir.

5. Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin en geç 9/8/1971 günü mesai saati sonuna kadar aşağıdaki belgelerle birlikte bir dilekçe ile Genel Müdürlüğe müracaat ederek işe girebilmek için yeterlik belgesi almaları şarttır. Müracaatta genel evrak kayıt tarihi muteber olup, postada olacak gecikmeler ve telgrafla müracaatlar nazarı dikkate alınmaz.

a) «C» grubundan müteahhitlik karnesi,

b) Çalışma tasarısı ve teçhizat bildirisi (Örnek : 1)

c) Kredi imkânlarını bildirir mali durum bildirisi (Örnek : 2 ve 2a),

d) Teknik personel bildirisi (Örnek : 3),

e) Elindeki işleri bildirir taahhüt bildirisi (Örnek : 4)

6. İsteklilerin 1971 yılı Ticaret Odaları belgesi, idaremizden alacakları yeterlik belgesi, teminat mektubu veya makbuzunu havi kanunî şekilde tanzim edecekleri kapalı zarflarını eksiltme saatinden bir saat evvel Alım - Satım Komisyonuna makbuz karşılığı vermiş olmaları şarttır.

Postada olacak gecikmeler kabul edilmez. İsteklilerin gerçek tek kişi veya tüzel kişi olmaları şarttır.

(Özel veya tescil edilmemiş ortaklıklar kabul edilmez.)

7493 / 4-3

Gölköy Sulh Hukuk Hâkimliğinden :

1962/82

Davacı Gölköy Orman İdaresi tarafından davalılar Ağızlar Mahallesinden Aziz Arıcı ve 3 arkadaşı aleyhine açmış bulunduğu tapu iptali ve tescil davasının yapılan açık duruşması sırasında :

Davalı Fatma Arıcı'nın adresinin bilinmediğinden 25/7/1970 tarihli gazete ile ilânen davetiye tebliğ edildiği halde mezkûr gün ve saatte mahkemeye gelmediğinden bu kere ilânen gıyap kararı tebliğine karar verilmiş ve duruşma 7/10/1971 günü saat 9 a talik edilmiştir.

Mezkûr gün ve saatte Gölköy Sulh Hukuk Mahkemesinde yapılacak duruşmaya gelmeniz aksi takdirde duruşmanın gıyabınızda devam olunacağı gıyap kararı yerine kaim olmak üzere ilânen duyurulur.

7438

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığından :

İli : Bursa, İlçesi : M. Kemalpaşa, Köyü veya mevkii : Kızılelma-yıcedit, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 22/12/1959, Nu-marası : 13/427.

Hudutları :

Kuzeyi : Kızılelmayıcedit Köyü Camiinden Letafet Köyü Camiine doğru hat,

Doğusu ve güneyi : Letafet Köyü Camiinden başlayıp Çivilicam Köyü Camiinden geçerek kuru çeşme beton sütununa kırık hat,

Batısı : Kuru çeşme beton sütunundan hudut başlangıcı olan Kızılelmayıcedit Köyü Camiine doğru hat,

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 15 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7737 / 2-1

İli : Kütahya, İlçesi : Emet, Köyü veya mevkii : Doğanlar, Hısarcık, Madenin cinsi : Bor Tuzu, Ruhsatnamenin tarihi : 12/2/1958, Nu-marası : 41/282

Hudutları :

Kuzeyi : Doğanlar Köyü Değirmeninden «A» tekatü noktasına doğru hat,

Doğusu ve güneyi : «A» tekatü noktasından başlayarak Doğanlar Köyü Camiinden geçerek «B» tekatü noktasına kırık hat,

Batısı : «B» tekatü noktasından hudut başlangıcı olan Doğanlar Köyü Değirmenine doğru hat,

«A» tekatü noktasının tarifi : Doğanlar Köyü Değirmeni Çiftapınar çeşmesi hattının Emet Kazası Çarşı Camii Doğanlar Köyü Camii hattını kestiği nokta,

«B» tekatü noktasının tarifi : Doğanlar Köyü Değirmeni Beyköy Camii hattının Hasanlar Köyü Camii Doğanlar Köyü Camii hattını kestiği nokta.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş bor tuzu madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7738 / 2-1

İli : Kayseri, İlçesi : Yahyalı, Köyü veya mevkii : Delialıuşağı, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 5/2/1954, Numarası : 151/113/117

Hudutları :

Kuzeyi : Torun Köyü Avlağa Çeşmesinden, Yassıpınar Çeşmesine doğru hat,

Doğusu : Yassıpınar Çeşmesinden, Karlıkaltı Tepesi beton sütununa doğru hat,

Güneyi : Karlıkaltı Tepesi beton sütunundan, Aşağı Dellâluşağı (Delialıuşağı) Köyü Değirmenine doğru hat,

Batısı : Aşağı Dellâluşağı (Delialıuşağı) Köyü Değirmeninden başlayarak ve Dellâluşağı (Delialıuşağı) Köyü Camiinden geçerek hudut başlangıcı olan Torun Köyü Avlağa Çeşmesine kırık hat,

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 12 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7739-1 / 2-1

İli : Kayseri, İlçesi : Pınarbaşı, Köyü veya mevkii : Aşağıbeyçayır, Gölcük, Eğrisöğüt, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 27/1/1953, Numarası : 135/47

Hudutları :

Kuzeyi : Eğrisöğüt Köyü Camiinden Aşağıbeyçayır Köyü Heyet Odasına doğru hat,

Doğusu : Aşağıbeyçayır Köyü Heyet Odasından Gölcük Köyü Heyet Odasına doğru hat,

Güneyi ve batısı : Gölcük Köyü Heyet Odasından hudut başlangıcı olan Eğrisöğüt Köyü Camiine doğru hat,

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7739-2 / 2-1

İli : Kayseri, İlçesi : Pınarbaşı, Köyü veya mevkii : Demircilik, Payaş, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 29/7/1953, Numarası : 135/80

Hudutları :

Kuzeyi ve doğusu : İğdeli Payaş Köyü İhtiyar Heyet Odasından Demircilik Köyü İhtiyar Heyet Odasına doğru hat,

Güneyi : Demircilik Köyü İhtiyar Heyet Odasından Elmalı Köyü Camiine doğru hat,

Batısı : Elmalı Köyü Camiinden hudut başlangıcı olan İğdeli Payaş Köyü İhtiyar Heyet Odasına doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7739-3 / 2-1

İli : Gaziantep, İlçesi : İslâhiye, Köyü veya mevkii : Kuzuluk, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 28/3/1947, Numarası : 109/25

Hudutları :

Kuzeyi : Kırkpınar Köyü Çeşmesinden Kuzuluk Köyü Çeşmesine doğru hat,

Doğusu : Kuzuluk Köyü Çeşmesinden başlayıp Kartal Pınarı Tepesinden geçerek Ayı Deresibaşı Tepesine kırık hat,

Güneyi : Ayı Deresi başı Tepesinden Koğukçınar Tepesine doğru hat,

Batısı : Koğukçınar Tepesinden Kırkpınar Köyü Çeşmesine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 40 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7740-1 / 2-1

İli : Gaziantep, İlçesi : İslâhiye, Köyü veya mevkii : Kırkpınar, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 28/3/1947, Numarası : 109/29

Hudutları :

Kuzeyi ve batısı : Karakaya Köyü Çeşmesinden başlayıp Kabak Tepe beton sütunundan geçerek Kırkpınar Köyü Çeşmesine kırık hat,

Doğusu ve güneyi : Kırkpınar Köyü Çeşmesinden Karakaya Köyü Çeşmesine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 40 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7740-2 / 2-1

İli : Gaziantep, İlçesi : İslâhiye, Köyü veya mevkii : Eşekçınarı, Madenin ismi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 31/12/1947, Numarası : 109/68

Hudutları :

Kuzeyi : Eşekçınarı Köyü Çeşmesinden, Burunsuzlar Köyü Çeşmesine doğru hat,

Doğusu : Burunsuzlar Köyü Çeşmesinden, Ağzıboz Kalesine doğru hat,

Güneyi : Ağzıboz Kalesinden Pişikler Pınarına doğru hat,
Batısı : Pişikler Köyü Pınarından hudut başlangıcı olan Eşekçinarı Köyü Çeşmesine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7740-3 / 2-1

İli : Gaziantep, İlçesi : İslâhiye, Köyü veya mevkii : Karakaya, Alacakilise, Kırkpınar, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 28/3/1947, Numarası : 109/43

Hudutları :

Batısı ve kuzeyi : Karakaya Köyü Çeşmesinden Kırkpınar Köyü Çeşmesine doğru hat,

Doğusu : Kırkpınar Köyü Çeşmesinden Alacakilise (Alaca) Köyü Çeşmesine doğru hat,

Güneyi : Alacakilise (Alaca) Köyü Çeşmesinden hudut başlangıcı olan Karakaya Köyü Çeşmesine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7740-4 / 2-1

İli : Gaziantep, İlçesi : İslâhiye, Köyü veya mevkii : Balpınar, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 16/3/1947, Numarası : 109/39

Hudutları :

Kuzeyi ve doğusu : Balpınar Köyü Çeşmesinden Çakmak Köyü Çeşmesine doğru hat,

Güneyi : Çakmak Köyü Çeşmesinden Emirmusa Dağı tepesine doğru hat,

Batısı : Emirmusa Dağı tepesinden Balpınar Köyü Çeşmesine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 40 yıl müddetle işletme imtiyazı verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7740-5 / 2-1

İli : Gaziantep, İlçesi : İslâhiye, Köyü veya mevkii : Sakarat, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 10/3/1954, Numarası : 124/1

Hudutları :

Kuzeyi ve batısı : Yaylacık Köyü çeşmesinden Sakarat Köyü çeşmesine doğru hat,

Doğusu : Sakarat Köyü çeşmesinden Karaharabe Tepesi beton sütuna doğru hat,

Güneyi : Karaharabe Tepesi beton sütunundan hudut başlangıcı olan Yaylacık Köyü çeşmesine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7740-6 / 2-1

İli : Gaziantep, İlçesi : İslâhiye, Köyü veya mevkii : Çakmak, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 24/4/1947, Numarası : 109/34

Hudutları :

Kuzeyi ve doğusu : Çakmak Köyü çeşmesinden başlayıp Fevzi Paşa Gaziantep gosesi üzerinde İçerisuyu Köprüsünden geçerek İçeri Deresi ile Danacık Köyü Deresinin telâki noktasına kırık hat,

Güneyi : İçeri Deresi ile Danacık Köyü Deresinin telâki noktasından Cankurtaran Tepesine doğru hat,

Batısı : Cankurtaran Tepesinden Çakmak Köyü çeşmesine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 40 yıl müddetle işletme imtiyazı verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7740-7 / 2-1

İli : Gaziantep, İlçesi : İslâhiye, Köyü veya mevkii : Kırkpınar, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 28/3/1947, Numarası : 109/37

Hudutları :

Kuzeyi : Kırkpınar Köyü Çeşmesinden Pehlivaneddiği Tepesine doğru hat,

Doğusu : Pehlivaneddiği Tepesinden başlayarak Zoryokuş Tepesinden ve Höylükbaşı Tepesinden geçerek Yeşiloba Köyü Çeşmesine kırık hat,

Güneyi : Yeşiloba Köyü Çeşmesinden Çakaloğlu Tepesine doğru hat,

Batısı : Çakaloğlu Tepesinden başlayıp Armutalanbaşı Tepesinden geçerek Kırkpınar Köyü Çeşmesine kırık hat,

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 40 yıl müddetle işletme imtiyazı verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7740-8 / 2-1

İli : Muğla, İlçesi : Fethiye, Köyü veya mevkii : Çenger, Kargı, Madenin cinsi : Krom, ruhsatnamenin tarihi : 5/9/1957, numarası : 46/118

Hudutları :

Kuzeyi ve doğusu : Zeytincik (Zeytinlik) Tepesi beton sütunundan Pirenli Tepesi beton sütununa doğru hat,

Güneyi : Pirenli Tepesi beton sütunundan Ramazan (Yankılıç) Değirmenine doğru hat,

Batısı : Ramazan (Yankılıç) Değirmeninden hudut başlangıcı olan Zeytincik (Zeytinlik) Tepesi beton sütununa doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7741-1 / 2-1

İli : Muğla, İlçesi : Fethiye, Köyü veya mevkii : Zorlar, Atlıdere, Seydiler, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 29/11/1951, Numarası : 145/132

Hudutları :

Kuzeyi : Belenova Tepesindeki beton sütundan başlayarak Atlıdere Köyü Camiinden geçerek Seydiler Köyü Camiine kırık hat,

Doğusu ve güneyi : Seydiyer Köyü Camiinden Zorlar Köyü Camiine doğru hat,

Batısı : Zorlar Köyü Camiinden hudut başlangıcı olan Belenova Tepesindeki beton sütununa doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7741-2 / 2-1

İli : Muğla, İlçesi : Fethiye, Köyü veya mevkii : Kamer, Zorlar, Göben, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 29/11/1951, numarası : 145/133

Hudutları :

Batısı ve kuzeyi : Göben Köyü Camiinden - Zorlar Köyü Camiine doğru hat,

Doğusu : Zorlar Köyü Camiinden Çoban İsa Değirmeni'ne doğru hat, Güneyi : Çoban İsa Köyü Değirmeni'nden - Kargıcak Madeni Tepesine, oradan hudut başlangıcı olan Göben Köyü Camiine kırık hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmiyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7741-3 / 2-1

İli : Muğla, İlçesi : Fethiye, Köyü veya mevkii : Kamer-Zorlar, Göben, Dont, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 29/11/1951, numarası : 145/131

Hudutları :

Kuzeyi : Dont Köyü İlkokulundan - Zorlar Köyü Camiine düz hat, Güneyi : Zorlar Köyü Camiinden, Göben Köyü Camiine düz hat, Doğusu ve batısı : Göben Köyü Camiinden başlayarak, Boz Göben Köyü sarnıcından ve Alan Tepedeki beton sütunundan geçerek hudut başlangıcı Dont Köyü İlkokuluna kırık hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmiyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7741-4 / 2-1

İli : Denizli, İlçesi : Tavas, Köyü veya mevkii : Çağırğan, Madenin cinsi : Manganez, Ruhsatnamenin tarihi : 13/5/1952, Numarası : 200/246

Hudutları :

Kuzeyi ve doğusu : Boztepe beton sütunundan Çağırğan Köyü Camiine doğru hat,

Güneyi : Çağırğan Köyü Camiinden Yukarı Boğaz Köyü Erdoğmuş Mahallesi Çeşmesine doğru hat,

Batısı : Yukarı Boğaz Köyü Erdoğmuş Mahallesi Çeşmesinden hudut başlangıcı olan Boztepe beton sütununa doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş manganez madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmiyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7742 / 2-1

İli : Çanakkale, İlçesi : Yenice, Köyü veya mevkii : Gökveren, Yaloba, Madenin cinsi : Manganez, Ruhsatnamenin tarihi : 15/10/1957, Numarası : 14/192

Hudutları :

Kuzeyi ve doğusu : Yaloba Köyü Camiinden Gökveren (Yeşilköy) Köyü Camiine doğru hat,

Güneyi : Gökveren (Yeşilköy) Köyü Camiinden başlayarak ve Kabalı Köyü Camiinden geçerek Kabalı Kızıldam Köyü Camiine kırık hat,

Batısı : Kabalı Kızıldam Köyü Camiinden hudut başlangıcı olan Yaloba Köyü Camiine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş manganez madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmiyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7743 / 2-1

İli : Burdur, İlçesi : Bucak, Köyü veya mevkii : Kestel, Madenin cinsi : Manganez, Ruhsatnamenin tarihi : 29/7/1958, Numarası : 12/88

Hudutları :

Kuzeyi ve doğusu : Kestel Dağı tepesinden Kozalan Deresi ile Cin Deresi telâki noktasına doğru hat,

Güneyi : Kozalan Deresi ile Cin Deresi telâki noktasından Eğrekbeli Tepesine doğru hat,

Batısı : Eğrekbeli Tepesinden hudut başlangıcı olan Kestel Dağı tepesine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş manganez madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 10 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilmiyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7744 / 2-1

Bayındırlık Bakanlığı Karayolları Genel Müdürlüğü Ondördüncü Bölge Müdürlüğünden : (BURSA)

1. Bölgemizin İnegöl-Bozüyük yolunun G.61+087 — 63+500 km. I.59+960

leri arasına yaptırılacak olan sanat yapılarının eksiltmesi 2490 sayılı Kanunun 31 inci maddesine göre kapalı zarf usulü ile yapılacaktır.

2. İşin keşif bedeli 581.361,68 lira olup muvakkat teminatı 25004,47 liradır.

3. İşin ihalesi 11/8/1971 Çarşamba günü saat 15.00 de Bursa'da Duacınarındaki Karayolları 14 üncü Bölge Müdürlüğü binasında yapılacaktır.

4. Bu işe ait keşif ve şartnameler hergün mesai saatleri dahilinde Ankara'da Karayolları Genel Müdürlüğü Malzeme Şube Müdürlüğünde, İstanbul'da 1. Bursa'da 14 üncü Bölge Müdürlüğü Malzeme Amirliğinde görülebilir.

5. Eksiltmeye girebilmek için :

a) İsteklilerin 1971 yılına ait Ticaret ve Sanayi Odası Belgesi, şirketlerin ilân tarihinden sonra alınmış hali faaliyet belgesi ile bu iş için 25004,47 liralık muvakkat teminat vermeleri.

b) Taliplerin engeç müracaat son günü olan 8/8/1971 Cuma günü mesai saati sonuna kadar bir dilekçe ile Karayolları 14 üncü Bölge Müdürlüğüne müracaat etmeleri (Müracaatta genel evrak kaydı tarihi müteberdir.) ve dilekçelerine bu işin cins ve öneminde en az bir defada 250.000,— liralık bir iş yaptığını gösterir tasdikli belgeyi elde bulunan işleri bildirir taahhüt beyannamesini, teknik personele ait bildiri ile bu eksiltmenin ilân tarihinden sonra alınmış 42.508,93 liralık mali durum bildirisini müteahhitlerin işyerini görüp tetkik ettiklerine dair Bölge Müdürlüğünden alacakları tasdikli belgelerini, bir adet fotoğrafı eksiksiz olarak ekliyerek bu işin eksiltmesine girmek için yeterlik belgesi almaları lâzımdır.

6. İhaleye girmek isteyenlerin 2490 sayılı Kanuna göre hazırlayacakları teklif mektupları ihale günü en geç saat 14.00 de kadar makbuz mukabilinde Komisyon Başkanlığına teslim etmeleri lâzımdır.

Postada vaki olacak gecikmeler ile yeterlik belgesi için telgrafla yapılan müracaatlar kabul edilmez. Keyfiyet ilân olunur.

7232 / 4-4

Ankara Defterdarlığından :

1 — Mülkiyeti Hazineye ait Denizciler Caddesindeki Yeğenbey Vergi Dairesi bina onarımı, tadilat, elektrik ve sıhhi tesisat onarım işi 140.468,09 lira keşif bedeli üzerinden 2490 sayılı Kanunun 31 inci maddesine müsteniden kapalı zarf usulü ile eksiltmeye çıkartılmıştır.

2 — İhalesi 18/8/1971 tarihine rastlayan Çarşamba günü saat 15.00 de Defterdarlıkta teşkil olunacak Komisyon huzurunda yapılacaktır.

3 — Bu işe ait keşif ve şartnameler her gün mesai saatleri dahilinde Defterdarlık Millî Emlâk Müdürlüğü Satış Servisinde görülebilir.

4 — Taliplerin en geç ihale tarihinden üç gün evveline kadar İl Bayındırlık Müdürlüğünden alacakları yeterlik belgeleri ile 1971 yılı tasdikli ticaret odası vesikası ve bu iş için yatıracakları 8.273,50 liralık teminatlarına havi makbuzla 2490 sayılı Kanunun 32 nci maddesi tarifâtı dairelerinde hazırlayacakları kapalı teklif mektuplarını ihale saatinden bir saat evveline kadar yani saat 14.00 e kadar Komisyona vermeleri (Postada vaki gecikme kabul olunmaz) ilân olunur.

7563 / 4-2

**Türkiye Demir ve Çelik İşletmeleri Genel Müdürlüğünden :
KARABÜK**

10.000'er adet kazma ve kürek sapı satın alınacaktır.
İşletmelerimiz tarafından 10.000 adet kürek ve 10.000 adet kazma sapı satın alınacaktır.

Bu işe ait şartname;

- Karabük'te Genel Müdürlüğümüz, Malzeme İkmal Müdürlüğünden,
- İstanbul'da Karaköy, Okçu Musa Caddesi Şair Eşref Sokak Beyaz Han No. 7'deki Mümessilliğimizden,
- Ankara'da Yenışehir, Karanfil Sokak No. 30/7'deki İrtibat Büromuzdan,
- Karadeniz Ereğli'si Alaplı Belediye Başkanlığından bedelsiz olarak alınabilir.

İsteklilerin şartnameye uygun olarak hazırlayacakları kapalı teklif mektuplarını geçici teminatları ile beraber en geç 17/8/1971 Salı günü saat 14.30'a kadar Karabük'te Genel Müdürlüğümüz Muhaberat ve Arşiv Müdürlüğüne tevdi etmeleri ilân olunur.

7579 / 2-2

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığından :

İli : İstanbul, İlçesi : Çatalca, Köyü veya Mevkii : Akviran, Madenin cinsi : Manganez, Ruhsatnamenin tarihi numarası : 14 Ağustos 1952 200/258.

Hudutları :

Kuzeyi ve doğusu : Akviran (Avran) köyü camii minaresinden başlayıp Karamurat Tepesi beton sütunundan geçerek Umurtepe beton sütununa kırık hat.

Güneyi : Umur Tepe beton sütunundan Mezarlıktepe (Mandıra) beton sütununa doğru hat.

Batısı : Mezarlıktepe (Mandıra) beton sütunundan hudut başlangıcı olan Akviran (Avran) köyü camii minaresine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cins ve hudutları yazılı bulunmuş manganez madeni için Mangan Ticaret Türk Limited Şirketi uhdesine 15 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtiraz olanların bu ilânın gazetesinde ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lazım geldiği bu müddetin hitamından sonra vukubulacak itirazların kabul edilemeyeceği 6309 sayılı Maden Kanununun 55'inci maddesi gereğince ilân olunur.

7567 / 2-2

Ankara Belediyesi İmar Md. den :

Aşağıda ada ve parsel numaraları yazılı gayrimenkullere ait 62750 No. lu Plan, Müdürlüğümüz ilân tahtasına asılmıştır.

İlânen ilgililere duyurulur.

Ada No. Parsel No.

1677 57, 58, 59

7730 / 1-1

Ankara Lv. A. 3 No. lu Satın Alma Komisyonu Başkanlığından

Aşağıda cinsi, miktarı, muhammen bedel ve geçici teminatları yazılı (3) kalem (Demir) kapalı zarfla eksiltmeleri hizalarındaki gün ve saatlerde Komisyonumuzda yapılacaktır. Evsaf ve şartnamesi çalışma saatlerinde Komisyonunda ve İstanbul Levazım Amirliğinde görülebilir. İsteklilerin kanunî şekilde hazırlayacakları teklif mektuplarını ihale saatinden bir saat evveline kadar makbuz karşılığı Komisyon Başkanlığına vermeleri, postada geciken mektuplar kabul edilmez.

C i n s i	Miktarı	M. Bedeli Lira Kr.	G. Teminatı Lira Kr.	İ H A L E Günü Saati
5 x 30 Lama Demiri	30.000 Kilo			
5 x 20 » »	1.000 Kilo	112.200,—	6.860,—	20 Ağustos 1971 Cuma Saat 11.00
5 x 40 » »	2.000 Kilo			

7703 / 4-1

3. Akşam Erkek Sanat Okulu Müdürlüğünden :

1 — Okulumuz ihtiyacı için aşağıda cins, miktar, tahmini fiyat ve geçici teminatı belirtilen (21) kalem malzeme 2490 sayılı Kanun hükümlerine göre kapalı zarf usulü eksiltme ile satın alınacaktır.

2 — İhaleye ait idari ve fennî şartnameler hergün mesai saatleri içinde okulumuzdan alınabilir.

3 — İhale : 3. Akşam Erkek Sanat Okulu Müdürlüğünde (Teknik Okullar Sitesi, Posta Kutusu No. 48 Bahçelievler - Ankara) 8 Eylül 1971 günü aşağıda belirtilen saatlerde yapılacaktır.

4 — Talipier muvakkat teminatlarını Ankara Okullar Saymanlığına yatırarak makbuzunu ve Ticaret Odası belgesini teklif mektupları ile birlikte 8 Eylül 1971 Çarşamba günü ihaleden 1 saat evveline kadar makbuz karşılığında Okulumuz Satın Alma Komisyonuna teslim edecektir.

5 — Postada vaki olacak gecikmeler kabul edilmeyecektir.

(SATIN ALINACAK MALZEMELER LİSTESİ)

Sıra No.	C İ N S İ	Adedi	Tahmini birim fiyatı Lira Kr.	M. teminatı Lira Kr.	İhale saati
1	Film yapıştırma mayii (30 Gr. lık şişe)	3.000	50,—	8.750,—	10.40
2	Bell Howll sinema makinası projeksiyon lambası	250	75,—	1.406,25	10.50
3	Bell Howll sinema makinası ekstrasyon lambası	150	25,—	281,25	11.00
4	Bell Howll sinema makinası tenvir lambası	300	25,—	281,25	11.10
5	Projeksiyon makinası lambası 220 V. 250 W.	350	55,—	1.443,75	11.25
6	Projeksiyon makinası lambası 220 V. 300 W.	300	60,—	1.350,—	11.40
7	Projeksiyon makinası lambası 220 V. 500 W.	400	70,—	2.100,—	11.50
8	Manyetik teyp bant 1200 Feet.	250	135,—	2.531,25	12.00
9	16 mm. lık sesli sinema makinası	40	12.500,—	5.750,—	12.10
10	8 mm. lık sinema makinası (Normal ve super)	5	3.500,—	1.312,50	13.40
11	Mikro projeksiyon makinası	80	4.000,—	5.030,—	14.00
12	Episkop	10	5.000,—	3.750,—	14.20
13	Elektrikli projeksiyon makinası	250	3.000,—	6.750,—	14.40
14	Fotoğraf makinası	40	1.700,—	3.840,—	15.00
15	Tepegöz	40	5.000,—	4.500,—	15.20
16	Teyp	40	3.000,—	4.100,—	15.30
17	Elektrojen grubu (Jeneratör)	40	11.000,—	5.510,—	15.40
18	Telefon cihazı	30	825,—	1.406,25	15.50
19	10'luk Intercominication	2	12.000,—	1.600,—	16.00
20	Fresnel projektör	10	2.600,—	1.950,—	16.20
21	Protatif perde	5	1.100,—	412,50	16.30

7688 / 4-1

Bayındırlık Bakanlığı Karayolları Genel Müdürlüğü 4 üncü Bölge Müdürlüğünden :

1 — Aşağıda keşif bedelleri, ihale yeri, cinsi, ihale gün ve saatleri, geçici teminatları yazılı inşaatlar ayrı ayrı 2490 sayılı Kanun hükümlerine kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — Eksiltme Kütahya Yapı İşleri 4. Bölge Müdürlüğü (Belediye Meydanı Çizmecioğlu Apt. Kat. 2 de) Bölge Eksiltme Komisyonunda yapılacaktır.

3 — Eksiltme, şartname ve diğer ihale evrakı mezkûr Müdürlükte mesai saatlerinde görülebilir.

4 — Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin;

a) Aşağıda gösterilen geçici teminatlarını,

b) 1971 yılına ait Ticaret Odası belgesini,

c) Müracaat dilekçeleri ile birlikte verecekleri (Eksiltme şartnamesinde belirtilen ve usulüne göre hazırlanmış olan)

Plan ve teğhizat beyannamesi,

Teknik personel beyannamesi,

Taahhüt beyannamesi,

Banka referans mektubu,

Bayındırlık Bakanlığından almış oldukları (C) grubundan keşif bedeli kadar için eksiltmesini gösterir müteahhitlik karnesini ibraz etmek suretiyle Yapı İşleri 4. Bölge Müdürlüğünden alacakları yeterlik belgelerini teklif mektupları ile birlikte zarfa koymaları lazımdır.

5 — Afyon Halk Eğitim Merkezi kalorifer tesisatı işi için keşif bedeli kadar bu kabil iş yaptığını dair belge ibraz edilmesi de kâfidir.

6 — İstekliler teklif mektuplarını 10/8/1971 Salı günü makbuz karşılığında saat 14.00 ve 15.00 de ihale komisyonu başkanlığına vereceklerdir.

7 — Yeterlik belgesinin alınması için son müracaat tarihi 7/8/1971 Cumartesi günü mesai saati sonuna kadardır.

8 — Telgrafla müracaatlar ve postadaki gecikmeler kabul edilmez.

Keyfiyet ilân olunur.

İşin yeri ve cinsi	K. bedeli Lira Kr.	G. teminat Lira Kr.	İhale tarih ve No. su
Eskişehir-Hamidiye Koç Deposu (Ağıl-depo-garaj İnş.)	479.466,72	22.929,—	10/8/1971 - 15.00
Afyon-Halk Eğitim binası kalorifer tesisatı	154.112,44	7.456,—	10/8/1971 - 16.00

7093 / 4-4

Bayındırlık Bakanlığı Yapı ve İmar İşleri Reisliği Yapı İşleri Beşinci Bölge Müdürlüğünden :

ANKARA

1 — Ankara Polis Koleji telefon santral ve tesisatı işi 2490 sayılı Kanunun 31 inci maddesine göre kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — İşin keşif bedeli 963.000,— liradır.

3 — Eksiltme Ankara'da Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Eksiltme Komisyonunda 20/8/1971 Cuma günü saat 12.00 de yapılacaktır.

4 — Eksiltme şartnamesi ve diğer evrakları Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Eksiltme Komisyonunda görülebilir.

5 — Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin :

A. 42.270,— liralık geçici teminatını,

B. 1971 yılına ait Ticaret Odası belgesini,

C. Müracaat dilekçeleriyle birlikte verecekleri (Eksiltme şartnamesinde belirtilen ve usulüne göre hazırlanmış olan)

a) Plan teğhizat beyannamesini,

b) Sermaye ve kredi imkânlarını bildiren mali durum bildirisi ve bunu belirten Banka referansını,

c) Teknik personel beyannamesini,

d) Taahhüt beyannamesini,

e) Bayındırlık Bakanlığından almış oldukları (H) grubundan keşif bedeli kadar için eksiltmesine girebileceklerini gösterir müteahhitlik karnesini,

ibraz suretiyle Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Belge Komisyonundan alacakları yeterlik belgelerini teklif mektupları ile birlikte zarfa koymaları lazımdır.

6 — İstekliler teklif mektuplarını 20/8/1971 Cuma günü saat 11.00 e kadar makbuz mukabilinde Eksiltme Komisyonu Başkanlığına vereceklerdir.

7 — Yeterlik belgesi alınması için son müracaat tarihi 17/8/1971 Salı günü mesai saati sonuna kadardır.

8 — Telgrafla müracaatlar ve postada vaki gecikmeler kabul edilmez.

Keyfiyet ilân olunur.

7696 / 4-1

1 — Ankara Danıştay Başkanlığı telefon santral ve tesisatı işi 2490 sayılı Kanunun 31 inci maddesine göre kapalı zarf usulü ile eksiltmeye konulmuştur.

2 — İşin keşif bedeli 1.205.000,— liradır.

3 — Eksiltme Ankara'da Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Eksiltme Komisyonunda 19/8/1971 Perşembe günü saat 12.00 de yapılacaktır.

4 — Eksiltme şartnamesi ve diğer evrakları Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Eksiltme Komisyonunda görülebilir.

5 — Eksiltmeye girebilmek için isteklilerin :

A. 49.900,— liralık geçici teminatını,

B. 1971 yılına ait Ticaret Odası belgesini,

C. Müracaat dilekçeleriyle birlikte verecekleri (Eksiltme şartnamesinde belirtilen ve usulüne göre hazırlanmış olan)

a) Plan teğhizat beyannamesini,

b) Sermaye ve kredi imkânlarını bildiren mali durum bildirisi ve bunu belirten Banka referansını,

c) Teknik personel beyannamesini,

d) Taahhüt beyannamesini,

e) Bayındırlık Bakanlığından almış oldukları (H) grubundan keşif bedeli kadar için eksiltmesine girebileceklerini gösterir müteahhitlik karnesini,

ibraz suretiyle Yapı İşleri 5 inci Bölge Müdürlüğü Belge Komisyonundan alacakları yeterlik belgelerini teklif mektupları ile birlikte zarfa koymaları lazımdır.

6 — İstekliler teklif mektuplarını 19/8/1971 Perşembe günü saat 11.00 e kadar makbuz mukabilinde Eksiltme Komisyonu Başkanlığına vereceklerdir.

7 — Yeterlik belgesi alınması için son müracaat tarihi 16/8/1971 Pazartesi günü mesai saati sonuna kadardır.

8 — Telgrafla müracaatlar ve postada vaki gecikmeler kabul edilmez.

Keyfiyet ilân olunur.

7697 / 4-1

Gediz İcra Memurluğundan :

1970/269

Gediz'de tüccar Eşref Saraoğlu vekili Avukat Osman Çankaya'ya 6170 lira ile faiz ve masraflara borçlu Gediz Abide Köyünde tuğlacı Erdoğan Altan'ın bu adresten ayrıldığı ve adresi de belli olmadığından hakkındaki ödeme emrinin ilânen tebliğine karar verilmiştir. İşbu ilân tarihinden itibaren 22 gün içinde borcu ve takip masraflarını ödememiz borcun bir kısmına ve tamamına veya senet altındaki imzaya itirazınız varsa yazılı veya sözlü olarak bu süreç içinde icra dairesine bildirmeniz, imzayı reddettiğinizde mercide yapılacak duruşmada hazır bulunmanız, bulunmazsanız itirazınızın muvakkaten kaldırılacağı yine bu müddet içinde 74 üncü madde gereğince malbeyanında bulunmazsanız hapisle cezalandırılacağınız borç ödenmez ve itiraz edilmezse cebri icraya devam olunacağı itirazla birlikte tebliğ giderlerini ödememiz, aksi halde itiraz etmemiş sayılacağınız ödeme emri yerine kaim olmak üzere ilânen tebliğ olunur.

7666

Burdur İzaleyi Şüyu Satış Memurluğundan :

1971/16

Burdur'un Bahçelievler Mahallesi Yazıbaşı Mevkiinde kâin 71 parsel numarasında kayıtlı tarlanın taksimi kabil olmadığından Burdur Sulh Hukuk Mahkemesince satışına karar verilmiş olup, hissedarlardan Hasan Saçak tarafından satış talep edilmiş olduğundan ve hissedarlardan Fehime ve Şefika'nın adresleri meçhul olduğundan Resmî Gazete ile ilânen tebliğ edilmesine karar verilmiş olmakla gayrimenkulün bilirkişi marifetiyle yapılan takdir kıymetinde 60.000 lira değerinde olduğu tespit edildiğinden, takdir kıymete bir hafta içinde itiraz edilmediği takdirde satış gününün tayin edileceği takdir kıymet zabtı yerince kaim olmak üzere ilân olunur.

7665

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığından :

İli : Hatay, İlçesi : İskenderun, Köyü veya mevkii : Koraksi, Madenin cinsi : Krom, Ruhsatnamenin tarihi : 23/8/1952, Numarası : 128/28 Hudutları :

Kuzeyi ve doğusu : Köprürlü tepesi beton sütunundan, Aşağı Zorkunt tepesi beton sütununa doğru hat,

Güneyi : Aşağı Zorkunt tepesi beton sütunundan Belli Gediğı tepesi sütununa doğru hat,

Batısı : Belli Gediğı tepesi beton sütunundan hudut başlangıcı olan Köprürlü tepesi beton sütununa doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş Krom madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 15 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiğı bu müddetin hitamından sonra vuku bulacak itirazların kabul edilmeyeceğı 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7732 / 2-1

İli : Konya, İlçesi : Hadim, Köyü veya mevkii : Habiller, Madenin cinsi : Manganez, Ruhsatnamenin tarihi : 28/11/1957, Numarası : 40/67 Hudutları :

Kuzeyi : Yukarıeşenler Köyü Camiinden Habiller Köyü İlkokuluna doğru hat,

Doğusu ve güneyi : Habiller Köyü İlkokulundan Sarıhacı Köyü Camine doğru hat,

Batısı : Sarıhacı Köyü Camiinden hudut başlangıcı olan Yukarıeşenler Köyü Camine doğru hat.

Yukarıda mevkii, cinsi ve hudutları yazılı bulunmuş Manganez madeni için Etibank Genel Müdürlüğü uhdesine 15 yıl müddetle işletme ruhsatnamesi verilecektir.

İtirazı olanların bu ilânın gazetede ilk yayınlandığı tarihten itibaren onbeş gün içinde bir dilekçe ile Bakanlığımıza müracaat eylemeleri lâzım geldiğı bu müddetin hitamından sonra vuku bulacak itirazların kabul edilmeyeceğı 6309 sayılı Maden Kanununun 55 inci maddesi gereğince ilân olunur.

7733 / 2-1

TCDD. İşletmesi 4. İşletme Alım ve Satım Komisyon Reisliğinden :

1 — İşletmemiz ihtiyacı için ihzar olunacak Samsun - Kalın hattı Klm. 194 - 205 de 10.000 M³ balast kapalı zarf usulü ile 11/8/1971 günü saat 10.00 da eksiltmeye konulmuştur.

2 — Geçici teminatı 18.750 lira olup bu işe ait şartname Komisyonumuz Bürosuna müracaatla görülebilir.

3 — Eksilmesi Sivas 4. İşletme Müdürlüğü binasında yapılacağından bu iş için verilecek kapalı zarfların ihale saatinden önce verilmiş veya gönderilmiş olması şarttır. Postadaki vaki gecikme kabul edilmez.

4 — TCDD. İşletmesi ihaleyi yapıp yapmamakta, kısmen yapmakta veya dilediğı talibe ihale etmekte tamamen serbesttir.

7786 / 1-1

Ereğli Kömür İşletmesi Müessesesi Müdürlüğünden :

Boru dirseğı ve redüksiyon satın alınacaktır.

1 — Şartnamesine göre kapalı zarfla teklif alınmak suretiyle muhtelif boru dirseğı ve redüksiyon satın alınacaktır.

2 — Teklif zarfları 16/8/1971 Pazartesi günü saat 15.00 de Zonguldak'ta Ereğli Kömür İşletmesi (E. K. İ.) Ticaret Müdürlüğünde açılacaktır.

3 — Teklif mektupları aynı gün saat 12.00 ye kadar E. K. İ. Özel Büro Şefliğine verilmiş olacaktır.

4 — Şartnameler Zonguldak'ta E. K. İ. Ticaret Müdürlüğünden Ankara'da Türkiye Kömür İşletmeleri Kurumu Genel Müdürlüğü Satın Alma Dairesi Başkanlığından, İstanbul'da T. K. İ. Genel Müdürlüğü İstanbul Satın Alma Müdürlüğünden temin edilebilir.

5 — Mücsesemiz 2490 sayılı Kanuna tabi değildir.

7785 / 1-1

Türkiye Elektrik Kurumu Genel Müdürlüğünden :

Şebeke Tesis Dairesi Başkanlığımız tarafından Amasra'da inşa ettirilecek trafo merkezi ve müstemilâtı binası inşaatı Bayındırlık Bakanlığı 1971 yılı rayiçlerindeki fiyatları üzerinden kapalı zarfla eksiltme suretiyle ihaleye çıkarılmıştır.

Proje ve şartnameler Emek İşhanı Kat 17 Kızılay - Ankara adresinin 1705 No. lu Odasında görülebilir.

İhaleye girmek isteyenler en az C grubu müteahhitlik karneleri ve daha evvel yaptıkları işleri gösterir ve diğer bütün belgeleri ile birlikte yeterlik belgesini alabilmeleri için 9/8/1971 tarihine kadar müracaat etmelidirler.

Yeterlik belgesini alanlar tekliflerini 13/8/1971 günü saat 14.00 e kadar Muhaberat Servisine vermelidirler.

İhalenin keşif özeti 322.768,61 TL. ve geçici teminatı 1.660,75 TL. dir.

Kurumumuz 2490 sayılı Kanuna tabi değildir.

Eksik ve geç müracaatlarla postadaki gecikmeler kabul edilmeyecektir.

7813 / 2-1

Ankara Dokuzuncu Sulh Ceza Hâkimliğinden :

Tehlikeli vasıta kullanmak suçundan sanık Ahmet oğlu 1959 doğumlu Emine'den doğma aslen Muğla İli Datça Kazası İhane Mahallesinden Sedat Yılmaz'ın yapılan duruşmaları sonunda; C. K. nun 565/1 - 2, 59/2, 647 sayılı K. nun 4/1 inci maddelerine göre 20 lira hâfif para cezası ile tecziyesine ve 2 gün süre ile meslek ve sanatının tatili icrasına dair verilen 3/11/1970 tarih esas 1970/1162, karar 1970/898 sayılı hüküm, yapılan aramalara rağmen bulunamayan sanığa tebliğ olunamadığından 7201 sayılı Kanunun 28 ve 29 uncu maddeleri gereğince ilânen tebliğine karar verilmiştir : İlân tarihinden itibaren 15 gün sonra hükmün tebliğ edilmiş sayılacağı duyurulur.

7777

**RESMÎ GAZETE'NİN PERAKENDE SATIŞ YERİ
ABONE VE İLÂN TARİFESİ**

1 — Resmî Gazete'nin yıllık abone bedeli 150 lira olup, bedelin İşletmemize geliş tarihini takip eden aybaşından itibaren kaydı yapılır.

2 — Resmî Gazete'nin günlük perakende satış fiyatı 50 kuruş, günü geçmiş nüshalarından mevcutlarının satış bedeli 100 kuruştur.

Taşıraya gönderme için yapılacak ambalaj masrafı ile posta ücreti alıcıya aittir.

3 — Resmî Gazete çalışma saatleri içinde, Ulus'ta İşletmemizde ve Başbakanlık binasının altındaki Resmî Gazete Dağıtım Deposunda perakende olarak satılmaktadır.

4 — Resmî Gazete, Millî Eğitim Bakanlığının Adana, Afyon, Ankara (Ulus), Ankara (Maltepe), Çanakkale, Diyarbakır, Edirne, Erzurum, Eskişehir, Gaziantep, İstanbul, İzmir, Kayseri, Konya, Samsun, Sivas, Trabzon ve Van illerindeki Yayınevlerinde de perakende satılmaktadır.

5 — Her ne sebeple olursa olsun 10 gün içinde alınmayan ve talep olunmayan Resmî Gazeteler ücrete tabidir.

6 — Resmî Gazete ilân ücreti, ortalama 8 kelime bir satır ve her satırı (Satırlar tek kelime dahi olsa) 10 liradır.

7 — Türkiye Büyük Millet Meclisi, Millet Meclisi ve C. Senatosu Tutanak Dergilerinin abone bedeli ayrı ayrı 150 şer lira olup, Resmî Gazete aboneleri bir teşriî devre için abone kaydolunur.

8 — İşletmemize olan borca karşılık gönderilen paraların mahsup işleminin yapılabilmesi için ait olduğu faturamızın gün ve numarasında mutlaka bildirilmesi gerekmektedir.

9 — Bedellerin posta masrafı verilmeksizin Başbakanlık Basımevi Döner Sermaye İşletme Müdürlüğünün Posta Çekleri Merkezindeki 10003255 sayılı hesabına posta havalesiyle gönderilerek durumun bir yazı ile açıklanması gerekmektedir.

İÇİNDEKİLER**Kanun****Sayfa**

- 1448 Türkiye ile Avrupa Ekonomik Topluluğu Arasında Bir Ortaklık Yaratıcı Anlaşma ya Ekli Geçici Protokol ün Birinci Maddesi Uyarınca 23 Kasım 1970 Tarihinde Brüksel'de İmzalanmış Olan Katma Protokol ve Ekleri ile Malî Protokol,Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu Yetki Alanına Giren Maddelerle İlgili Anlaşma ve Son Senet'in Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun

1

Kararnameler

- 7/2694 Tarımsal Maddelerin Satışına Dair Anlaşmaya Dair Kararname

26

- 7/2831 Atama Kararnamesi

27

- Bakanlıklarca Yapılan Atamalar

28

Yönetmelikler

- Orta Dereceli Erkek Teknik Öğretim Okullarına Parasız Yatılı ve Burslu Olarak Alınacak Öğrenciler Hakkındaki Yönetmeliğin 27 nci Maddesinin Değiştirilmesine dair Yönetmelik

29

- Orta Dereceli Teknik ve Meslek Okullarını Bitirenler İçin Lise Bitirme İmtihanları Hakkında Yönetmelik in 4 üncü Maddesinin Değiştirilmesi Hakkında Yönetmelik

29

- Yüksek Denizcilik Okulu Kayıt ve Kabul Yönetmeliğinin Bazı Maddelerinin Kaldırılmasına ve Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Yönetmelik

29

- İstanbul Üniversitesi İşletme Fakültesi Yönetim ve Organizasyon Enstitüsü Yönetmeliği

29

- İstanbul Üniversitesi Kimya Fakültesi Kimya Yüksek Mühendisliği Öğretim ve İmtihan Yönetmeliğinin 12 nci Maddesinin Değiştirilmesine Dair Yönetmelik

30

- Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Kadrolar Yönetmeliğine Ek Kadrolar Yönetmeliği

30

Genelge

- Dış Ekonomik İlişkiler Bakanlığından Dış Ticaret İşlerine Dair Sirküler

30

İlanlar

30